中華民國僑委會登記港台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一九一一四號（外埠版附刊一大張）

錫漢諾克賣身投靠
在北平唱獨腳戲
宣佈建流亡政府

【北平廿三日法新社電】被罷黜的柬國元首錫漢諾克親王今日宣稱：他將成立一個「全國統一政府」並組織一支「全國解放軍」，來使柬埔寨獲得自由。錫漢諾克親王：他以柬國元首的地位，來解散犯了嚴重背叛罪名而以諾爾總理爲首的內閣，以及由鄭亨擔任議長的國民議會和由鄭邊主持的皇室會議。國民議會在罷除錫漢諾克的政要後，提名鄭亨代理國家元首。錫漢諾克聲稱：組織一支「全國解放軍」的目的，是解放被「親帝國主義反動分子獨裁主義」佔據下的柬埔寨，並與「他們的主子——美國帝國主義者展開鬥爭。」他又說：他將聯合其他「兄弟國」的人民和反帝國主義力量，來進行這項鬥爭。錫漢諾克親王又宣佈成立一個「全國統一陣綫」和一個協商會議。

【香港廿三日路透社訊】河內電台今日說：北越將支持被罷黜的錫漢諾克親王和柬埔寨人民推翻新政權的鬥爭。在此間收聽到的該電台廣播，抨擊美國帝國主義者和它的傀儡，在幕後策動推翻柬埔寨國家元首的最近政變。

柬軍效忠政府
親錫漢諾克軍官遭軟禁
新政府促國際監管會恢復活動

【金邊廿二日法新社電】柬埔寨陸軍官兵已全體支持該國的新政府，在該國境內，未見有任何部隊仍舊對錫漢諾克效忠。

記者（按爲法新社記者儒蒙巴爾）曾跟在上星期三（本月十八日）錫漢諾克被解除柬國國家元首職位前自認擁護錫氏的軍官交談，從而得到結論，認爲錫氏現在並無給予支持的武力基礎。

柬國新強人諾爾將軍已把效忠錫氏程度突出的少數軍官軟禁於他（指諾爾本人）的住宅中，他們吃得好，可以自由交談，住的地方有空氣調節設備。

【西貢廿三日美聯社電】此間收聽到的金邊電台廣播說，柬埔寨新政府於星期一日發出警告，如有任何船隻或飛機意圖運送已被罷黜的柬國元首錫漢諾克親王，或是家族與近親，返回柬埔寨的話，將會予以扣留，有關的船員以及機師則會被判監禁。

當曼谷航空界人士報導，柬埔寨在金邊的兩個國際機場——普陳店機場以及通粒機場，業已重復開放商業交通後數小時，柬政府即發出上述警告。

該電台廣播說，柬埔寨總理諾爾將軍已下令，盡可能通知各航空公司，以及船務公司，如有任何人意見圖把錫漢諾克或是任何一位被列入禁止入境名單內的人士載運返回柬埔寨，都會被捕。

黑名單上的人物，包括錫漢諾克的妻子蒙妮卡和她的兒女，柬埔寨王室的其他成員和他們的兒女，以及若干被認爲與這位被廢親王有來往的要人，如前副總理諾斯等。

新外長薛姆巴曾莫已計劃於本星期初，與英、蘇兩國大使會晤，籌備國際監管委員會重來的計劃。該委員會曾於去年底被要求離開柬埔寨，理由是該國再不能分擔該委員會的經費。該委員會於一九五四年日內瓦中南半島協定訂立後組成，委員爲加拿大、波蘭和印度。

目前柬埔寨政府希望該委員會重返此間，協助監督，柬埔寨從中的中立立場，這即是說：要把北越的勢力和軍隊排出柬埔寨境外。

由金邊電台發表的政府聲明於星期一日說：柬埔寨將再不會容忍外國軍隊在團結的藉口下駐在該國。該項聲明要求越共和北越軍，以和平的辦法，結束其佔領行動。

國防部長諾爾並發表一項聲明，謂柬埔寨將企圖以政治和外交手段，迫使北越承認柬埔寨的中立。但他並無提及以武力來達成目的。柬埔寨的三萬陸軍顯然不能對付相信現已進入柬埔寨境的四萬名北越軍。

在紐約鬧市中 又發生炸彈案

【紐約廿三日路透社電】紐約警方說，一枚炸彈於昨晚深夜在紐約市一間「的是好格」內爆炸，最少有六人受傷，其中一人傷勢嚴重，當時在這間充滿靈魂氣氛的新潮夜總會內，約有一百五十人，其中大部份是學生。警方又說，該座建築物所受的損毀輕微，該枚炸彈被放於「電力馬戲班」裡面一個可移動的座子之後，在舞池附近爆炸。「電力馬戲班」設於兩幢一個名爲「東村」的「嬉皮士」區內。這次事件是過去兩星期來，紐約市炸彈爆炸和威脅事件中的最近一宗。

紐約市區一家股票行被炸 紐約布隆克斯區的一間股票經紀行，於本月廿二日晨早，被一枚用水管製造的炸彈炸毀，一個警察站在被震破窗戶玻璃的碎片上記事。在爆炸中沒有人受傷，但附近一間銀行的窗戶都被震破了。警方調查人員於稍後時，在附近建築物的窗沿上，發現一枚未爆炸的燃燒彈。（合衆國際社無綫電傳真圖片）

美教授柯貝克指出
共黨對美國滲透 較四十年代嚴重

【台北廿三日合衆國際社電】美國德薩斯州達拉斯大學歷史系主任柯貝克博士昨天說：共黨對美國進行滲透，在今天比在本世紀四十年代的情形遠爲嚴重。

他說：美國境內現有的恐怖活動浪潮，是共黨爆起的。

他對記者說：在今天的美國，共產黨徒可以走到任何地方，幹任何事（如在大專學校執教和競選國會參議員便是例子）和印行任何東西，而都不受懲戒。

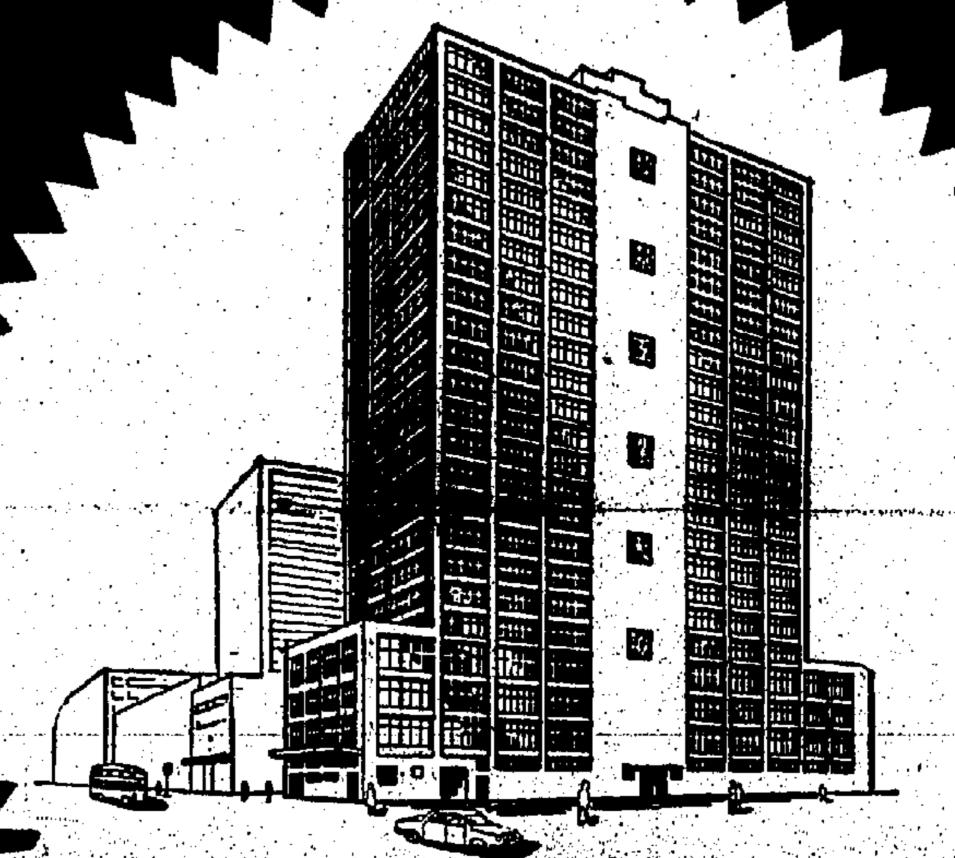
柯氏在最近發表的美亞報告（共一千八百頁）中，把中國大陸陷共之事歸咎於美國在本世紀四十年代內改變對中華民國的政策。

此份報告由美國國會參議院國內安全小組委員會發佈，所作的結論說：在當年促成美國改變對中華民國政策的，是美國外交界中親共的低級職業外交官員。

柯氏應台北中國時報社長余紀忠和天主教輔仁大學校長于斌的邀請，於上星期六抵此，擬對中華民國作兩週訪問。

專辦 星加坡 馬來亞 泰國 快證
（一）已領有護照或未領護照者均接受辦理
（二）保證48小時內辦妥（須申請人親到面洽）
台灣日本簽証暨申請各種護照及來港延期居留等代售
各國特價機票。
代表 加拿大美國各校招生 領有國際有效授權書
航通旅行社 九龍旺角彌敦道廣創興銀行大廈六樓六〇三室（電梯按5字）電話：K 847589・K 808515

新蒲崗太子道及景福街
捷景工業大廈
售出過半、欲購從速
分層出售・分期付款
付款辦法：分期付款先付一成至三成餘款最長可分九年若有其他適當付款辦法歡迎提出面商。
現已施工興建明年六月完成。



設計新穎：
本工業大廈經著名則師精心設計柱位特少安排機器無阻礙之弊並爲避免貨物搬運困難特將全部地下建爲停車場可同時停放大型貨車27輛快速客貨電梯五部另十五人快速不銹鋼客梯兩部貨車可直達升降機門口輸送方便。
光線充足，交通方便，用料上乘
近年來…香港工業發展一日千里致近來廠房供不應求本公司去年先後落成之「利森」及「超達」工業大廈瞬即售罄爲應工業界之需求特再度於新蒲崗景福街（超達工業大廈隔鄰）興建廿四層之捷景工業大廈分層出售定價廉宜。
超達向隅者及各工業界人仕幸勿錯過請速定購。
洽購處：
恒興建築有限公司 香港萬宜大廈四樓327室 電話：H230685・H226232
捷和製造廠（1947）有限公司 電話：K622345

江伯昭中醫師製
「猴棗掃喘丸」
橫掃哮喘
猴棗掃喘丸 每瓶廿元

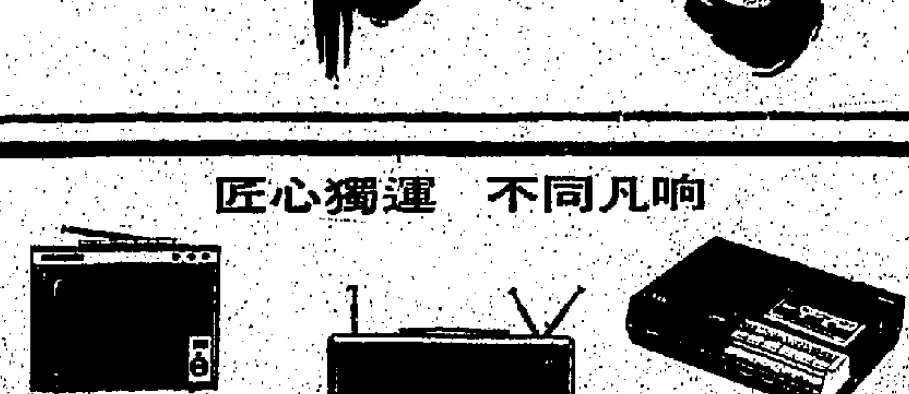
一般患哮喘者往往急於立即止喘，多服治標之藥，祇有止住一時而已，治喘之藥，必須要用王道之法，但久服無弱臟腑，並有特效除痰，開氣管，調呼吸也。本醫師臨症四十餘年經驗所得，製成「猴棗掃喘丸」，此丸功能直達肺穴，把積結之頑痰化爲水，由小便排出，並能增強肺機，使氣管暢通，呼吸平順，將哮喘之患無形消除，不論因外感咳嗽久久不愈而起者，或因外寒飲冷以致肺部積聚痰而起病，或因父母遺存而起，皆能根除之，永無復發之患，實爲根本痊癒之靈驗藥也。

新起哮喘・久患哮喘・一切哮喘（實驗治症）
・或天時作風作雨其喘便發・或因飲食厚味其喘即發・或因南遷北之風候其喘立發・或發作時坐不得之嚴重哮喘・或無論春夏秋冬四季經常呼吸困難而喘・或無痰聲而乾喘・或有痰如拉鋸聲而喘・並能治久咳不愈。
此丸全用最特效之中藥用新法煉而成，乃是根治之藥，藥性王道，不是治標之藥也。無麻醉之弊，有強肺之功，如屢醫不愈之哮喘者，請速試服，自有無限生機。
（特約代理）（香港）上環永樂街瑞昌・德榮・德輔道西潮州・大道中275中大・機利文街全球・灣仔莊士頓道榮國英・窩寧・洛克道榮國安・波斯富街光明・北角春秧街宜安・符安灣道390汕頭・232金星・成安街寶芝堂・（九龍）尖沙咀香檳・奶路臣街中正・佐敦道永興・北河街榮國英・馬頭圍道372上海・彩枝角道194李有記・青山道144華僑行・九龍城衙前圍道45長春園・47大德・新蒲崗爵祿街榮泰・彩虹永濟・橫頭勘11座同春園・官塘裕民坊永安・（新界）荃灣眾安街濟仁・元朗阜財街元生堂・卜田正街衛元堂・（香港仔）明華
批發電話：K 858609 總代理：大來行

時運牌
美國製
呔夾・呔針・袖鈕・套裝
送禮自用 名貴大方

各大百貨公司均有出售
總代理：萬商行有限公司

匠心獨運 不同凡響



TV—120NE型 CCIR/VHF十二吋電視機 採用"Shellbond"不碎顯像管
CRF—230型 廿三波段世界第一全波收音機
TC—80型 漂亮外形盒帶錄音機，內裝電荷容電器咪高風
SONY 新力牌

PS—2000A及PS—3000A型 身歷聲唱盤
STR—6120型 全矽晶體管FM身歷聲收音擴音器
SS—3100型 三音路身歷聲揚聲器擴聲系
各大無線電行均售 總批發
中原電器行 ・ 曾福琴行

NIKKO-O&K
「日鋼」挖泥機
●構造精良經久耐用
●油壓操縱使用輕易
●任何地盤均極適用

RH-5S
總代理：
香港祥泰行有限公司
香港永樂西街187號・九龍荒洲街54號
官塘修理廠：偉業街135號
電話：H 446041・K 866541・K 893500

收買製衣廠存貨布疋多少不拘
現金交易
新興疋頭公司 九龍荔枝角道七七七號五樓C座（田氏大廈五樓）電話：K 791232-4

達人知命 儒家命理正宗
蜚聲國際，名震東南亞，來港日，行創遍中外一九六七年周遊列國，載譽歸來，照常設硯會客 牛寶椿大廈八樓七二七室。電話H四四五六七〇

馬尼剌青年暴徒搗亂市區內交通

截停汽車巴士打碎門窗

【馬尼剌廿三日美聯社電】青年暴徒滋衆，於星期一晚上在馬尼剌市中心的一條大街上，任意截停來往汽車，以及擲石來抗議公共交通的加價。巴士和計程車的玻璃窗都被打破，有一個無線電廣播台的採訪汽車被焚毀。警察在最初意圖控制秩序時，被暴徒的石塊擊退，然後，警察發射催淚氣，才把暴徒驅散。暴動發生在動亂街，這是馬尼剌市的主要大街道之一，街上商店以及戲院都已停頓。據報有很多人受傷，但現時並沒有一個確實的統計數字。青年們在黃昏交通最繁忙的時候，截停公共小型巴士以及巴士，來抗議於上星期提出的加價公佈。有若干司機不肯服從，便發生暴力事件。這次加價是由於菲律賓披索貶值而導致的，加價比率幾乎是百分之五十。司機們聲稱：披索的貶值使進口汽車零件、燃料的費用都提高，不能不增加票價。據馬尼剌醫院一位發言人透露：有十二人在醫院中接受治療，其中十一人是學生，據說，最少有三人是被槍彈擊傷的。

【馬尼剌廿三日美聯社電】星期一日，此間學生活躍分子在分頭示威中，包圍總統府、國會、政府機關和一間學校。約有五十名學生，携帶着寫上要求組成一個「公民革命委員會」的標語，坐在總統府大門前，阻止車輛進出。到目前爲止，示威行動尚屬和平。

【馬尼剌廿三日路透社電】菲律賓國防部長英利爾今天對於一項當地報紙的報導，已予以否認。「馬尼剌公報」今天在其封面說：數名已退休的菲律賓將軍，在若干仍然服役的同僚協助下，正在計劃推翻政府。但英利爾在一項聲明中說：雖然有謠言謂某個非共黨的組織，正計劃推翻政府，但他已接到有關這項陰謀的消息。

蘇佛瑪抨擊北越政權

增兵萬餘進侵寮境 並責蘇圖拖長寮戰

【永珍廿三日合衆國際社電】寮國總理蘇佛瑪於星期一日警告說：最近的軍事挫折，可能祇是北越軍在寮國發動大規模攻勢的第一步。

蘇佛瑪抨擊北越爲「強大和無恥的」。他說：爲了這次攻勢，北越共軍加派一萬三千名部隊進入寮國，而他們業已推進至桑通和隆靖美軍基地四週。

蘇佛瑪是在寮國陸軍建軍第二十週年慶祝典禮上發表這項演說的。他說，寮國政府將研究由寮共提出的五點建議，同時他並間接指摘蘇聯企圖延長寮戰局勢一致等語。

【永珍廿三日美聯社電】本日消息靈通人士說，美情報局、美國陸軍和泰國現均直接介入支援，這是在北越壓力增加下，寮國請求的保衛中央基地。情報局人員以國際發展（援助）機構名義下，參加保衛該鎮的秘密活動。美軍官指揮空運寮國和泰國軍隊增援該鎮，一連兵隊（包括泰軍四百名）從泰國基地空運至該鎮。美國已促泰政府予寮國以更多軍事和經濟上的支援。

【永珍二十三日美聯社電】寮總理蘇佛瑪……在一個建軍二十周年紀念會的致詞中，蘇佛瑪說：他業已獲得一個來自寮共的和平建議，對於該項建議，他敬予以「謹慎與誠懇的歡迎」，正與我們對寮國困難的政治解決原則一致。蘇佛瑪說：河內所估了顯然是屬於中立部隊……蘇氏引述了北越部隊的威脅，而使寮國處於更緊張的局面。蘇氏引述了寮總理使北寮中部地帶中立的建議，而於二月二十一日擅自侵佔瓦平原。

【香港廿三日路透社電】寮共通訊社今天報導，寮共領袖蘇凡諾旺親王發出警告，謂如果美國和永珍政府拒絕寮共方面的和平建議，則寮國的局勢將保持緊張和嚴重。它說，他是於上星期日在寮國北部桑怒的寮共總部接受一個訪問時，發表上述意見的。蘇凡諾旺親王說：寮共提出的五點和平建議，是解決寮戰的正確基礎。在這些建議中，寮共籲請美軍全面撤出寮國，組織一個臨時聯合政府和舉行大選。蘇凡諾旺親王說：「現時的要點就是，對方對我們所採取的主動，反應如何？如果美國和永珍政府擴大寮戰，而不理會寮共的和平建議的話，他們將要完全負起一切後果。」他說：「這樣，寮國局勢仍然會緊張和嚴重。」

兩名華籍報人被菲政府拘留

罪名是危害國家活動

【馬尼剌廿三日法新社電】菲律賓移民局長狄耶斯今晚說：一名華籍報紙主持人于長城和他的弟弟于長庚，今日被菲律賓移民局以「從事危害國家活動」的罪名拘捕。他說：該兩名華籍報人被控的罪名，將由國防部提出，他們將在明日由國防部向法庭提出時，便可分曉。于長城是此間「華僑商報」的出版人和馬尼剌海外記者聯誼會的前任主席，曾於一九六二年被菲律賓當局以進行……

由美國客機載運增援隆靖兩營部隊

係寮軍並非泰國軍

【曼谷廿三日美聯社電】一位接近泰國外長他納的人士於星期一日說，由「美國航空公司」救運往隆靖的兩營部隊，是寮國部隊而非泰軍。這位要求不發表姓名的人士說，這些寮軍來自寮國中部的素旺總部。他說：「他們飛過泰國國境，作爲前往前線的捷徑。」他說：由於複雜的保安因素，所以對於永珍方面報導謂增援部隊爲泰軍之說，並未立即予以反駁。

蘇建僞飛彈發射架

圖矇騙美間諜衛星

【紐約廿三日法新社電】美國「新聞週刊」今天在其「潛望鏡」專欄內說，美國的情報機構，懷疑蘇俄刻在建造假的飛彈發射架，以矇騙美國的間諜衛星。該週刊說，蘇俄此舉的目的，似乎擬使美國的專家們誤以爲蘇俄在飛彈方面居於上風。美國方面的現行估計認爲蘇俄現有飛彈一……

社論

俄共統治階層醞釀內訌說

蘇俄統治階層地位不穩的傳聞，近來在歐洲各國，甚囂塵上。自從布里什涅夫、柯錫金和波德哥尼「三頭馬車」於一九六四年登場後，一般而論，俄共內部可說風平浪靜，並無太劇烈的內訌。在過去幾年中，有關他們地位動搖的傳聞，時起時止，但迄未見諸事實；這次的傳聞，是否仍與過去的一樣，祇屬謠言，或者這回有較大的可能性，殊難判斷。不過，有一件事則是可以肯定的，這就是所有作爲共黨統治形式的政權，不論是個人獨裁或集體統治，掌握權力的一小撮人，一定發生明爭暗鬥，繼起來的和倒下去的，誰都無可倖免。這種明爭暗鬥就是共黨的政治整肅，屬於循環性的和周期性的內訌，在蘇俄共黨歷史中，這種事例俯拾即是。

新近的傳聞，最初來自倫敦和……：據說俄共「政治局」內，有三人（蘇斯洛夫、謝里賓和馬祖洛夫）對布里什涅夫和柯錫金兩人的政治路線，表示反對，認爲犯了重大錯誤，要求俄共中央採取行動。至於重大錯誤所指爲何，並未具體道及。要求採取行動，似指罷黜而言。此項消息傳出後，莫斯科並無重大的反應，俄共上層人事的變動，向來諱莫如深，縱使確有其事，也不會對外洩漏的。依照傳聞所云，目前仍祇在醞釀階段，其實相更不會爲人所悉了。除了上述傳聞之外，倫敦外交界而且猜測到布里什涅夫甚至有可能罷免柯錫金，集黨政大權於一身，也就是恢復到史達林時代的統治方式，實施徹底的獨裁統治。

俄共統治階層如果確在醞釀新的整肅，則其導因可能不出下列幾個問題：

第一是經濟問題，很可能是主要原因。目前蘇俄所遭遇到的經濟惡劣形勢，大致與一九六四年克魯契夫垮台以前相似。工業生產一路下降，去年一年之內，莫斯科揚言增加了百分之七，但這一數字顯然是虛假的，因爲俄共今年的工業生產指標，預定增加百分之六點三。這一指標，共辯去年之低，爲一九二八年俄共實施「五年計劃」以還所初見。除了工業生產萎縮外，去年的農業生產，亦直線下降，穀類的產量降低了百分之十。莫斯科不得不向加拿大購入價值一億五千萬美元的小麥來濟急。去年十二月時，俄共中央開會，布里什涅夫曾對面臨的經濟惡劣情勢，提出辯答。

經濟是俄共統治的致命傷，其情形與中共完全相同。共黨統治者自命是最精通經濟理論的人，但紙上談兵則可，實踐時就會發覺條條大路都不通。列寧在「十月革命」成功後不久，公開承認資本主義是管理生產和商業的完善制度，但曾要求俄共黨員「虛心學習」資本主義的長處。毛曾在一九四九年後，也曾要求中共幹部，學習「舊社會的財經技術」。但是，共黨統治下的經濟制度和經濟結構，患有先天性的癌症，根本是無藥可救。克魯契夫的被踢走，便可證明。布里什涅夫和柯錫金並非「超人」，何能挽救經濟殘局？即使布里什涅夫和柯錫金被罷黜，紛紛登場的新人，也無法突破難困，甚至可能一蟹不如一蟹。

第二是捷克問題。莫斯科悍然出兵侵略捷克，以大砲和戰車鎮壓捷人，從表面上看，蘇俄全部「勝利」，制服了思變的捷克；但是，如果深入觀察，則蘇俄此舉無異是對東歐的自由政策，促使東歐附庸國家內的人民，對蘇俄的「新沙皇」帝國主義侵略政策，有了非常深刻的認識。前此曾盛傳俄共統治階層中，對出兵侵捷一舉，發生歧見，倘若現時的傳說不是向壁虛構，則證明過去的歧見已根深蒂固，如今發展成爲統治階層傾軋的題材。

第三是對中共的關係問題。中、俄共去年開始的邊境問題談判，迄今仍無若何協議，談判是否有進展，也是揣測之詞，缺乏事實支持。到了最近，由於美國共和黨政府對北平的頻送秋波，白宮雖然一再聲明，不介入中俄共之爭和不企圖從中博取漁人之利，但蘇俄對此，絕對不能全部相信。俄共對中共雖然仇深似海，但它有難言的矛盾，這就是中共若與美國建立起某種「合作」，那就會對它造成了非常嚴重的不利，必須及時設法阻止這一不利形勢的出現。至於如何下手去阻止呢？除非布里什涅夫和柯錫金「急流勇退」，換過新人，使毛曾獲得體面的政見可能長期持續下去，而予美國以可乘之機。這一點，可以從莫斯科不時抨擊中共與美國「勾結」的怪論，獲得證明。

總之，共黨政權的統治階層，無一能夠把權力永遠掌握在手，因爲他們爭權奪利永難停息。俄共如此，中共亦然。

留菲華人倘犯罪 我願意接運返台

孫碧奇返馬尼剌交涉

【馬尼剌廿三日中央社電】中華民國駐菲大使孫碧奇，今天自台北返抵馬尼剌時作如上宣佈。孫碧奇說：中華民國政府將接運被菲律賓當局判定罪名成立的華人，即協助菲律賓政府，將他們接運返台。……

【台北廿三日中央社電】中華民國駐菲律賓大使孫碧奇，今天離台北返回馬尼剌任所，將就有關被菲國政府判罪的留菲華人的問題，向菲外交部提出交涉，以謀合理的解決。孫大使是於上週返國述職，向政府報告當前菲國情勢及中菲兩國關係現況；他也帶回有關一百廿九位被判刑留菲華人的詳細資料，供政府參考研究。他指出政府已有適當的措施，可合理解決這項問題。他預定於日內再度回國，參加將於四月三日起在台北舉行的兩大中日合作策進會議。

印尼七軍官被控偷運軍火

供應比亞法拉

【耶加達廿三日美聯社電】據印尼一家日報於星期一日報導：有七名陸軍軍官，業已被捕，其中三名是高級將軍。他們的罪名是於去年把一批沒有公佈數目的武器，以及大約二千萬發子彈，偷運往比亞法拉。不過，印尼國防部拒絕討論這項報導。一位官員說：「我們現時正在調查該事件。」這三名高級軍官都沒有發表姓名，只說兩名是少將，另外一名是上將。據報他們授權一個印尼軍火商，透過倫敦大使館交涉，把軍火賣給比亞法拉。但是，印尼外交部已否認這項報導，並聲稱印尼駐倫敦大使館或是駐歐洲大使館，都沒有涉及在任何偷運軍火到比亞法拉的事件。

日揆佐藤死心不息

仍然希望與中共舉行大使級會談

【東京廿三日合衆國際社電】日本首相佐藤榮作在本星期一說：他的政府仍舊希望跟中共政權舉行大使級的商談。佐藤的政府跟中華民國有外交關係。他說：要設法解決日本和中共間懸而未決的問題，是很困難的事。在日本國會參議院預算委員會的一次會議中，反對黨「社會黨」的一名委員提出質詢，佐藤則於答覆時談及中共和其他問題。佐藤說：「日本政府未放棄跟中共政權舉行大使級商談的希望，如果舉行商談，將會有其用處。」佐藤說：他的政府最近決定讓日本境內的華僑赴廣州參觀春季交易會，是日本和中共政權間的關係有進展的事例之一。佐藤說：中國大陸和日本間的電訊和無綫電通訊工作刻正進行得順利無阻，郵包的遞送，則須取道若干不同的路徑。佐藤說：他希望這些問題會藉雙方代表舉行的談判獲得解決。佐藤說：他較早時在日本國會參議院內曾謂：「相信中國問題可能在一兩年內獲致解決」，他在說這話時，是有欠考慮的。佐藤說：他相信中國祇有一個，但是問題不可能輕易解決，因爲中華民國政府和中共政權彼此都說祇有一個中國。佐藤說：使日本承認中華民國政府代表中國的協定，是日本跟中共政權改善關係的障礙。佐藤說：但是，就國際守信觀點說來，日本是必須遵守此一協定的。佐藤說：他衷心希望中共政權跟中華民國……

南越總理陳善謙與我國大使會談

【西貢廿三日中央社電】越南總理陳善謙今晨接見中華民國大使胡璉，討論了中越間有關事項，以及東南亞情勢問題。這次會談的內容未對外透露。

越共分子在西貢市亂扔炸彈屠殺婦孺

【西貢廿三日美聯社電】軍事發言人於星期一日報告，恐怖分子於上週末在西貢市區爆發多宗不測人命的爆炸，其中包括一項榴彈爆炸，使到有五十八人受傷，其中大部份是婦孺。若干人士說，在這些爆炸中，四十一人受傷，是於星期日晚在西貢西北七哩的富門鎮一項有多人參加的佛教新年慶祝會中發生的。在戰場上，越戰的進展亦告升級，共軍砲兵曾於星期日晚擊落四架美軍直升機，這是自從去年六月以來，第二次有……十人受傷，同時，美軍亦有一人殉職，四人受傷。

在湄公河三角洲上，共軍於星期日爆發猛烈戰事。盟軍司令部報告，是有一百零一名越軍和越共士兵被擊斃，戰事大多數集中於湄公河三角洲和西貢以北接近柬埔寨之處。……

法國商人反對抽稅措施

在公路上故意阻塞交通

【巴黎廿三日路透社電】憤怒的商店東主，今天在法國一片廣泛之地區內阻塞要道，造成交通閉塞，因爲他們正在強行一項計劃，反抗政府的抽稅和社會保險措施。他們在法國很多公路上停泊汽車，堆起乾草和傢俬，造成阻礙，使到很多公路上情況混亂。在被阻多防，警察用木條來驅散示威者。在里昂，由八十輛汽車造成的障礙，阻塞了一條公路上的交通，警方已拘留了廿一人，來檢查他們的身份。在巴黎以西，四十輛汽車造成兩道障礙，阻塞了另一條公路，一列爲數一百輛的車隊，在巴黎以北的公路上以時速不過十二哩的速度，阻礙交通。

日美軍基地工人罷工抗議被解僱

【東京廿三日美聯社電】二萬三千受僱於日本美軍基地的日本人，星期一日進行廿四小時的罷工，抗議美軍大量解僱。他們的要求，先期九日通知。受影響的設備，有東京地區的橫田及立川空軍基地，日本北部的三澤空軍基地、千歲，和日本西南部的岩國空軍基地及佐世保海軍基地。自去秋以來，約八千名在美軍基地的日本工人被解僱。美軍事當局稱，解僱之實行係要符合尼克遜總統所公佈的預算減縮計劃。星期一日的罷工係解僱糾紛的第二次，第一次係二月廿七日，歷時四小時。全日本基地工人工會的領袖們說，如果他們的要求不獲解決，則屆時將於四月中旬舉行第三次罷工。他們說，沖繩島基地工人發動的罷工以爲呼應，他們亦有與美軍事當局的解僱糾紛。

香港 上海 天然藥廠 六神丸

新形樽裝

經向政府註冊化驗立案，原方公開

天然藥廠

香港大道西一號三樓

頂讓聲明

九龍高山道四號地下後半截，永生塑膠公司（以下簡稱該公司）向由韓淑英自資經營。現因韓淑英（以下簡稱出頂人）願將該公司之生財工具全盤，讓與陳大文（以下簡稱承頂人）承受。由一九七零年四月一日交易清楚。如有華洋轇轕手續未清者，請於交易前，向當事人理妥。一經交易後，與承頂人無涉。特此聲明。

出頂人 韓淑英　承頂人 陳大文

一九七〇年三月廿四日

麗的呼聲（香港）有限公司 啓事

本公司前道具組職員林天心君已於一九七〇年一月壹日起離職自該日起林君在外壹切行動概與本公司無關。

申請入英籍啓事

方琴棋（FONG KAM KI）又名謝方琴棋（SIA FONG KAM KI）又名方琴棋（TSB FONG KAM KI）現住香港跑馬地山光道20號十樓C座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

林恩成（LAM YEN—SHING, TONY），又名（LIM YUAN SING），（林恩成）又名（LAM YEN—SHING, JOAQUIN ANTHONY），現住香港銅鑼灣寶明街1—5號寶富大樓七樓C座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

聘女職員

製衣廠聘請熟練珠算計糧女職員乙名年三十歲以上函履歷寄灣德士古道興業大廈十樓新海製衣廠洽

減肥機 耳聾機

香港威靈頓街62號 九龍彌敦道……

不用開刀

腸氣專科

腸氣入腹痛，時上時下，或則入腹，立時入囊，狀如水晶，或痛或硬脹，偏墜雙墜，專製秘藥，癒後受謝。

北京中醫 金寶

香港大學教育系畢業生主辦

一英 優良英文補習

旺角西洋菜街20A六樓

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九七零年六月十五日星期一及一九七零年六月十八日星期四下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對請求簽發或換領酒牌及會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一百零九章之規定而申請者所有申請書均在一九七零年七月一日起發給者本局另行通知者則屬例外。

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取所有填就之表格必須於一九七零年四月八日或該日之前送回本局。

本局現擬促請各界人士注意者凡擬申請書未經本局作正式定奪之前申請人對其擬領酒牌之樓宇如有開銷任何費用者概由其自行負責而本局於作出決定時則絕不因此而有所影響特此公告。

酒牌局秘書 胡文耀

醫務衛生處佈告

照得於復活節假期政府診所及夜診部門由一九七零年三月二十七日至三月三十日將停止全日應診。惟下列之門診部將於三月廿七日至三月卅日由上午九時至下午一時繼續應診：

香港　貝夫人健康院　筲箕灣賽馬會診所

九龍　油麻地賽馬會診所　柏立基健康院

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

在觀塘工業區之後巷之交通措施

茲通知駕車人士爲便在觀塘工業區之後巷輸卸貨物時交通通暢起見由本月廿四日上午十時正起，若干在觀塘工業區之後巷將改爲單程行車。屆時將設適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

工務司署佈告

關於柴灣填海區公衆傾卸泥土處事

此公衆傾卸泥土處將由一九七零年三月二十七日起重行開放。凡貨車司機如持有灣仔及柴灣海區之有效傾卸泥土許可證者，均可在此處傾卸泥土。此傾卸泥土處得隨時封閉而毋須預先通知。此佈。

工務司 盧秉信

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第七五五四（7554）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。

徵求 代理分銷 寫字樓鋼具

某大公司擬徵求兩間分銷商號代理日本最大鋼具製造廠出品之高級寫字樓鋼具樓椅及家庭用椅等。有意作上述分銷代理者要具有現成陳列室作爲陳列商品之用方爲合格。入選者將得到免費在本港各大報章及刊物刊登宣傳。請投函灣仔郵箱三〇六九。

林拔中先生

悼於公曆一九七零年三月廿二日上午五時四十分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移北角香港殯儀館治喪，並定本月廿四日（星期二）上午十一時大殮，十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場，凡吾同人，敬請於是日上午十一時以前逕赴香港殯儀館參加行禮，藉誌賢勞而表悼思毋任企盼

香港宗親會聯誼總會永遠會長
香港潮商互助社前監察常務委員
香港潮州商會副會長
香港中華林西河堂宗親總會主席
港九榕江福利會會長

香港宗親會聯誼總會
香港潮商互助社
香港潮州商會
香港林西河堂宗親總會
港九榕江福利會

同啓

先夫林公拔中府君

痛於公曆一九七〇年三月廿二日上午五時四十分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇三月廿四日（星期二）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此報

聞

未亡人 林曾淑儀 率男 烱煒 烱燦 烱煊 烱熾

媳 麥超齡 張妙綺

女 潔和 潔輝 潔平　婿 高克紹

男孫 世豪 世傑　女孫 世芬　外孫 高啓棟

兄 華翰 鑫成　嫂 周文珍 邱妙英

娘榮 王裕吟　華平 王細妹

弟 清波　婦 李杭蓮

姊 阿伴　姊丈 楊權

妹 淑姬　妹倩 陳來茂

妹 淑美　妹倩 楊欽

泣告

治喪處：北角 香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一八三二七一八

通訊處：源隆行 文咸西街四十二號二樓 電話：四三七二二四四，四三三四零五

剛果軍人圖推翻左翼政府
昨發動政變失敗
曾一度佔領廣播台

【布拉扎維廿三日路透社電】效忠於「剛果人民共和國」總統牛亞比的部隊，今天似乎已粉碎一項推翻他的企圖。該項政變的領袖，是一名反政府的陸軍中尉，據報亦已斃命。效忠牛亞比的部隊，於今早凌晨時包圍無綫電台。在此之前，該電台廣播宣佈，牛亞比總統已被推翻。於本年一月把前法屬剛果轉為一個「人民共和國」的牛亞比，立刻作出反應，發表一項聲明，謂有一羣約五十人的突擊隊，佔據該無綫電台，廣播假消息。據牛亞比說，這些叛軍是從京沙剛果橫越剛果河進入該國的，他們不顧較早時要他們投降的呼籲，便以機關槍開火。後來「剛果革命之聲」電台宣佈，該突擊隊的領袖已被擊斃。他的名字是京而加中尉，他於一九六八年參加一項不成功的政變後，逃出該國。現時尚未立刻明瞭該「革命」電台是從該無綫電台或從其他地點作出上述廣播的。該電台是牛亞比政權的喉舌。該電台說，牛亞比穿起突擊隊軍服，親自指揮包圍該無綫電台的政府部隊。同時，有數千名人民在街頭上揮動紅旗，作為支持該國政府的一項表示。

美國郵政工會領袖稱
激烈學生滲入郵局
煽動郵務人員罷工
聯邦政府答允與勞方舉行談判

【紐約廿三日路透社電】軍隊今天保持警戒，準備開始清除因美國郵務罷工而堆積如山的郵件。在此之前，美國總統尼克遜發出警告，他將調動陸軍和國民警衛軍。但美國「全國郵差協會」主席拉達麥德預測，美國七萬名郵務人員之中，將有百分之九十會返回崗位工作，作為對他本人在電台和電視呼籲的反應。

拉達麥德又說，隸屬於激烈的「學生促進民主社會協會」成員的郵差，在紐約發動這項罷工。紐約的工會領袖說，該學生組織的成員多人，曾於去年夏天加入郵務工作，而且曾協助推動這項要求較佳待遇的罷工。

很多政客和工會領袖，對於出動軍隊來派送郵件這事，都抱持會有不良反應的看法。曾在詹森政府內充任郵務總監達三年之久的民主黨全國主席奧白連說：這事將「大大增加郵務的混亂」。若干工會領袖們警告，動員軍隊這事，可能激怒了其他工會的成員，導致同情性質罷工的蔓延。

尼克遜於星期六日警告，如果示威於週末後仍然持續的話，他將援據他的憲法義務，保證郵件能通行無阻。尼克遜拒絕透露他是否會出動軍隊，但這已是政府的唯一應付辦法，似乎已無疑問。

於上週末，國民警衛軍和後備陸軍的指揮官們，曾就應變的計劃，在國防部舉行會議，來協助清除自上星期三日郵務罷工以來，在美國境內各郵局的一千多萬件郵件。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】聯邦政府以郵差恢復工作的報導繼續增加，星期日同意與七間郵務工會討論引起糾紛的問題，如已有足够罷工人數於星期一返回郵局工作的話。

該項由勞工部長蕭茲發表的宣佈，顯然是政府的妥協，較早時政府聲明，直至所有罷工者恢復工作前，不會舉行談判。

蕭茲說，假定罷工者在星期一返回崗位工作，他將與工會領袖會談。但不會討論薪問題，除非是足够工人已恢復工作，而郵政服務恢復。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國郵差面對法庭命令，工會及政府領袖的要求，以及被聯邦軍隊取代的威脅，一部份地方的郵差已於星期日恢復工作。但同時也有其他地方投票加入反抗行列。

國民警衛軍首長今日擬訂動員計劃，如總統一聲令下，即派軍隊協助遞送郵件，與此同時，尼克遜總統取消週末假期，並與內閣顧問們磋商罷工期間使郵件順利遞送計劃。

國民警衛軍首長威爾遜少將告記者說，他獲得通知後，他可於廿四小時內召集手下出動。如情勢仍無改善，威爾遜少將將於星期一（今天）接到此次通知。

【紐約廿二日美聯社電】在底特律和紐約市有勢克林國一的郵局職員，仍於星期一日是美國全國性罷工，雖然尼克遜已經限定星期一日返回崗位工作的時限。但現時尚未有跡象顯示，這項罷工的郵務人員已恢復工作。美國郵務罷工是於三日在紐約市開始的，於上週末，罷工蔓延至其他主要美國城市，除了南部之外。

擁有二萬六千名成員的郵務文員工會，於星期六晚投票加入郵差的罷工，在此之前，尼克遜宣佈：他將採取行動，「保證郵遞會通行無阻」。

舊金山郵務人員罷工　圖示於上星期六日在美國舊金山發生的「野貓式」郵務罷工中，在該市一間郵局前的罷工糾察員，拒絕讓一輛郵車通過。（美聯社無綫電傳真）

傳美以坦克售巴
印大使奉命調查

【新德里廿二日美聯社電】官方人士說：印度外交部已要求該國駐在華盛頓的大使館，調查於星期日發表的一項消息：謂美國剛正準備以一百輛坦克車售給巴基斯坦。該項消息列於新德里星期日各早報上，謂尼克遜總統經已準備成一項協定，由土耳其出售坦克給巴基斯坦，然後由美國方面獲得一百輛新坦克。

以今年將有核飛彈
可能搶先襲擊埃及
美已決定不以幽靈機供以色列

【黎地卡羅廿二日法新社電】蒙地卡羅電台今日稱，以色列於本年內將有核子飛彈，不久即可供作戰用。廣播員哥爾斯坦稱：這就是昨日尼克遜總統拒絕以色列要求更多幻象式機及天鷹式機的理由。該電台又稱，以色列將於將來數天新的消息中出現，這本英國出版「珍氏年鑑」會列出世界各國的飛機與飛彈。以色列報章已大篇幅刊出，但官方拒絕評論。[illegible] 觀察家回憶，以色列將不是 [illegible] 以核子彈子引入中東的第一國家。

特拉維夫方面，新消息報今日稱，美國已向以色列保證，蘇聯再有新飛彈之發展，及蘇聯阿拉伯國家的武器補給，將迅速運送。[illegible]

【華盛頓廿三日合衆國際社電】參議院少數黨領袖史葛星期日警告說：如政府不馬上改變政策，即不以額外噴射機供應以色列，以色列可能先下手為強，襲擊蘇聯供應埃及之反飛機飛彈。

預料美國國務卿羅傑士將於星期一下午宣佈政府決定暫時不答應以色列之請求，即不再以額外一百架噴射戰鬥機供應以色列。

【華盛頓廿三日路透社電】尼克遜總統將於今天宣佈一項最後決定，結果將必阻止在目前把更多美國「幽靈」式噴射機售給以色列。但是預料將會重新保證：如果蘇俄把飛彈運給埃及，因而顛倒中東的均勢的話，則美國將會以這種飛機供應以色列。

國務卿羅傑士將於今天午間的一個記者招待會上宣佈該項決定，而他的聲明亦可能會發展成一種政府政策的綱要。

無意預先取得羅傑士的尼克遜總統說明他並求廿五架F四型「幽靈」式機，和另八十架A四型「天鷹」式噴射機，此外目前還有五十架「幽靈」式機售給以色列，從月運四架。

丹麥商人新噱頭
攪水上性俱樂部
年徵會費十九美元可睹色情百態

【哥本哈根廿三日合衆國際社電】丹麥第一個水上「性俱樂部」的籌備人昨天說：當一艘可載會員一百五十人的包用輪船，於今年五月一日在哥本哈根和瑞典某一口岸開始來回航行時，丹麥將會有了第一個水上「性俱樂部」。

哥本哈根的春宮圖片銷售商賀龍特（即該水上性俱樂部的主要籌備人）說：「到獲准可在該輪上面出售免稅的春宮圖時，我才能宣佈該輪將會駛往瑞典那一個口岸。」

賀龍特說：「繳納一年會費（丹麥幣一百五十元，成為美幣十九元）成為上述俱樂部會員的人，在該輪每天於哥本哈根與瑞典間的窄狹海峽）內航行六小時期間，可在輪上觀睹色情百態的大部分。輪上將有真人的性愛表演，並有無上裝女招待員侍候搭客。」

賀龍特說：輪上的船艙三個經已改闢為按摩室。

賀龍特說：「生意將會十分興隆。」

捷總統史科波達
將訪外蒙古日本

【布拉格二十三日美聯社電】捷克總統史科波達星期一啟程作他就任總統以來最長程的旅遊，訪問外蒙古，西伯利亞和日本。

他訪問的高潮，將係在日本訪問，包括四月一日在東京與日皇裕仁會晤，四月三日在大阪世界博覽會「捷克日」出現。

陪伴他旅行的有他的太太，女兒，外長馬利夫婦，總統府秘書長曾德拉克和其助手加翁和捷克文化部長布魯茲克和記者等。

他們的專機，在經停留後，將飛往外蒙古的首都庫倫在外蒙古訪問四天，於三月卅一日飛往東京之前他們將在西伯利亞從事訪問。

孟買北部勃羅治鎮
發生强烈地震
初步報告死廿三人傷一百多人

【印度阿美達巴德廿三日路透社電】在印度西海岸孟買北部的勃羅治鎮，今日發生地震，有二十三人死亡，一百多人受傷。八十九名重傷者，已送院治理。搶救人員繼續在瓦礫中發掘屍首和可能的生還者。

在這次約為中等程度地震中，勃羅治鎮約有二百間房舍被毀。據官方報告說：震源起自勃羅治北六哩以外的石油鑽探台。一項官方報告說：勃羅治鎮附近安科萊希的油田的工作，於上週由總理甘地夫人主持揭幕。但這種鑽探並沒有任何損壞的報導，除勃羅治、巴洛達、蘇拉特和其他沿海市鎮外，都沒有損毀或傷亡的報導。

倫敦德立又騷動
英軍鎮暴遭襲擊

【倫敦德立廿三日路透社電】一位陸軍發言人說：此間騷亂是於午夜前片刻發生的，當時有三十名天主教徒青年走進街道上，沿途打破玻璃窗。同時，又有為數約不多的新教徒青年在該區遊蕩。他說：「英軍已設法往該區，來阻止兩派青年人會合，而他們已成功了」。

【倫敦德立廿三日合衆國際社電】由「捕人隊」暴動專家率領的英軍於星期日凌晨與大約二百名青年發生毆鬥，青年在天主教徒的漯諾區，投擲石塊和打破玻璃窗。英軍用他們的防暴盾來保護身體，擋着如雨般落下來的玻璃瓶和石塊。

警方說：他們把青年們追趕至漯諾區。警方說：於凌晨時間，經「捕人隊」和受過特別訓練，來驅散暴徒和捉拿暴徒首領的專家，[illegible] 他們拘捕了一名青年。警方說：英軍經已封鎖了一切從漯諾區通往該市的街道，使到生力軍不能加入這些青年暴徒行列。

印度西孟加拉省
數千名共黨暴徒
與警察發生衝突

【加爾各答二十二日美聯社電】星期日有二千五百名共黨暴徒，在加爾各答郊外與警察發生衝突，造成了聯邦政府自接管了西孟加拉省三天以來，一次最嚴重的暴動。

警方說道些「馬克斯主義者」手中持有炸彈與矛，他們祇得用來報復警方槍與催淚彈的猛烈。據初步的報告，至少有三人受傷。雖然死傷輕微，由於進攻暴徒人數眾多，因政府認為事態嚴重。

衝突是發生在這些「馬克斯主義者」意圖攻入加爾各答西北約十五英里處的烏泰巴拉警署附近一個印度最大的汽車裝配廠。一個警方發言人說：衝突的開始是共黨暴徒攻擊一輛警車，並向之縱火，警察予以反擊。武裝部隊遂即開入該區，以防制新的打鬥。

寮共願意和談的經緯

·盧偉林·

【本報專稿】寮國總理蘇發拿·富馬親王 [illegible] 一九六二年十四國日內瓦會議 [illegible] 協約，而寮國「愛國陣綫」（即寮共）中央委員會 [illegible] 提出有關和平的建議，共達五項原則：

㈠根據一九六二年日內瓦協定，各國 [illegible] 寮國的主權、獨立、統一及領土主權，中立，[illegible] 停止戰事，停止轟炸寮國領土。

㈡根據一九六二年日內瓦協定，寮國避免與任何外國結成軍事聯盟，不許外國在寮建立軍事基地，及引入外國軍隊。寮國遵守和平中立的外交政策，依照和平共存五原則，與各國建立外交關係，接受不附政治條件的外國援助。

㈢ [illegible] 全國統一 [illegible] 人民 [illegible] 以建立 [illegible] 政府，以實現和平、獨立、中立、民主、統一、繁榮的寮國。

㈣在恢復和平進行大選以前，[illegible] 派代表舉行政治協商會議，成立臨時聯合政府，[illegible] 保證 [illegible] 不受外來之壓力及擾亂。

㈤寮國之統一經由各黨派以公平及顧家和諧 [illegible]

[illegible]

寮共參加聯合政府以 [illegible] 九五零年代初期，由於寮共武裝反叛政府，使 [illegible]

[illegible] 寮共提出和平建議後，寮王國政府 [illegible] 表示歡迎，並 [illegible] 寮共 [illegible] 和談 [illegible]

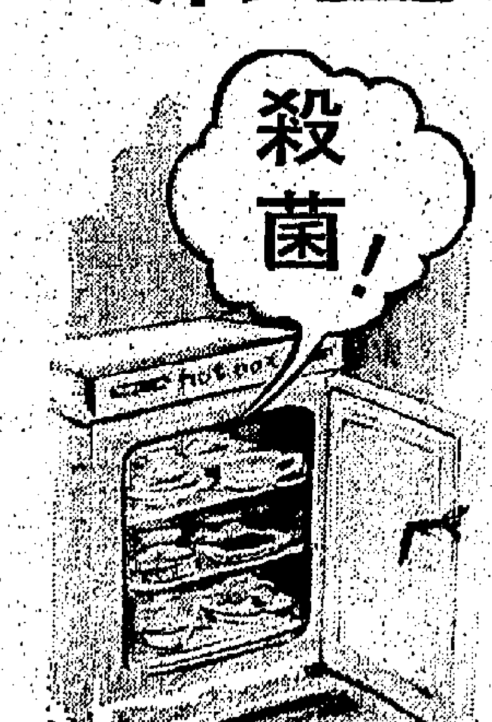
[illegible]（三月二十日寄）

kusumi hot box
保味牌電熱柜

特設示範
地點：香港永安公司總店
由本月廿四日至廿九日
九龍旺角先施公司
由本月廿六日至四月四日
歡迎參觀

保持食物新鮮
府上應該有個電熱柜

保味牌電熱柜,有想不到的殺菌作用,柜內永遠保持攝氏75°高溫 (華氏167°)。
經日本著名的順天堂醫科大學及慶應大學研究室實驗証明：
“使食物腐化的大部份有害細菌，在攝氏75°高溫中僅幾分鐘，細菌即完全消滅。”



保味牌電熱柜，有數不清的好處：
★熱藏各式食品，保存原味。
★子女應考，隨時補充熱量食物。
★為嬰兒乳瓶消毒。
★溫度適當，保持食物美味。
★隨時熱食，增進衛生。

保味牌電熱柜，有講不完的用途：
★開派對預製熱食，隨時供應。
★供應熱酒，熱毛巾，熱飲品。
★能殺菌，防止食物中毒。
★方便烹飪，一餐煮理三餐。
★省時省力，減少主婦或女傭操作。

日本久住電機股份公司榮譽出品

總代理：香港開元有限公司
總經銷：德興貿易公司
香港德輔道西永基大廈502室
電話：H-456055·H-430550

熱食比凍品有益，因為胃部根本就是暖的。

戴督由日本返港表示 願考慮接受延長任期
認為博覽會香港館十分成功

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日由日本大阪萬國博覽會返港時答覆記者詢問時表示：如果有人提出要他繼任港督，他會考慮接受。

但戴麟趾爵士表示對此種延長任期的事未曾聽過，他只認爲那些傳說只屬謠言。但他說：「如一旦有人提出，我會考慮接受，並且會做對本港有益的措施。」

他發表對博覽會香港館的觀感時指出：本港在博覽會中用錢方面，比起其他地方有小巫見大巫之感，但還可以說，香港館却予人深刻的印象。

港督戴麟趾爵士夫婦，是於昨日下午偕同羅理基爵士夫婦、關祖堯爵士夫婦，由大阪乘日航機飛返本港，他們是官式代表前赴大阪參加博覽會的。抵港後，即在機場貴賓室接受記者訪問。

港督戴麟趾爵士向記者表示：此行首先前往東京與英駐日大使會晤，次日與日本外務大臣會談後，再轉乘火車前往大阪與羅理基爵士夫婦等會合，參加日本貿易發展局爲我們舉行的晚餐舞會。

大阪與世界各地都有很長久的貿易關係，與香港的貿易亦日益增加，所以今次能夠有機會到大阪一遊，實是一件可喜的事。

第二日，我們乘車前往博覽會場，參加十九日的「香港日」，我對於舞獅及其它節目均非常欣賞，現時本港在日本參加表演的舞獅隊員非常努力。

關祖堯爵士同機回港稱 香港館令人有深刻印象 認爲所用金錢甚有價值

羅理基爵士則表示：「當我看見香港旗升起時，感到非常之高興，雖然天氣是稍爲冷一點，但我們的興緻仍然十分高。」

港督續對記者表示：「今次香港館的所有工作人員，都有非常卓越的表現，我感到非常高興。雖然我們亦化了不少金錢，但與別國的館比較時，却顯然是微不足道了，但我覺得我們所花的金錢與時間，是十分值得的。

「參觀香港館後，我們亦曾前往日本館及英國館參觀，然後再回到香港館舉行酒會，招待大約四百名嘉賓，大部份都是些嘉賓，但這些嘉賓，對於香港館內的廣東菜，讚不絕口。雖然香港館的規模較小，但很多人都對它有深刻印象。香港館內的一切，成了參觀者的話柄，更引起了很高的狂熱。本人感到十分驕傲。」

關祖堯爵士則謂：「我不知該再說些甚麼才好，但依照我自己的意見，認爲這一次我們所用去的金錢，是十分有價值的，因爲香港館的設立，無形中加強了香港的聲譽，令世界各地人仕對香港有更深刻的瞭解。」

最後記者問：「若將來再有一個類似的博覽會，香港是否會參加呢？」

港督答：「這是一個值得考慮的問題。」

又問：「最近外面傳說，你會再續任港督職務，你有否聽過這一類的傳說？」

答：「沒有，我相信這是謠言，但若一旦提出，我會考慮接受，並且會做對本港有益的措施。」

復活節假期 大會堂開放時間

【本報訊】大會堂低座及紀念花園，將於復活節四天假期內，照常開放。

高座將於本星期五耶穌受難日休息。

大會堂之市政局公共圖書館，亦定於耶穌受難日休息。但復活節期其他各日則由上午九時起至下午一時止開放。

九龍城寨區之市政局公共圖書館，將於耶穌受難日及星期一休息，但星期六及星期日則由上午九時至下午一時開放。

大會堂博物美術館將於本星期五休息，其後三天則每日由下午一時至六時開放。

李鄭屋古墓亦於本星期五休息，其後三天則每日由正午至下午七時照常開放。

本報副社長何鴻毅在嶺南書院演講時攝

本報副社長何鴻毅 在嶺南書院講 香港新聞事業

本報副社長何鴻毅於本月十九日嶺南校友日在嶺南學院對全體員生演講有關香港新聞事業問題，何氏詳列事實與數字，說明香港報業之重要。香港共有七十二間中文報紙，四間英文報館，以一城市出版報章數目之多而言，香港爲世界之冠。何氏分析報業問題及面臨困難極爲詳盡。

他又指出：報紙對日常生活甚爲重要，雖有電視及廣播事業之發達，亦不能取報紙地位而代。

木工被控在山野施狡計 蹂躪十歲半女童
原告登庭供述事發經過

【本報訊】一名十九歲青年木工，被控向一年僅十歲半之女童強姦案，昨在高院刑庭開審，由原告女童登庭供述被告向其施強姦經過，事發更下體流血不止。因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告男子張狄(?)，十九歲，木工，住九龍佐敦谷福華村第一段五十八號屋。被控於去年八月廿四日，在九龍佐敦道山邊强姦一十歲半之未成年女童。被告由來路士與英士大律師代辯，否認控罪。檢察官陸嘉士主控。案由高院副按察司史告勞聆訊，陪審員七名俱屬男性。

主控申述案情說：原告女童年僅十歲半，與父母及兄弟同住在九龍佐敦谷新區一木屋，姊夫爲一警員，另居別處。被告則在該佐敦谷與原告女童和她的九歲幼弟及其他小童數人，在距離其家甚遠之山邊玩耍，被告突然出現，叫女代購汽水，隨着女童帶他往附近水塘釣魚，及抵步，被告忽用所穿黑色恤衫圍女頭，推女在地上施行强暴。女覺痛，且有血自其下體流出。事畢，被告離去。女返家告母，於是由其姊夫帶女到警署報案，將女送院留醫數天。醫生檢出女下體不獨破損，且處女膜亦呈裂痕。

三週後，女弟在家門外發見一男子在對面一茶樓品茗，認出爲被告，即通知身爲警員之姊夫，將被告拘捕。

原告女童供說：她家有父母及兩兄三姊一弟，同居九龍佐敦道，姊夫爲警員，另居別處。去年八月廿四日爲星期日假期，她和九歲之幼弟及其他四名小童，在午飯後到附近山邊玩耍，及下午二時許，一年約廿歲之青年出現，（在証人作供前，法官已着被告退至旁聽席上觀衆中，一見即能認出。）當時被告問他們那裏有汽水買？男童丁志成即成仔告訴被告，在山下，被告着成仔替他往購取，答請他飲番一枝，成仔不肯，她自動請纓，被告給她一元，她往購了兩枝汽水及一角餅乾返，找回三角與被告，由她和被告各飲一枝，餅乾則分給其他小童，飲後，被告問她何處有魚可釣，她答謂附近之水塘，被告乃着她引領前往，她依言，及抵達水塘，被告又要折返原處，途中她覺疲乏，乃坐山邊休憩，被告至是問她喜歡手表及珠頸鍊否？她答：「不喜歡。」就在此時，被告突將所脫下的黑色恤衫，向她迎頭罩下，並強抱她行至另一處，推她臥在地上，並將她的褲脫去，然後壓於她身上，她即感有物刺入其體內，當痛楚非常，不禁掙扎，大呼救命，但被告用言恐嚇她：如呼叫，即將她打死。她似覺被刺了三下後，被告即起身，女發現下體流血不止，被告命她穿回下裳，並摘山草來拭抹，她念其母見狀，乃返家中。其母見狀，詰問她因何流血，初時她恐遭母責罵，不敢實告，祇謂給玻璃割傷。其後卒在母窮詰下，吐露真相，其母乃電召姊夫到來，帶她到警署報案，由警送她往醫院留醫數天。至九月十五日，即案發後三週，她之幼弟在家門外洗物，發現一男子在對戶玉泉茶室品茗，認出即當日強姦她的人，乃電身爲警員之姊夫，她姊夫至，將被告拘捕。

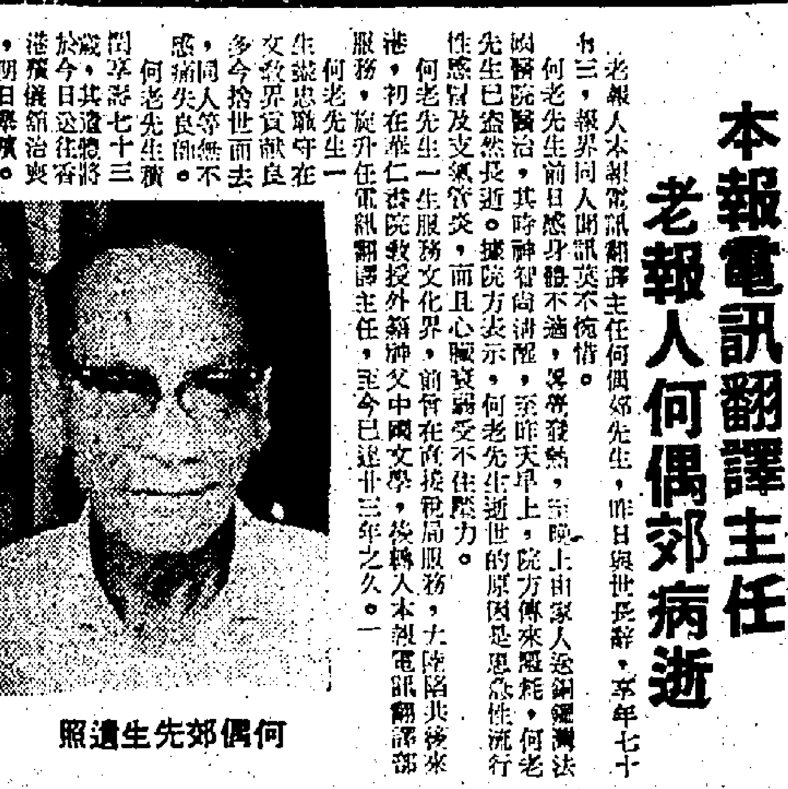
本報電訊翻譯主任 老報人何偶郊病逝

【本報訊】本報電訊翻譯主任何偶郊先生，昨日與世長辭，享年七十有三。報界同人聞訊莫不惋惜。

何老先生前日感身體不適，曾發熱，至晚上由家人送銅鑼灣法國醫院醫治，其時神智尚清醒，至昨天早上，院方傳來噩耗，何老先生已溘然長逝。據院方表示，何老先生逝世的原因是患急性流行性感冒及支氣管炎，而且心臟衰弱受不住壓力。

何老先生一生服務文化界，前曾在商務印書館服務，大陸陷共後來港，初在華仁書院教授外籍神父中國文學，後轉入本報電訊翻譯部服務，旋升任電訊翻譯主任，至今已達廿三年之久。一生盡忠職守，在文教界貢獻良多，今捨世而去，同人等無不痛失良朋。

何老先生享壽七十三歲，其遺體將於今日送往香港殯儀館治喪，明日舉殯。



何偶郊先生遺照

迫簽支票提欵 男被告入教導所 女子獲無罪省釋

【本報訊】中區萬宜大廈三樓波爾尼洋行發生東主被迫簽支票提欵案，一對涉嫌與案有關的年輕夫婦，昨在擺鄉利亞地方法院審結，法官判首被告（丈夫）入教導所六個月，次被告則判無罪省釋。

首被告男子鍾民志，廿歲，無職業，住柴灣新區。被控兩罪：（一）二月廿四日在萬宜大廈三樓波爾尼洋行，向那蘭尼書意行騙，施以暴力迫使簽發一張可向美國銀行提欵七千元之支票；（二）同時同地與在逃人等用刀向那蘭尼行劫一張可向美國銀行提欵之七千元支票是有價証券。

次被告宋敏華，十九歲，無職業，住柴灣新區。被控接贓罪名。指被告於二月二十四日在港島地區，接受一張向美國銀行提欵七千元之支票，而明知該支票係非法得來之贓物。

據案情透露：本年二月廿四日下午一時首被告與兩男子闖入中區萬宜大廈三樓波爾尼洋行，拔刀指嚇該行總經理那蘭尼及其助手，兩男子隨以繩將二人綑綁，展開搜索，但無所獲，隨後見經理檯下放有一本支票簿，於是將經理鬆解綑綁，迫令簽寫一張七千元支票，由同來之一匪徒取去。是日下午一時四十五分，次被告女子將支票持往美國銀行提欵，行中職員發現支票簽名有異，但與會計商談後，卒照付七千元與次被告提去。提欵之女子在支票後面署名「蘇株」，後來警方人員於二月廿六日到柴灣新區第二十座將被告拘獲，至於提去之七千元，祇尋回二千九百五十元，其餘一千零五十元已用去，三千元則已分給在逃的男子。

渣打新鈔票 今日起發行

【本報訊】渣打銀行今日發行之十元面額新鈔票，將立即在市面通用。新鈔票係採用綠色，以配合該行之措施，而使在本港市面流通之不同面額鈔票均各具劃一色彩，俾能易於識別。圖案設計亦類似最近發行之五十元面額新鈔票，冀使渣打銀行所有新版鈔票均具有同一形貌與風格。

渣打銀行發言人稱：現時沿用之十元面額舊鈔將不再發行，但仍照樣在市面通用。

新鈔正面印有渣打銀行總辦事處大廈之浮雕圖案及該行之徽號，背面則爲海運大廈與維多利亞海港之遠景。（新鈔票圖樣已載前報）。

港督戴麟趾爵士（中）在招待會中發表談話。右爲關祖堯爵士，左爲羅理基爵士。

新界扶輪社 將六部打字機 贈鄉議局中學

【本報訊】新界扶輪社以六部打字機，送給元朗區鄉議局中學，使該校員生可利用該批打字機加強學校的行政和教學的發展。

送贈儀式，昨午二時半在該校禮堂舉行，並由扶輪社副社長張人龍太平紳士致詞，謂扶輪社自去年九月成立以來，正式服務社會協助人羣，而路送這批打字機，是該社第一次的表現，這些工作，該社將會繼續擴展。

校長鄭旭寧致詞時說：在平時學校於行政上，事務上，因須使用多部打字機，在期考時，學生也切實需用，尤其是英中六的學生，打印講義，對校方及學業均有一定的需要，幫助很大。

並由扶輪社主席陳日新，社友鄧乃文，鄭棟華將，後則由校董會副主席鄧若瑤太平紳士致謝詞。觀禮者尚有主席周理炳，黃松泉兩社友分別獻贈。王德仁，盧志忠，蔡朗榮，朱孚，鄒科，許添，陳泰，古道誠，蔡頌伯等數十人。

新界扶輪社贈送六台打字機與元朗區鄉議局中學。由校董會副主席鄧若瑤（中）接受。

咸田新區 繼續興建 多層大廈

【本報訊】九龍咸田新區將於本年五月動工興建第六型大廈四座，均高十六層，全部約可居住一萬五千五百人。此外，將建有課室廿四間之新區學校一所，高兩層之餐廳一間及診療所，建築工程可望於一九七二年底竣工，建築費約一千二百五十萬元。

咸田新區乃本港最大及設計最新之新區之一，將來全部大廈落成，可居住十萬人以上。該新區分爲甲、乙兩段，甲段現已有居民約五萬三千名。乙段之第四型大廈兩座，現已完成，在建築中者有第六型大廈六座。

乙段之大廈約可居住四萬八千人，有學校四所，共有課室九十六間，附層高之餐廳三間，及幼稚園五間。新區福利大廈一座，業已完成，新區行政大廈一座亦在興建中。

荷蘭國際包裝大會 香港工業總會 派代表團出席

【本報訊】香港工業總會包裝委員會，將於下月派代表團出席在荷蘭烏得勒支舉行之第一屆國際包裝大會，大會之主題爲「包裝與市場推銷──高級管理人員之任務」。

香港包裝委員會主席安子介昨日宣佈上項消息時表示：該主題反映「包裝不再僅是設計師與技術人員之事，而是高級管理人員所擬訂公司政策之整體部份。」

大會將於下月廿日至廿二日舉行，並將由荷蘭親王伯納德主持開幕儀式。

香港代表團包括安子介（香港包裝委員會主席、代表團團長），高怡行總經理布拉與、致生有限公司總經理高錦聰、榮佳實業有限公司總經理及香港工業總會設計發展幹事原烈夫人。

醫學家張公讓鄭重介紹
日本皮內鍼療法
張孟華 精醫
風濕・痛症
九龍彌敦道五六七號 四五六大厦六樓一座 電話K八八〇六四三

自由文員會促僱主 遵守僱傭新例 給予僱員假期

【本報訊】港九自由文員會昨發表消息：促請僱主注意每月四天休息日。該會發言人表示：一九七〇年僱傭（修訂）第二號：凡體力勞動工人及工資不超過一千五百元者，乃本會爭取目標之一，現政府既已立法規定，法例業經立法局通過，並定於下月一日起實施。該法例規定僱員其薪金不限多少，及非體力勞動僱員其日薪或工資不超過一千五百元者，每月均得享受四天「休息日」，應有合理之休息時間。

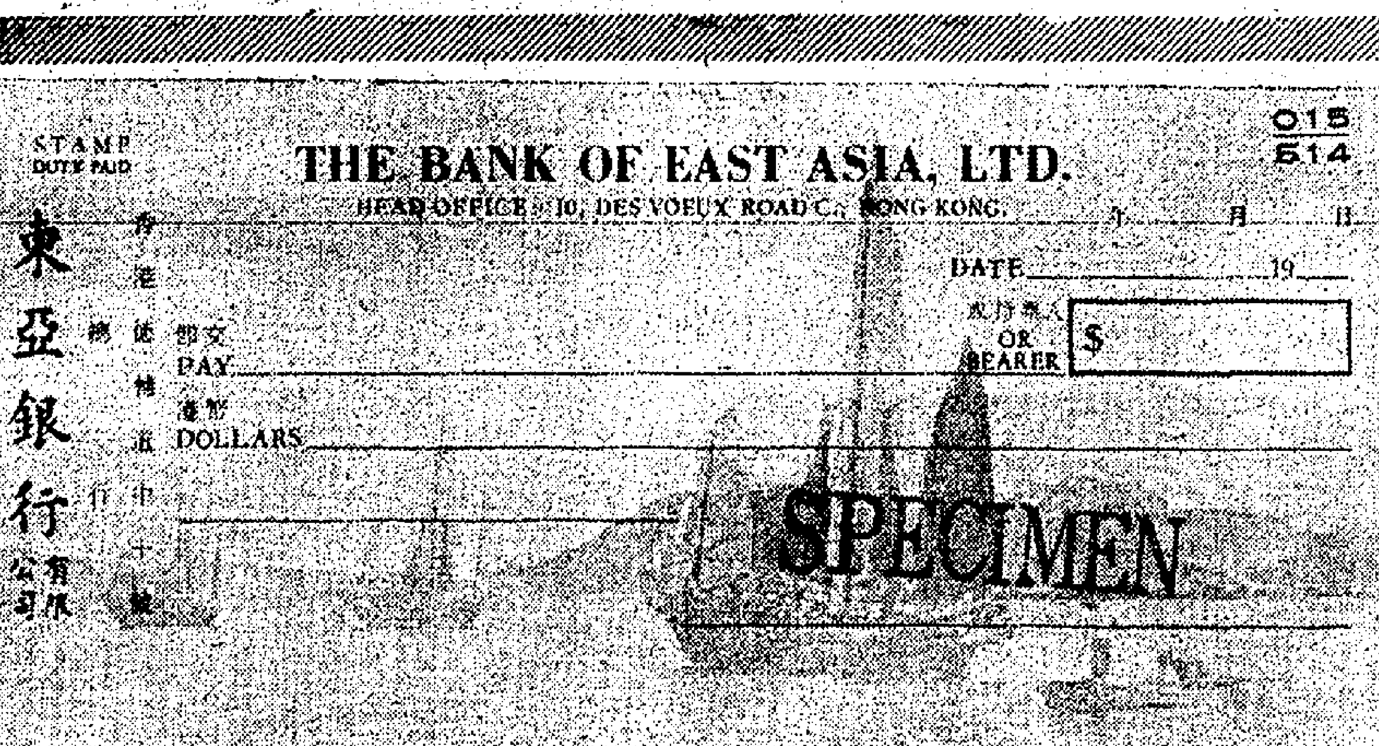
深望各僱主均能遵照法例所賦予其僱員之合法權利。該發言人稱：本會會員服務遍及各社團及工商機構，範圍至廣，茲以法例中有施行未詳者，已通函全體會員知照注意。至於施行之初，料此一法例部份勞資人士發生歧見，將在所難免，本會對於所有會員如有遭遇困難，當義不容辭以幫助其解決。

本港婦女施術絕育 每年約有千人

【本報訊】本港婦女每年約有千人接受絕育手術，但男人則大多拒絕，對於節育，香港男子亦多推卸責任。

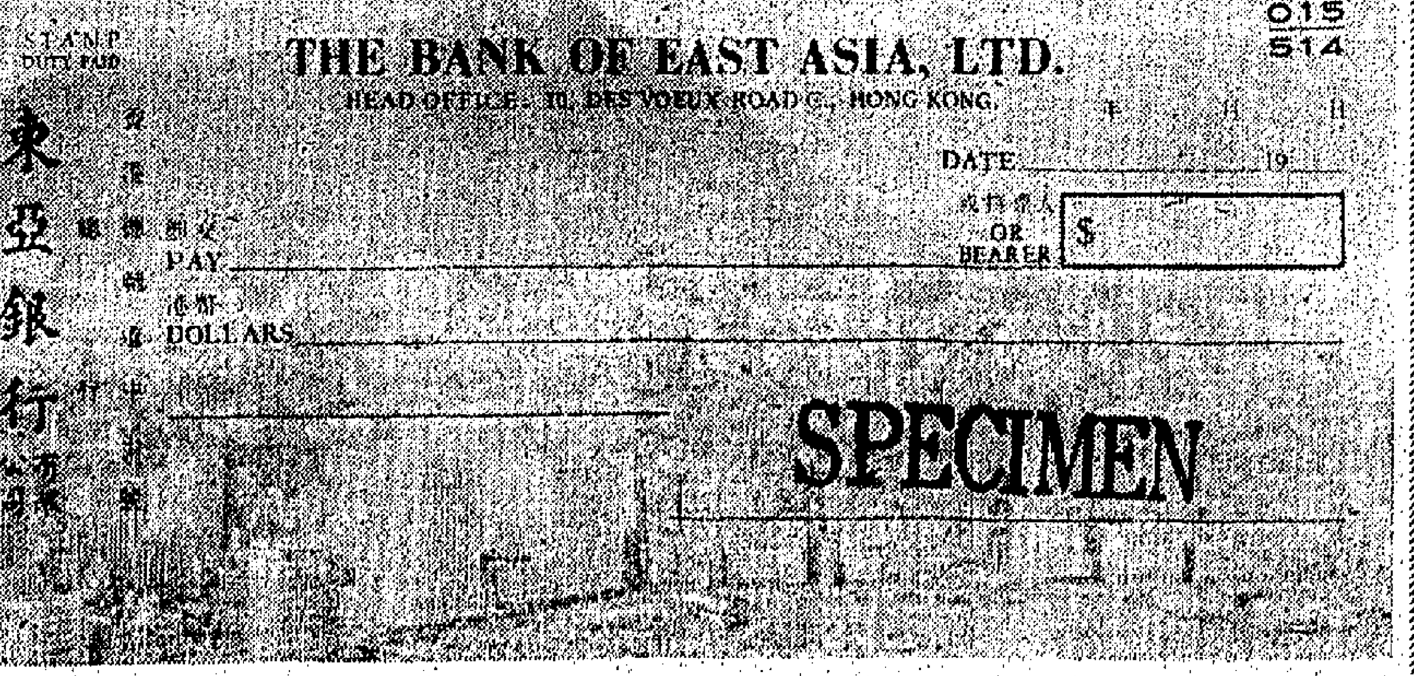
家庭計劃指導之醫務主任杜德路生稱：在英國，與此之情形恰相反，避孕手術多施諸男人，因手術施諸男人簡單而安全。據估計，有兩百萬英國男子已接受結紮輸精管手術，以其爲簡單而最有效之節育方法。每要求施不育手術之人中，約有年十萬，五年前，施手術者多爲女性，現時百分七十五爲男性。

戲院地下旺舖廉售
九龍深水埗區戲院地下現有旺舖，面積約三千七百方尺，廉售五十五萬五千元（每方尺只售壹佰伍拾元）。另有小型旺舖一間，只售八萬七千元。請下午電K六七六八八八與接洽。

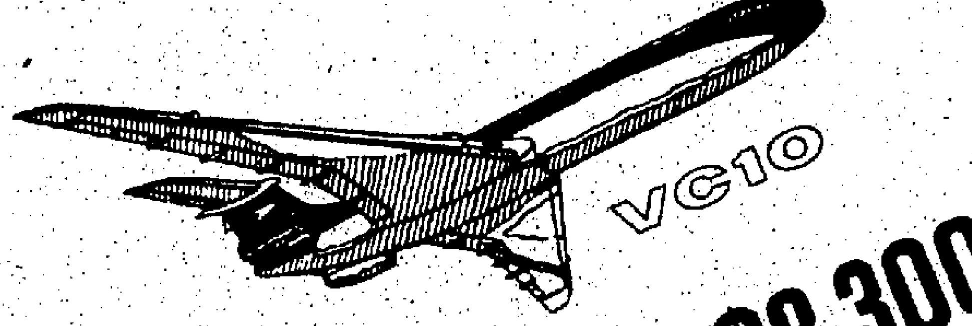


美麗的支票

東亞銀行一發行兩種彩色新支票，以香港風光為背景・歡迎到本銀行總行及各分行開戶或查詢・



歐洲旅行團



24天環遊歐洲 $8,300

● 六月十七日起程
● 七月十日返港

遊踪遍達：英國,荷蘭,法國,德國,瑞士,西班牙,意大利.

華籍職員 • 隨團服務

欲知詳情請剪下本廣告填妥後郵寄：香港郵政信箱117號 英航渡假旅行團 收

BOAC
全世界各地英國海外航空公司服務最週到

姓名
地址
電話

GETE

大東，曹克安　英國海外航空公司
聯合主辦
工商日報晚報　香港商業電台
贊助
歐洲旅行團
六月十七日出發　只限四十位
即日開始辦理登記　印有精美册子備索
大道中四十八號萬年大廈604室・電話二四一〇二七至二九

港府發言人表示 九巴加價即將揭盅

【本報訊】政府新聞處發言人，昨夜証實，港府已接獲兩間公共交通機構——九龍巴士公司及山頂纜車公司——的申請加價要求，表示目前正審慎研究中，預料短期內會有結果。

據九巴發言人昨晚說，該公司在短期內，將對申請加價事有所發表。

交通事務處處長薛璞上月曾透露：除非政府將九巴的一千八百萬專利稅取銷，否則，九巴很可能會增加票價。但薛璞又補充說：票價不致會有任何鉅額的增加。去年，政府已將該公司的專利稅，從每年二千四百萬元減至一千八百萬元，但該公司所提出加價的理由，是因爲現時工人要求加薪，使工資支出增加。

九巴加價的消息，曾引起市民普遍的反對，但該公司二十年來，並未變更票價，而事實上，九巴票價可以說比一九四八年爲廉，因爲當時還沒有一毫分段制度。

柬埔寨政變後 首班飛機抵港
據說各航空公司已接到黑名單 如載施漢諾等同柬飛機將充公

【本報訊】國泰航空公司昨日有一班專機自金邊抵港，這是自柬埔寨政變以來第一次來自金邊方面的飛機。該專機在昨日下午二時到達啓德機場，未聞有關該機所載人數及是何人等的消息。

據來自最接近本港航空公司方面的消息：本港有若干航空公司昨日收到一張發自柬國新政府的黑名單，內列超過三十七個人名，聲明如果飛往金邊的班機載有這些人等的話，柬國當局將會把飛機充公，而機員將會被扣留。名單中，包括了施漢諾夫婦及其兒子乎凡尼夫王子。

爲避免麻煩，本港國泰航空公司及皇家高棉航空公司已同意在有班機飛往柬埔寨之前，將搭客名單送交柬埔寨領事館，取得領事館方面同意才起飛。

另外，本港柬國人民如要回國，亦要向柬國領事館詢問，並取得同意，即使乘搭輪船亦一樣措施，任何載搭未經同意之柬國人民回國之輪船，亦將被柬國充公，而船員將會被扣留。

又一名昨日自柬國回來的澳洲工程師說：金邊自政變以來，是出乎人們意料地平靜，但該國軍隊則日夜配備武器駐守機場，這種措施，是恐防施漢諾及其家人有可能回國。

西方國家行將立例 禁不安全電器輸入

【本報訊】西方若干入口國，日漸趨向於對輸入之電器產品，訂立法例，禁止未檢定証明不安全之電器產品之輸入。

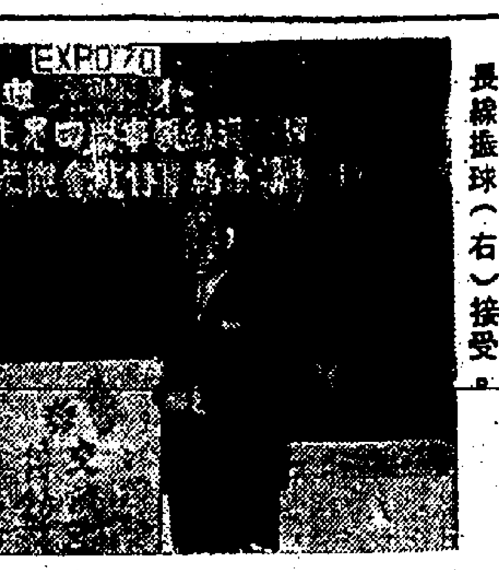
電器專家森諾爾昨日在本港舉行的家用電器及照明設備之製造商研討會中發表上述談話。研討會是聯合國工業發展組織安排來港，協助香港工業總會，指導本港電器產品製造業及促進產品品質。

森氏在會上警告說：電器產品輸入國，對電器產品之安全性能，日漸重視，除非輸出國之電器產品製造商能夠自行保証其產品符合輸入國之安全規定，否則輸入國可能終將禁止其產品之輸入。

森氏強調：廠商必須熟悉進口國家所規定之標準。他指出：各國電力供應系統各不相同，若干國家用一百一十伏，若干國家用二百二十伏，此等電器雖然可以改裝，但所費甚多。森氏促請各廠商調查所銷貨各國之標準。

他們可前往工業總會之工業標準圖書館查閱，該圖書館藏有香港產品所運銷各主要國家之標準規格。

該研討會是工業總會爲各電器廠商在該會舉行之一系列研討會之第三個，亦爲最後一個。



博覽會觀光團今天首途赴日
岡田昨授旗線振球担任團長

【本港訊】日本駐港總領事館文化部，與華僑公共關係服務公司聯合主辦之「新日本」月刊讀者萬國博覽會觀光團，昨晚舉行授旗出發儀式。到會者除該團團長線振球，第一組組長何漢城，第二組長李大剛及全體一三二名團員外，有日本總領事岡田晃，文化領事出田正夫，日本航空公司香港副總理島津，營業主任楊若誠，新亞旅行社香港經理熊勢，營業主任馮少薇等均蒞臨，場面熱鬧而愉快。會場中央懸有萬國博覽會會徽，下書「歡迎日本總領事岡田晃先生主持新日本月刊讀者萬國博覽會觀光團授旗出發典禮」字樣。

先由團長線振球致詞：說明該團組織目的，在於促進日本文化交流，以便愛好日本文化人士，獲得機會觀光日本，爲一非牟利組織，在日本總領事館，日本航空公司，新亞旅行社及日本各大酒店大力支持，故能順利組成，衷心感謝。繼由岡田總領事致詞，讚揚線氏，又提出各注意事項供團員赴日參攷。希望該團本文化交流精神，欣賞日本各地名勝文物及博覽會，達到文化交流任務。旋由渠主持授旗出發儀式，由團長及組長接受，然後聚餐。該團定於今日下午二時齊集機場，四時出發，四月二日返港。

岡田總領事（左）授旗，由團長線振球（右）接受。

少女隔鐵閘拒賊 被歹徒揮刀刺傷

【本報訊】一少女隔鐵閘拒賊，但被賊人從鐵閘空格中以刀刺傷胸部，少女現仍留醫中。

九龍彩虹村翠璞樓九樓九〇一室，戶主曾某，昨午十二時外出，委托隣居十六歲少女梁巧燕代爲看屋。

在曾某離家約十分鐘後，有一名廿餘歲青年到該宅按鈴，少女開啓木門，隔着鐵閘詢問某，青年報稱尋訪住客馬某，少女即告知該宅並無馬姓之人，詎料該青年在其答話時，突從鐵閘空格處伸手進內，拉着少女胸部衣裳，使其身軀緊貼鐵閘而無法閃避，繼從袋中取出一柄尖刀，指向少女胸前，威脅少女開啓鐵閘，讓他入屋，少女以其行徑必屬意圖搶劫，遂極力閃避，不允開門，該青年遂將刀刺向少女胸部一刀，繼再刺胸肋部一刀，少女受傷即高聲呼求救，該歹徒亦即縮手自行逃去。

鄰居聞聲出視，即代報警將少女送入醫院救治，現仍留醫，警方已展開查緝歹徒中。

日死亡飛車隊抵港，在機場留影。

日本死亡飛車隊抵港

【本報訊】日本著名死亡飛車隊，昨晚乘航機抵港，該隊於復活節在南華會足球場演出，日內先舉行試車表演。該飛車隊隊員一行十一人，均爲日本當代最傑出冒險最豐富之藝員，平均年齡在廿八歲，全爲職業賽車手，該隊擁有三位美麗出衆之女藝員，其中一雙爲合作純熟搬演「火海逃生」節目之夫婦，其技術指導更拔藝超羣。

「死亡飛車表演」是由本港日昇有限公司主辦，並由薄荷烟、太子牌汽車、芬蘭牛油等聯合贊助，並選用太子牌汽車表演。

演出日期由本月廿六至三十日，及四月四日至五日共七天。每晚表演一場，下午八時開始。三月廿七、廿九及四月五日則加開日場，下午三時開始，門券分六元、十元、十五元、二十元及廿五元四種，在天星碼頭及香港青年會公開發售。

荃灣華都戲院被劫 五賊抬走夾萬 損失總值五千餘元

【本報訊】新界荃灣華都戲院，昨晨被匪徒行劫，掠去現款二千七百元及搬走夾萬一個，內有二千六百四十九元，留宿於院內的一名張姓職員手上價值一百五十元之戒指亦被掠去，損失共五千餘元。

據悉：事發在昨晨三時卅分，華都戲院只有一名姓張的職員留宿，夢中被人吵醒，發覺已有五名飛型青年潛入寫字樓內，年齡都在十八至二十之間，有人持菜刀向他指嚇，並將他綑綁，繼用膠布封蔽他的眼及口部，再用棉胎覆蓋着他，着令勿動，然後大肆搜掠。據稱：張某曾與匪徒糾纏，終因孤掌難鳴而被制服。匪徒在內逗留相當時候才離去，臨走時，並把張某手上戒指劫去。張某掙脫綑綁後，發覺收銀機內現款二千七百元及內有二千六百四十九元之夾萬一個已被掠去，立即向警方報案。事後發覺該戲院正門大閘並未鎖好，可能因此爲匪徒乘虛而入。

至現在爲止，警方尚未拘捕任何可疑人物，仍在追緝中。

博覽會香港館展覽兒童繪畫

【本報訊】本港學童的繪畫，由本月起在大阪萬國博覽會香港館的小型畫廊展出。該項展覽將展至四月中旬止，然後換另一批作第二期展出。本次展出者，包括一組極爲生動之兒童作品，作者年齡由五歲至十五歲，是香港博物美術館去年主辦兒童美術展覽時所選出的優異及特別優異之作。

展出品共卅八件，包括下列各校兒童創作：天光道官立上午小學、堅尼地道官立上午小學、聖保羅書院小學部、聖士提反女校小學部、世界光裕下午小學、呂明才紀念小學、詩歌舞街官立上午小學、伍華書院下午小學、西貢漢民子弟學校、鑽石山小學、觀塘官立上午小學、角館道小學校、牛池灣官立上午小學、長沙灣官立上午小學、香港仔官立上午小學、拔萃男校、聖公會主恩小學、九龍仁會學校、荃灣官立中學、何東女子職業學校、嶺海官立小學、依利沙伯中學，及聖保羅書院等。

此展列結束後，更有五組陳列陸續開放，其中四組爲當代香港藝術，另一組爲香港兒童新禧之大型油畫。

迅即救熄 閉門火警 福華街製衣廠

【本報訊】深水埗福華街四十四號一樓百利登製衣廠，昨夜突然有濃烟及火光冒出，驚動對面住戶報警，後有消防車五部趕赴現場，開二條水喉灌救，火勢在十五分鐘內被救熄。意外發生在昨晚九時十五分，當時百利登製衣廠內並無開工，大門鎖起，但突有濃烟及火光自廠內冒出，爲對面住戶所見，但以該廠大門深鎖，欲救無從，急忙致電報警，瞬即有五部消防車馳至現場，破門而入，進行灌救，火勢在九時卅分被撲滅。百利登製衣廠所在樓宇，爲一新建不久之多層工廠大廈，發生意外時並無廠方有關人員在場，至於起火原因，尚在調查中。

預防小兒痲痺症運動 二千餘兒童接受疫苗

【本報訊】預防小兒痲痺症運動第二期第二週一週內，接受第二防疫劑之兒童共二千五百一十九名，其中港島佔一三五〇名，九龍佔一、六〇九名，新界佔五六〇名。

該項運動第二期自本月二日推行以來，接受第二防疫劑之兒童共四千六百九十三名。在第一週內，接受第一劑疫苗之兒童共一千七百三十名，其中港島佔三五二名，九龍佔一〇一〇名，新界佔三六八名。

醫務衛生處發言人昨日提醒各家長注意：兒童如只在今年一月推行之預防小兒痲痺症第一期接受第一劑疫苗者，應於現時之運動第二期內再到各防疫注射接種站接受第二劑疫苗，以完成全部防疫程序。

天氣預測

吹和緩東風，天陰，上午有霧，短暫時間有陽光，下午密雲，下午最高溫度約爲攝氏十八度，昨日最高溫度爲攝氏十七點六度，最低爲攝氏十四度，今晨零時氣溫爲攝氏十五度，濕度爲百分之七十九度。

兩宗劫竊案 四疑犯被捕

【本報訊】警方前日在九龍城金巴倫道附近逮捕三名男子，年齡由十六歲至廿歲，涉嫌與前日下午四時後在該區發生的劫案有關，他們將於今日出現在北九龍裁判署受審，控以行劫罪名。三被告一名十六歲，一名廿歲，另一名十七歲。

又訊：旺角大埔道四十四號五樓戶主，昨日凌晨四時卅分左右，突被異聲吵醒，立即撥九九九召警，警方趕到現場，將一名嫌疑犯逮捕，並在他身上搜出一枝鎖匙，一把小刀，二支鐵枝等用以爆竊的工具。被捕者年某，五十六歲，將於今日在北九龍裁判署受審，控以擁有非法用途工具意圖行竊罪名。

油蔴地小輪職工 堅持加薪數目 津貼毋須增加

【本報訊】港九渡海小輪職工會，昨晚舉行各部代表會議時，一致決議仍維持該會向油蔴地小輪公司所提出增加六十元之要求。

該會議於昨晚八時半在會所舉行，由主席盧劍虹報告該會代表於廿一日兩次與資方磋商加薪問題，資方僅答允每月增加底薪十五元，津貼廿元，並原則上總數所加薪津，由二月份算。

會議中各代表經研討資方所答應增加薪津數字後，認爲距離會方要求尚遠，決議仍維持日前所提出要求數目，只要增加底薪六十元，不須增加津貼。

該會再於今晚與另一代表舉行會議，決定得一致決定後，再行與資方約定時間作第三次談判。

離島缺乏碼頭地方 駁艇載客險象環生

特寫

本報記者 趙家強

本港幾處有渡海小輪經常來往的離島偏僻地方，沒有建碼頭給小輪泊岸，供乘客上落船的，乘客上落祇有靠駁艇接載，在風平浪靜的時候，駁艇接載乘客是沒有什麼問題，但如果在不良的天氣或遇着大風浪時，乘客過船是非常危險。

記者於前日由大澳乘小輪返港時，當經過大嶼山沙螺灣時，遇過駛來的一艘駁艇，艇上擠滿了人客，大約有七、八十人，該處風浪頗大，當小輪由大澳開出時，大浪有時打到上層的玻璃窗上，因此，比小輪細小許多的駁艇幾經艱難才泊攏到小輪的旁邊，由於風浪太大，兩船雖然在水手的竹鈎的緊拉，仍然擺動得很厲害，駁艇上的乘客，非要看準船的動靜，不敢跨步跳過，其中年富力強的當然一身縱身便成，但其中也有背負着孩子的媽媽，有挽着重籃的老婦，有幼年的兒童，他們雖在小輪船員的扶拔下，仍出現驚險萬狀的鏡頭。假如一個不小心，誤踏腳步，就算不掉進海裡，也可能被船邊夾傷，故此，每位過船客人，都來得小心翼翼。

後來駁船的人移於全部跳過小輪上，但他們均面露驚惶之色，頻呼危險不已。

據天文台當日在該處附近錄得的是二至三級的和緩風力，雖然如此，這樣的駁船方式，仍然出現驚險鏡頭，如果風力達到更高級數時，乘客非要冒更大的險不可了。

據悉：該等駁艇是由油蔴地小輪公司租賃的，在沒有碼頭設備的離島地方將乘客轉到小輪去，乘搭駁艇到小輪的每位收五毫，到小輪後再需另購船票。

（上）駁艇上一名老婦，提心吊胆地踏上渡海小輪上船。（下）駁艇靠攏小輪後，乘客逐個很小心的將她拖過來跳過小輪去。

天主教會 聖若望英文書院

招考一九七〇年—七一年男女新生

班級：英文中學F.1、小學P.1至P.6、幼稚園高低班。

報名：即日起至四月三日止接受申請。

考試：一九七零年四月四日（星期六）下午二時。

校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六三七一五九

女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九

小學：秀竹園道十一至十三號 電話：K八三六七二二

乘西北飛東京TOKYO之最佳理由·

西北飛東京TOKYO，每日兩班

由香港飛東京TOKYO之西北航機，座位寬敞，有足夠空間擺放隨身行李及相機等，另有飲品小几，舒適自在，如居雅室。蓋本公司絕少售出當中座位，使搭客毫無擠迫之感，有機如此，無須他求矣。

訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243061

九龍半島酒店 電話：K675001

FLY NORTHWEST ORIENT

尚有4天

英皇御准 香港賽馬會 大馬票 三月廿七日星期五截止發售

獲中馬票頭獎即可立成巨富此外更有無數巨額獎金。購買大馬票幸運之神可能就在這個週末降臨在你身上。請勿忘記大馬票於三月廿八日星期六開獎。

每張$2

馬會各售票處均有發售

已有妻兒中年果販 五度污辱女童 重判入獄三年

【本報訊】一名已有妻兒的中年男子，於一天之內，五度污辱一年僅十二歲零九個月之未成年女童。此案在高院刑庭審訊時，因被告認罪，法官疑被告神經可能有不正常，押候於昨晨宣判，結果，法官在看了兩位神經病專家檢驗被告之報告後，認爲被告神經並無不正常之處，乃判被告入獄三年。被告以前曾犯有三項同類案底，故法官在判處時強調指出：被告是次所犯罪行，甚高可判處終身監禁。

被告男子祝志佳，又名李炳偉，卅三歲，生果小販，住深水埗北河街一二七號天台。被控於去年十月十三日，在九龍地區，與一十二歲零九個月之未成年女童發生性行爲。

被告由霍志輝大律師代表認罪。檢察官谷涵主控，案由副按察司麥森年審訊。

案情透露：原告女童只十二歲零九個月，於去年十月十二日，其家人給予二元前往購買麵包，當女行經黑布街近醫局街，一男子即被告向女詢問威多利醫院在何處，女乃指示之，及女購得麵包返，再在該處遇被告，不料被告趨前，將女緊執，拉到附近樓梯間，扯下其褲，施以強暴，事後並以言嚇女說：他已用了三枝毒針射入她體內，不久會毒發身亡，女於是驚恐萬分，被告乃携女渡海至港島，初則四處遊蕩，隨又帶上一電車樓上，對女謂：毒性已走向其上身，於是上下其手外，再施強暴。後行至香港電影院看戲，黑暗中第三次向女大施輕薄，繼而帶女返九龍新蒲崗奧華戲院看電影，在黑暗中第四次向女施暴，然後一時，兩人到附近大牌檔吃些東西後，再在附近一樓宇梯間，向女第五次施暴，然後已深夜十時，被告離去，遺下女一人，身上並無分文，幸得一的士司機見其秀孩，免費載女返家，女將情形告知家人，由警將被告拘捕。

紅磡空氣污濁 勞工處謂經已改善

【本報訊】勞工處工業衞生科發言人昨日指出：紅磡空氣污濁情形，日有改善。

發言人稱，根據若干報導，謂紅磡空氣污濁情形越來越差，他說：紅磡空氣的污濁，並非更加嚴重，根據去年二月底的測驗數字，在過去三個月來，紅磡空氣中二氧化硫的成份已大爲減低。

工業衞生科在港九各處共有廿七個空氣測驗站，其中有四個站每天測驗空氣中的二氧化硫和濃煙密度。這四個站設於紅磡、伊利沙伯醫院、深水埗和香港的中央市場。

測驗結果，顯示一九七〇年紅磡空氣中二氧化硫的成份比過去幾年爲低。今年二月的成份，已低至每億份之五十二。一般專家認爲空氣中含有每億份之五十的二氧化硫，對居民的生活並無不良影響。

發言人說：紅磡空氣中二氧化硫成份的減低，有兩因素：第一、鶴園的電力廠已將燃煤改爲燃油，由百分之二點五減低至百分之一點五；第二，在青衣島的兩個發電機已經開始工作，故減低鶴園電力廠的負荷百分之二十五。這兩個因素，使紅磡空氣污濁減低百分之五十。青衣島的電力廠仍會增加發電機，使紅磡的情形更爲改善。

發言人談及香港空氣混濁的一般情形時指出：香港空氣混濁的程度，比其他很多大的城市的輕得多，但香港還有些地方，特別如紅磡，情形仍需改善。香港還有很多地方受到濃煙的影響。濃煙的密度增加，表示浪費了燃料，因而增加了製造成本。若能改良燃料燃燒的方法，便可以減低成本，同時亦能減低空氣的污濁。

婦人涉間遇劫 損失逾五千元

【本報訊】一名婦人由銀行提款回家途中，被匪徒劫去現款五千零四十元。

據悉：遇劫的婦人，年約卅五歲，丈夫姓羅，住啓業邨九號三樓，有一名兒子是現役警車司機，昨日上午，她獨自一人前往銀行提款，在回家途中，竟被一名青年男子跟蹤，但她並未發覺。當她返抵寓所時，不料，在九號梯間，又遇到該名男子埋伏其內，一見到她，便動手搶去她手袋中的五千零四十元現款，婦人被嚇得面青唇白，高呼「救命」，那一名做警員的兒子適值在家睡覺，當時聞聲連忙起身，聯同附近街坊追往樓下，劫匪已逃去。

據說：該名匪徒身穿西裝，衣服整潔，身材高大，年約卅八歲，現時警方已將該案展開調查。

四幅工業用地 競投踴躍 三幅超出底價兩倍

【本報訊】工業用地昨日下午在大會堂拍賣四幅港九工業用地，其中三幅在九龍紅磡的官地，分別以高出底價約二倍的價格成交。香港仔區拍賣之官地則僅較底價八十三萬元高出十三萬元成交（即九十六萬元）。

第一幅在紅磡浙江街及第二幅在紅磡旭日街的兩幅官地，均由一位不願透露名字的蔡先生投得，他表示這兩幅地均是由一姓張的紡織業商人委託他投價的。而且這兩幅地是張先生所需要的，故並不計算價格。

第一幅是九龍紅磡浙江街地段第九六七五號，面積約一萬一千九百四十平方呎，底價八十四萬元。每年地稅四百卅八元，蔡先生以嘉華有限公司的名義，以二百廿二萬元投得，平均每平方呎一百八十五元九角三分。

第二幅拍賣的是紅磡旭日街地段第九六八〇號，面積約一萬一千一百六十平方呎，底價七十一萬元，蔡氏是以泰捷有限公司名義用一百九十三萬元投得，平均每方呎一百七十二元九角四分。蔡氏事後透露：這兩幅地將來用來建設工廠，則目前還未有決定。

另一幅也是在紅磡旭日街第九六八一號地段，面積一萬一千一百六十方呎，底價七十一萬元，每年地稅四百一十元，由某律師代表的倫敦電影有限公司投得。成交價是二百一十二萬元，平均每方呎一百八十九元九角六分，比底價高出二倍。

香港仔第三零六號地段，僅以高出底價十三萬成交。該地面積一萬四千四百五十方呎，底價八十三萬元，成交九十六萬元，平均每方呎六十六元四角七分，買主是大生實業有限公司的陳培及辛列璋，兩人是合營膠工業。幾位投得該幾幅工業用地的得主在接受記者訪問時，僅表示在現時情況下，認價不算太高。

新英華車行晚會 頒最高營業盾牌

柯士甸汽車總代理新英華車行日昨在金冠酒樓舉行週年業務晚會，並由即將榮休之董事長頒贈金牌及最高營業代表盾牌，給與今年推銷柯士甸車輛冠軍的陳澤群。圖爲新英華車行營業經理呂霖（左）、李軍爲陳澤群頒盾牌時攝（中）。及接受贈品（右）。

保華承造四大工程 造價總額逾三千萬

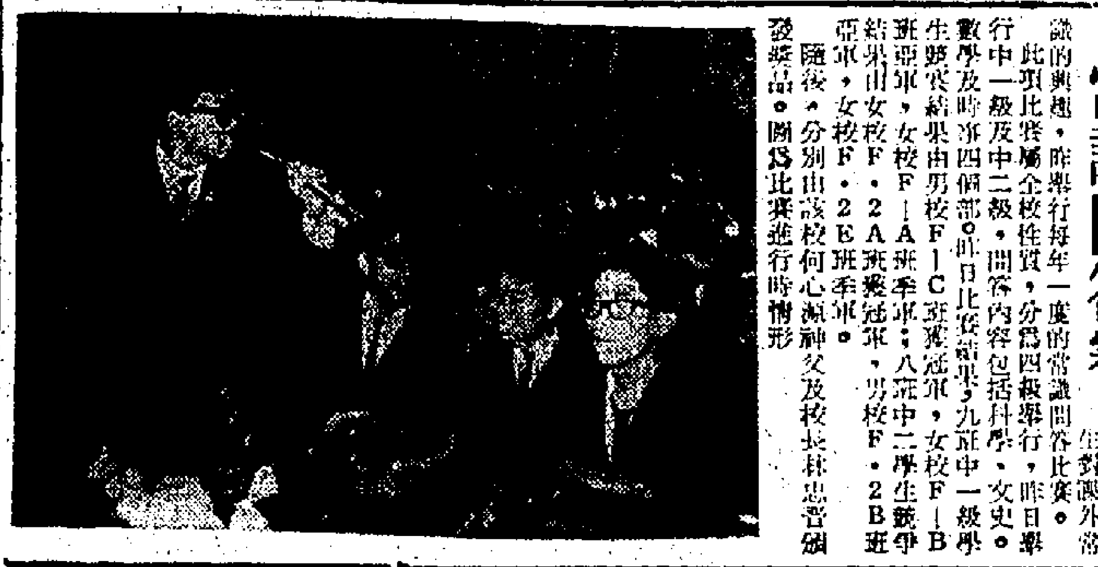
【本報訊】據保華建築有限公司發表：該公司在本月十六日，與港府工務局簽訂一項鉅大道路工程合約。該項工程範圍包括九龍方面連接將來海底隧道之道路網，包括建築天橋、行人隧道、鐵路橋樑、及渠築道路之更改、溝渠設備等；造價爲港幣一千三百萬元。

第二項港府工程在九龍城，於本年一月份簽訂合約，該項工程範圍廣大，包括道路、天橋、約二百呎長之行人隧道（近打鼓嶺橫過太子道）、溝渠設備、公共汽車站等；造價爲港幣一千六百萬元。

第三項港府工程在大埔頭，亦已在本年一月份簽訂合約。該項工程包括建築八百餘呎長之隧道，排置約二千三百呎長之五十四吋及六十吋對徑之鋼質導水管等；造價爲港幣三百五十萬元。

第四項工程在觀塘道街，香港電話有限公司之電話訓練學校，在去年十二月份簽訂合約，目前正在建築中，造價爲港幣三百萬元。

以上四項工程，造價總額爲三千六百萬元。



聖若望書院 常識問答賽

【本報訊】天主教聖若望英文書院爲提高學生對課外常識的興趣，昨舉行每年一度的常識問答比賽。此項比賽屬全校性質，分爲四級舉行，初中一級及中二級，問答內容包括科學、文史、數學及時事四個部。昨日比賽結果，九班中一級學生競賽結果由男校F－C班獲冠軍，女校F－A班季軍；八班中二學生競賽，結果由女校F－2A班獲冠軍，男校F－2B班亞軍，女校F－2E班季軍。隨後，分別由該校何心源神父及校長林忠滔頒發獎品。圖爲比賽進行時情形。

遠東僱用公司 代辦移民赴美

據遠東僱用供應公司發表：由於美國需求增加，華人在美國擔任家庭工作的職位，作的職位吃香。該公司等家庭工作，年齡由十八至五十八歲的男女，凡略識普通英語，均可應徵，待遇條件優厚，在美國各州有明文規定，供應膳宿。

恒生銀行舉辦 業務進修班 已達一百期

【本報訊】恒生銀行舉辦之業務初級進修班，迄今已屆七週年，依據該行紀錄，曾參加該班聽講之各界人士，已接近二萬人，第一百期於昨日開課。該班係利用晚間公餘時間上課，以便利社會一般從商人士欲在業餘進修一些商業與銀行常識者。課程包括銀行之實務手續：如存欵、支票、放欵、押滙、滙兌、電腦、保險等。此外並講授有關商業經濟之問題。如國際貿易、商業組織、貨幣、股票、銀行法例、地方稅例、商業統計、香港經濟、商人修養等。講師方面，除由該行高級職員以實務經驗講授外，並約請專家擔任。每期五至六週，每週三晚，每晚兩堂。各課程講義派送，並在空氣調節、柔和燈光之寬敞課室上課。費用全免。該班最初本爲行員進修而設，其後徇各界之要求，公開社會，擴大收容客戶友好及其子弟職員，凡年齡在十八歲以上，有中學畢業程度或具有商行工作經驗者，均可報名參加，申請表格，可向恒生總分行索取。

保良局昨選出 庚戌年新總理

【本報訊】保良局於昨日中午十二時召開同人大會，選舉庚戌年新總理，由民政司會同局永遠顧問、董事局主席何鴻毅主持。會中除通過上期議案外，由董事會主席董槺報告局務，謂局務繁多，致本年度之經常費、建設費及特別經費，均空前龐大，幸籌得各項欵項，約共達一百二十餘萬元，故得以應付一切，突破以往紀錄，雖較上年度增加三十萬元，尚能保存茂坪托兒園開辦費與石籬小學開辦費共十三萬元外，仍有約二十餘萬元盈餘，此皆海內外熱心人士之踴躍捐輸所致，至於一切收支數目，則俟結算完畢，再作明細報告。

董氏又說：本屆同人因時間關係，尚有多項工作未能完成，甚盼下屆總理同寅，力以成全之，更盼諸同寅發揚光大，相信將來必有更輝煌的成就。

隨後，民政司何禮文致詞，對本局總理之成就予以讚揚，詞畢，選舉開始，結果林勇仁、梁煒經夫人、姚連生、周忠繼夫人、黄宏光、汪徵祥夫人、李宏誠夫人、鄭明輝、張楠昌夫人、王增祥夫人、陳良瀾、陳景福、陳渭濱夫人、楊漢、夫人、戴立平、吳伯齡等十六人當選，定今日正午十二時在局齊集，互選主席首總理。

該局新任總理定於下月十日上午十一時舉行就職典禮，全體新總理均相約依照該局之創例，分別邀請各親友之擬送花籃花牌致賀者，一律折送現金，以充善欵，而免虛耗。

在復活節假期內 郵局及海事處 特別辦公時間

【本報訊】本月廿七日（星期五）至卅日爲復活節假期，郵局、海事處、分別在特殊時間辦公。郵政司昨日宣稱，本月廿七日，各郵局停止辦公及不派信。但在星期日廿八日及下星期一，則每日派信一次。該兩日內，若干郵局將停止辦公，但爲方便市民起見，郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局將由上午九時至正午照常辦公。本港其餘之廿六間郵局則由上午十時至正午辦公兩小時。該等郵局爲香港仔、軒尼詩道、英皇道、西營盤、筲箕灣、北角、上環、灣仔、長洲、坪洲、大澳、長沙灣、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、錦田、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、大埔、荃灣、屯門新墟及元朗等郵局。

又：海事處宣佈，由本星期五至下星期一之復活節假期內，該處有三個部門於其中三日內有一短時間辦公，港口管理辦事處、船舶出入口證簽處及海事處牌照所，將於星期六午，星期日及下星期一由上午九時至十時辦公。

又：人事登記處宣佈：該處辦事處，將於本星期五之復活節假期，九龍分處於星期日至下星期二上午八時至下午照常辦公。

保良局昨開同人大會，選舉庚戌年新總理。圖爲董事會主席董槺報告局務。

干諾道中一舊樓 騎樓成危樓

【本報訊】建築事務監督宣佈：干諾道中一百五十四號前部騎樓成危樓，擬申請封閉部份危樓。已在有關樓宇貼出通告，申請封閉案，則定於下月八日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

陳行芬鉅著 神人物贈閱

前廣東光華醫學院院長陳衍芬，爲一熱誠基督徒，數十年來精醫濟世，桃李滿天下。陳氏自七十七歲時自動退休，迄十載光陰，帶病從事著述，完成「神人物」一鉅著，洋洋數十萬言，苦心孤詣，誠有功聖道之作。該書內容豐富，根據科學、醫學、生理學專門知識，將造物主之存在與統治，闡發淋漓盡致。本書由陳氏自行出資印，分送本港各團體醫生教會機構及牧師友好等，作爲探討真理與傳揚主愛之一助。

美國比羅學校校長 訪問本港美加公司 商討協助青年前往北美留學

美國著名學府比羅學校校長喜活，頃自美國抵港，訪問美加公司，據稱：此行係商談有關協助香港青年前往北美留學問題。並委託美加公司爲香港招生代表。據稱：北美各學校大部份於五月過後放假，現已開始辦理招生事宜。本港學生如欲前往北美留學，應及早準備。美加公司聘有留學各國之專家，協助港人前往北美留學及移民就業等事。該公司辦事處設九龍彌敦道廣興銀行大廈十六樓四一八號室，電話K八八五七，備有最新留學指南及移民，就業指南，函索即寄。

美國比羅學校校長喜活

麗的藝員關寶玲 讚賞星辰星曆表

社會上工作者日多，工作及交際繁忙，不但隨時需要知道今日是何日，而且要知道星期幾，連上裝錶之時間亦沒有，甚至忘記。因此，女性亦需要星期日曆自動表。日本星辰表廠，上週在港隆重介紹該廠爲女界之新發明，乃女庄自動星期日曆手表，不讓男性專美。因女性在社會上工作者日多，需要星期日曆自動表，今星辰表廠多年研究，得以完成，而售價由一百八十元至一百九十五元，甚爲合理，麗的電視藝員關寶玲對該表甚爲讚賞，圖爲關寶玲試戴星辰女庄星期日曆自動游水表。

康福萬博第一團出發 台灣星馬泰團將啓程

康福旅運社舉辦之「萬國博覽會觀光團」，第一批四十二人，依期於本月十九日由該社總經理陳若懸陪同乘泰航班機飛大阪，沿途親自欵待，並免費代購各團員旅行平安保險三百餘萬元，及贈送「萬國博覽會」名貴紀念幣乙個。四月份各團，早經滿額，其餘五月廿七日及六月廿四日兩團，名額無多，有意者宜速報名。「復活節台灣渡假團」定三月廿四日、廿七日、廿八日分批出發，歡迎參加，特價優待。「復活節星馬泰三國渡假團」定三月廿六日由黃君陪同出發，由星馬航空高級職員林鴻大君照料。持有英籍護照者均可報名參加。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話H二三四七九、K二二二五六八、六七七四九一、六七七六六八。歡迎洽詢。（附圖爲康福萬博觀光團團員出發前攝於啓德機場）。

牛頭角新區命案 拘獲兩青年 疑與案有關

【本報訊】牛頭角新區前晚發生一名青年被五名飛仔狙殺命案，警方於昨日凌晨分別在牛頭角新區十二座拘捕兩名青年，涉嫌與此命案有關，已扣留查究中。探長盧伯昌、探目黄志強、麥志剛等，於命案發生後，即到現場展開調查，結果在該區十二座拘捕兩名年約十八歲及廿三歲的青年，一名綽號「波仔」，一名綽號「強仔」，警方對於尚在潛網的飛仔已加緊緝捕。

根據消息透露：此命案的起因，可能是尋仇。據說死者青年羅溢發，以前是從京士柏徙置往牛頭角新區居住，一同遷到該區的還有另一批青年，死者與其中一人向有宿怨，事發前死者曾將一青年毆傷，傷者遂向他的友人訴苦，他們憤然「爲友報仇」，於是五名青年暗伏道旁，伺機向死者狙擊，在利刀與竹桿齊施下，死者被擊至重傷斃命。有關此宗命案內幕，警方尚在追查中。

警方除在昨天將兩名涉嫌男子暫留候查外，另邀請死者之弟羅日才（當晚與死者一同外出，一同返家，一同遇襲）到警署去協助調查。

元朗廿八咪 泰園 漁村 酒家 擴充

【本報訊】擁有三十萬呎面積的新界泰園漁村酒家，將大事擴充園遊勝境及娛樂設備，以迎合中外遊客前往觀光消遣。據泰園漁村酒家總理與泰表示：在投資擴充計劃中，將興建一座湖心食堂，溜冰場及富有東方色彩的亭台樓閣。泰園位於元朗廿八咪，元朗、上水均有巴士直達，該園最近已粉飾一新，且有淡水魚塘多個，田中不少中外人士垂釣以作消遣，此外又有水上腳踏車船，情侶、男女老幼，皆合玩耍，該處具有大自然的湖光山色，景緻優美，更有各項兒童遊樂設備，可娛闔家前往消遣。海鮮、至於酒菜，包括中西各式小吃、粥麵俱全，令人具有賓至如歸之感。該園並備有茶座遊覽車，在市區接送，光顧三元，即可享受。際此春光明媚，初夏將臨的佳日中，旅遊此地，最爲相宜。

龍子行 春季新貢獻

龍子行百貨公司，貨品精美齊備，價錢適中，向爲本港及世界各地人仕推崇，爲酬謝顧客，現最新運到大批男女春夏季新裝，衣着鞋襪，特價發售。龍子行今舉行之貢獻，係前所未有的超級巨型大減價，即凡在港九龍子行惠顧任何貨品，可免費得參加表格一張，答對表格內之三項簡易問題，即有機會乘搭汎美七四七超級巨型噴射客機，免費來往東京，及贈兩龍子行禮券港幣五百元，獎額四位，人人可得，此大減價將於本月廿一日開始，至四月廿日止。

程子然新著 攝影二十年

飲譽國際影壇之攝影家程子然之第三本專著「二十年攝影集」經已出版，是作者廿年之經驗之濃縮，文字達二萬餘言，彩色及黑白作品近百幀，都是作者每年之代表作。樂經驗及理論，分門別類，是欣賞攝影及學習攝影不可缺少之良讀物。作者本影集中部份作品以中國國畫傳統形式手法表現。該影集是由攝影畫報出版，以銅版紙印刷。亦是作者近對影壇一新貢獻。

港九新界三宗巨竊 損失財物二萬餘元

【本報訊】港九昨日發生三宗竊案：第一宗，被竊的是港島中區德輔道中[illegible]號國華建頭公司，該公司職員上班時，發現夾萬被爆開，損失七千五百零八元現欵，失去七千多元現款。相信竊匪是在上星期六下午七時至昨日早上八時四十五分這段時間，撬開大門進入行竊的。

第二宗：新界荃灣新邨技巨學校總辦事處，昨晨七時前遭竊賊光顧，被歹徒偷去一架打字機，一架收音機和一架計算機，損失一千零六十元。相信竊匪是趁清早校內無人時，門進入辦事處行竊的，警方正在調查中。

第三宗：竊賊入屋，一家人在客廳中看電視時，一無所知，被大膽竊賊入屋。九龍加多利道五十七號一幢花園洋房，前晚全家人晚飯後，坐客廳間看電視，至九時許，戶主返回睡房時，抑見房內各物一片凌亂，檢查下，發現抽屜中的首飾被竊去了十三件，價值一千及價值五百元男女手錶各一隻，均已不翼而飛，總值一萬九千四百二十元，戶主遂即報警。據說：懷疑竊賊是從後門偷偷入廚房的，各人因在廳間看電視看得入神，遂全不知覺，警方現仍調查中。

歌星青山 加盟電視

台灣來港之著名歌星青山，於本月廿日開始，正式加盟無綫電視，在該公司的「歡樂今宵」及「星光晚會」兩大節目中演出。圖爲青山（中）於本月十八日（星期三）在無綫廣播公司與節目部經理鄭錦興（右）及副經理蔡和平（左）簽訂合約。

徙置處答本報讀者 有關興建梯級問題

【本報訊】本報日前刊出讀者來函，建議在九龍啓田道及將軍澳道之間興建梯級。本報讀者提出該項建議，但當局認爲暫時無此需要。徙置事務處昨日來函本報答覆該讀者的建議，全文如下：

逕啓者：貴報於一九七〇年三月十八日刊登藍田新區居民之函件，內有關提議興建梯級連接啓田道及將軍澳道，以便作爲該新區與觀塘之間往來之捷徑一事，經已備悉。該項建議已獲得有關部門考慮。由於啓田道至將軍澳道已有適當之通路，故認爲建築所提議之梯級，理由不足。此事已由本處備函通知各申請人。然而，如將來環境變更以至有足夠理由需要建築上述之梯級，則所提之建議可重新考慮。此致

香港工商日報編輯先生

新區政務官麥高樂

一九七〇年三月十九日

Easy Revlon Notes
& Worked Examples
in Chem. For H. K. C. E. & O. Level
Exam. Exactly covers syllabus.
Easy methods to memorise &
to get Good results.
Satisfaction assured.
@$5. 各書局有售

現在
TURNING 介紹一種强力速冷型冷氣机
特别爲室内正常温度較高之地方而設計

特設廿四個月分期付欵

一匹至十五匹馬力
以上之强力速冷型冷氣机特爲下列用途而設計
工場·商店·酒家·茶樓
工廠·學校·咖啡室·陳列室
夜總會·餐室·理髮室·貨倉

具有下列之特点
· 加大冷喉
· 强力風扇輸出較多冷風
· 特别加厚机身鋼板並加焗油防銹處理
· 抽濕量特别增加
· 全部强力速冷型壓缩机經久耐用又慳電
· 全部自動操縱

如欲選購經久耐用之强力速冷型冷氣机，請向本公司催貨員查詢當知其詳。
香港最大工程服務部
通隆有限公司
香港：[illegible]　電話：224001　九龍：[illegible]　電話：[illegible]

VICKERS
美國 威格斯 油壓設備

高壓葉片泵
油壓無段变速器
電磁四路油掣
產品範圍：各類型泵，掣，馬達，變速器，唧筒等。

TELL TALE® FILTERS
美國 雙T嘜 指示式濾油器

容量：5-700GPM種類繁多
優點：保護油壓設備功能可靠，清理簡單快捷。

FAWCETT
英國 快速 氣油儲能器

容量：10立方吋-44加侖
壓力：355-5000 PSI

維昌洋行

娛樂

妙人風趣惹笑 諷刺幽默深刻

（香樹）

※※※這部影片不會使你捧腹狂笑，可是，當你再想及片中妙人的一舉一動，一言一語，却會不期然地作會心微笑，如果你想輕鬆一下，散散心事，這倒不是一套值得介紹的好影片。

故事人物並不複雜，幾乎所有的動作都集中在妙人賀烈的身上，不過，飾演賀烈的蘇倫米普，一舉手一投足都是戲，絕不使觀衆感覺沉悶，主演者最忌的一個毛病是過火，但蘇倫米普確是一個天才演員，每個小動作都恰到好處。此外，幾個配角的戲雖然不重，也能收綠葉牡丹，相得益彰之效。

故事內容很平凡，不凡得就像你的日常生活，編劇者的高明之處就是使觀衆體悟到日常生活中的妙趣，作出會心微笑，絲毫不着痕跡，當然，由於他祇是描述妙人的生活，劇情上不容易有連貫性，更不會有迂迴曲折，高潮迭起的場面了。

英國人不愧是被人稱為具有豐富幽默的民族，這部片對英國人的民族性以及政要諷刺得淋漓盡致，就是現任首相威爾遜也不能倖免，不過，聰明的英國人對該片仍然極為欣賞，成為英國賣座極佳的影片之一。

不過，話得說回來，這樣一部諷刺性的幽默影片，並不能適合每一位觀衆，如果喜歡刺激的，狂熱的鬧劇，就會感覺過於平凡，片中最富於動作性的一場英國對西德的足球比賽，祇是配合劇情需要的一個片段，份量不重。

幕前閒話

*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

港台歌星轉移陣地

調換口味・耳目一新

・麥鵬展・

歌唱片似乎是代替了武俠片，於是，港台的製片家們，都在拍歌唱片了，最低限度，也在片中，加插不少歌曲。

時勢所趨，歌星們也成搶手貨，港、台兩地都在爭聘理想之歌星獻唱，剛來港之寶山，據所知，可能會在海天夜總會獻唱，目前，彼此正在磋商合作條件。

接着會來香港的台灣歌星，聽說還有姚蘇蓉，謝雷等前來。謝雷月前曾來過香港，姚蘇蓉是台灣最紅之歌星，自漿瑞好幾套賣座戲，都是由她主唱插曲的，而她所灌之唱片，在香港銷路相當多，故她的來港，可以預料，是會大受知音人士歡迎。

台灣之歌星跑來香港，而香港也有歌星，跑往台灣獻唱，曾經在邵氏不大得意的顧媚，離開了邵氏之後，便跑往台灣一闖，夜總會獻唱，所知酬勞是相當高的。

顧媚之外，給邀往台灣演唱之歌星，目前說有好幾位，其中，最使人重視的，便是苗嘉麗。

私但聯心來都知道，苗嘉麗本來便是一位歌星，當年給台灣大知音所賞識，與她簽了演員合約，為「廿一世紀」影片公司拍戲，她才棄歌從影，希望在電影方面發展。

可惜，她投身電影圈期間，剛是粵語片走下坡，因此，在電影圈掙扎了一段期間後，她又轉回歌唱方面了。目前，除了大歌廳獻唱外，還是有線電視之基本演員。

日昨與她閒談，她說：「一時間配合得好的話，我四月份可能會到台灣獻唱。」

問及拍片，她坦然而道：「一九七零年，我沒有拍過戲，但去年我為「海洋」公司所拍的「青春頌」，至現在尚未上映。」

據所知，她所拍的「青春頌」，如果沒有特別情形，四月中便會在港上映，而苗嘉麗另一套在香港已經上映過的「紅燈，綠燈」，五月份，是會在台灣一條陣容強大院綫上映，而此片會給改名為「總有一天買下你」，這是苗嘉麗在該片中所唱之插曲，現在改為戲名，原因這首歌，在台灣正流行着。

陳曼玲找到陳曼苓

陳曼玲（中）找到了另一個陳曼苓（左），兩人喜上眉梢。

因為巧合，影星陳曼玲現在公開尋找其他的陳曼玲，那個其他的陳曼玲可「終生」免費看陳曼玲演出的電影，這噱頭是昨天國泰機構在陳曼玲新作「火鳥第一號」試片前的記者招待會中所宣佈的。

「陳曼玲找陳曼玲」，由國泰機構與雷達表聯合主辦，凡姓名與陳曼玲相同，或音同字不同，或樣貌相似，凡具備此三項資格之任何一項，能提供證明者，皆可攜同證件逕往國泰機構宣傳部報名參加「陳曼玲姊妹會」為會員。

「陳曼玲姊妹會」訂於本月卅日在新的琪餐廳三樓舉行第一次聚會，會員皆得附閱國際電影一年及享有「終生」免費看陳曼玲影片的優待。此外尚有獲得雷達表的幸運機會。

此所謂「心想事成」也是無巧不成書，在香港歌劇院內，有一位歌星也是陳曼苓，祇差一個字，但同音，而樣貌也有點相像，因此，陳曼玲找陳曼玲的消息一傳出，那個陳曼苓第一個響應報到，昨天還由歌劇院的台灣名歌星金玫陪同出席招待會，兩個陳曼玲在一起，可忙煞了拍照的記者羣。

該片由楚原執導，陳曼玲，張沖，秦祥林，朱牧，孟莉等主演的「火鳥第一號」曾三度映出午夜場，均告爆滿，正式獻映之時，賣座亦自屬必然。

女星私記

迎送生涯

是日也——

說來好笑，去接機是首次，而去接不認識之人更是第一次，和我同去接機的是李露，王婷，她兩人和我差不多時間入公司，但兩人都拍過片了，雖然演的是閒角，總會比我好，何況，她們都見過世面。

在機場，她兩人問我：「妳知我們是去接甚麼人嗎？」

我搖搖頭，接着反問。

「告訴妳，是三位菲律賓富商。」李露低聲說：「這是一個好機會啊！」

「甚麼機會？」我睜着雙眼，莫名其妙的問。

「妳不懂？」王婷問。

我又搖搖頭，心裡想：怕甚麼？

「難怪妳總是那麼爽脆了。」王露說：「如果他們喜歡我們，是會送禮物給我們，這不是機會嗎？」

「為甚麼他要這樣？為甚麼會送禮物給我們？我們不是代表公司接機的嗎？難道除了接機之外，還有……。」一連串問題，我本想開口問，但那三位客人由機場出了，公司負責人忙於招待，他們忽然天南地北的離去。

我剛返回家，公司又來一個電話，要我換另一套衣服，晚間陪那位客人晚飯。

一頓晚飯，吃了四五小時，席間我看到王婷，李露與那些人打情罵俏，我明白是甚麼一回事了，但我令那位客人不滿，沒有答允，單獨一人跑回來。

密鑼緊鼓

電視歌星・不易制裁

歌星在螢光幕上獻唱，已成爲電視不可缺少的節目。夜總會歌廳老闆，深怕影響生意減少，擬採共同行動去對付歌星。能够在電視出現的，大都是台柱歌星，所謂「共同行動」，可能等於自己拆自己的台。

太空壯士・合作無間

在「太空壯士」中，美太空船由於空中被困，太空人氧氣不繼，適遇蘇聯太空船經過援助，能够及時脫險。

美國對於太空科學家的苦心與國際合作態度，此片已透露無遺。

電視有獎遊戲之一

一兩家華花園洋房，因全家沉迷螢光幕前，被歹徒潛入，竊去巨款。

此亦電視有獎遊戲節目也，可惜「得獎」的不是觀衆耳。

潘迎紫赴台，姊妹們機場送別（右起）楊美美、蘇青、潘迎紫、吳景麗。

潘迎紫赴台

佳期明年初

剛離開邵氏不久，回復自由身的潘迎紫，昨天下午離港飛回台灣，送行者有金川、蘇青、沈芝華、吳景麗、楊美等。

潘迎紫目前曾赴台，和金川拍完了「孤雲」，現在回台是參加台灣方面的華國公司新片「十三條龍」的開拍，鬼精靈的潘迎紫在片中是第十三條龍，是一部武俠片，其餘十二條龍是王戎、岳陽等。

潘迎紫此行赴台將有四個月左右的逗留，因為由胡山導演的時裝新片「第一次行動」也等着她開拍，此外還有一套時裝新片「你好壞給我」也在候潘的片期。

對於何時與其愛人陳國烈結婚問題，潘迎紫說：「我倆都要多拍一些片，各自積蓄多一點錢方結婚。」，她默認婚期當在明年初。

迷人的賣花女

窈窕淑女復活節上映

一九六四年轟動中外影壇的「窈窕淑女」再度在本港重映。

這齣巨片當年耗費一千七百萬元才攝製完成，由柯德莉夏萍和力士夏理臣分任男女主角。當年曾以雷霆萬鈞之勢，囊括了八項奧斯卡金像獎，其中包括最佳影片，最佳男主角，最佳導演等。

「窈窕淑女」是華納公司根據蕭伯納名著「賣花女」改編，在百老滙連演六年半舞台歌唱名劇「窈窕淑女」搬上銀幕，是一部電影史上娛樂性最豐富的電影之一。

該片於一九六四年在歐美及遠東各地首映，到處轟動一時，前三個月全球片租收入合計超過一千一百萬美元，打破當時一切賣座紀錄。至一九六五年在本港首次上映，亦場場爆滿，其勢堪與「亂世佳人」相輝映。

著名男演員力士夏理臣因此片而聲價十倍，獲選為當屆最佳男主角，影后柯德莉夏萍飾演賣花女，唯肖唯妙，雖然不幸在角逐最佳女主角金像獎時落選，但亦已成為百萬美元薪酬之大明星。

「窈窕淑女」改編自舞台歌唱劇，片中配有歌唱對白，極為悅目動聽，並獲當屆最佳音樂獎，觀此片將得到至高無上的享受。

此外，本片服裝華麗，一切服飾，都由英國服裝專家斯柔必頓精心設計，共有一千零八十六套不同的服裝，由街頭巷尾賣花女郎，市場小販的襤褸衣裳，而至使館舞會王孫貴族，名流的華貴盛服，應有盡有，一共化掉五十萬元。

日本歌星芝貞美

在港奇遇記

日本女歌星芝貞美，由歸童歌唱迄今，已近十載時光了；當她年僅十六歲，就隨着一支著名的法蘭基樂隊，而在日本各名城巡迴演唱，歷年三載；該樂隊由法蘭基・沙琪領導。法蘭基樂隊解散以後，法蘭基・沙琪進入電視圈，目前却轉為日本明星。而芝貞美呢？則進入日本的美軍俱樂部演唱，但以唱日本歌為主。

芝貞美是一個聰明而有志向的女孩子，當她在美軍俱樂部演唱時，却利用這個機會，苦心攻讀英語，並且學唱英文歌；在樂師指導中，芝貞美的英文歌果然有成就了，現今她回憶這些日子的工作和學習時，也感引以為慰。

正當芝貞美在美軍俱樂部演唱期間，東京的些天夜總會老板，偶而前往芝貞美演唱的俱樂部消遣，但他再三欣賞芝貞美歌聲和台風時，堅信她是有前途的歌星，遂以優厚薪酬，與芝貞美簽訂演唱合同，她正式登台夜總會歌唱；後來輾轉到東京酒店演唱，聲譽益隆。

泰國首都曼谷的帝國夜總會，目前仍保持第一流夜總會樂隊；但當一九六九年啟業時，該夜總會不惜重金，分別延聘日本、南韓、台灣、菲律賓、泰國歌星，每一個國家各以一位歌星為限，所以當時啟業的歌唱陣容，哄動泰國。演唱的日本歌星，則由芝貞美擔任，這是她的光榮！因為這樣遴選歌星，宛如代表性質。

芝貞美在曼谷演唱，擁有台灣的演唱合同，所以當她在泰國歌唱六個月期滿以後，就由曼谷飛往台灣，但她却利用五天假期，在香港遊覽購物；有一晚，她偕同朋友前往漢宮夜總會消遣，在朋友建議而獲得「漢宮」主理同意後，芝貞美登台客串歌唱，贏得掌聲雷動。這次偶然的演唱機會，又使芝貞美得到了漢宮夜總會演唱合同，不過她聲明要前往台灣演唱完畢以後，才能來香港。

今年一月十五日，芝貞美由台灣抵港，旋在漢宮夜總會登台歌唱，合同三個月，四月十五日滿期；屆時雙方是否續約呢？目前仍在商談中；如果不再續約，芝貞美將飛往星加坡，因為有一家夜總會計劃延聘芝貞美演唱。

芝貞美出自一個藝術模樂的家庭，她的父親是退休歌星，母親經營美容院，姐姐是舞蹈教師，弟弟則為一個聞名的鼓手，今在東京獻藝。由此看來，芝貞美的家庭成員，各有技藝，各有成就呀！

在歌唱方面，芝貞美善於唱世界流行名曲，包括英文歌，日本歌在內；她長得珠圓玉潤，所以喜于很甜，博得聽衆好評。在生活方面，芝貞美是屬於內向型者，喜歡樸素，平凡的生活，不願意參加繁雜社交活動。

圖爲芝貞美倩影

世界窗後

連唱帶跳

・魏平澳・

早在埃迪康特EDDIE CANTER時代，就在舞台上流行連唱帶跳的表演了。祇是，那個年代（一九三零年）黑人比白人會跳，所以，有了懂得連唱帶跳的白人，便形成了「化粧黑人」的作風，他們把臉抹黑了，在台上，頭帶硬売草帽，手執手杖，邊唱邊跳，是爲爵士歌舞的前身。

爵士歌舞流行了十九年，一些以唱工見長的歌星得好，而不會跳，便乾脆不跳，祇憑唱工吸人入勝，像冰哥羅士比，佛蘭克辛那脫。

這作風落入了連唱帶跳的黑人們來時代，PLATTERS的合唱，其實合唱早始於三十年代，多數是女人的三度或五度合音，男人合聲，有嘹亮的仍推普來時。

貓王普來思李是個生存於歌舞夾縫中的怪物，他像條氣小腹的蠕蟲來配合他那些哼唱的顫抖，並不精采，可是他吸住了十幾歲的女孩子。

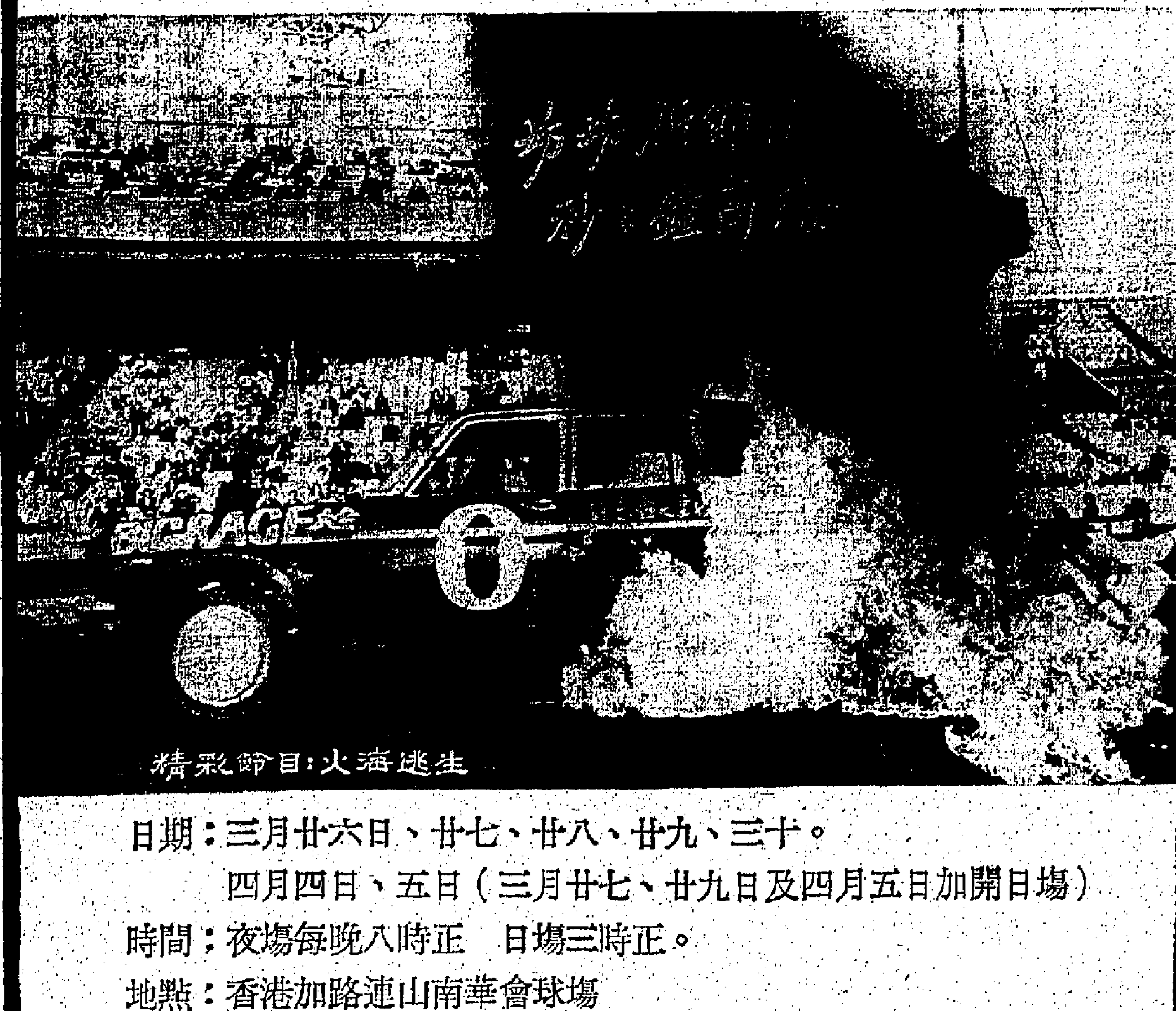
到新潮製初期，才有了披頭四。說起來這些都不怎麽樣，我欣賞那些貨眞價實的歌舞者。

而且，不管你是甚麼歌星或舞手，歌、必得讓人聽清唱甚麼，舞必得讓人看到美妙的旋律，要不然，算甚麼歌？可惜，今天的國語歌星，不注意這個問題，他們以爲外國人也一樣，其實非也，無論佛蘭西絲或南茜辛那脫，無論唱甚麼歌，都使人深深了解詞和意。

日昇有限公司主辦

車飛七死

本月廿一日開始發售門票



精彩節目：火海逃生

日期：三月廿六日、廿七、廿八、廿九、三十。
四月四日、五日（三月廿七、廿九日及四月五日加開日場）
時間：夜場每晚八時正　日場三時正。
地點：香港加路連山南華會球場
票價：$25.- $20.- $15.- $10.- $6.-
售票地點：港九天星小輪碼頭及香港南華體育會公開發售。

英國 綠包 薄荷濾咀香煙　太子牌 總代理：合誠汽車有限公司　芬蘭牛油　贊助

柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又費廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存「檔案」，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便，請與柯達代表接洽。

RECORDAK Kodak
姓名
地址
欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函
柯達（遠東）有限公司
香港[illegible] 電話：H-235041
Kodak

獎金十萬港幣 本港高爾夫大賽 廿六在粉嶺揭幕
今舉行業餘與職業混合賽

【本報訊】遠東高爾夫球巡迴大賽，第五站之香港公開高爾夫球錦標賽，將於後天（廿六日）開始，一連四天在新界粉嶺皇家高爾夫球場進行。各國選手參加完前一站之泰國公開賽後，絕大部份選手，已於昨日下午乘機抵香港，小部份將於今日抵達。中華民國之高爾夫球大軍，一行十二人，亦於昨日下午三時，乘機抵香港，下榻於九龍富都酒店。他們包括謝永郁、呂良煥、謝敏男、許溪山、郭吉雄、陳健忠、張春發、陳健振、許勝三、與陳清波等職業名將，及張東模與林平陽等業餘好手在內。

參加本屆香港公開賽的共有十二個國家及地區的一百一十四位高手，以日本陣容最鼎盛，達卅六人之多（其中業餘球員三人），次為香港，共十九人，但業餘球員佔了十二人，再次是澳洲十六人，全部是職業球員，澳洲與中華民國居第四位，同是十二人，以下韓國七人，泰國六人，菲律賓五人，紐西蘭三人，星、馬、及哥倫比亞各一人。

贊助大賽的單位有國泰航空公司、德士古公司、國泰航空公司、英美煙草公司、生力啤酒、永安公司、保華建築公司，兒及一間名單位。全部獎金達十萬港幣，冠軍獎一萬五千元，亞軍一萬零二百元，季軍獎七千八百元。每日參加比賽者，除有獎金外，另獎品銀盃，而業餘球員只獎銀盃。

軒尼詩公司透過怡和洋行捐出一千英鎊，作為在正式公開賽中，能一桿打入洞的球員獎金。

今明兩天舉行業餘與職業的混合比賽，這是每一站比賽開始前的序幕戰，今天上午八時四十五分，在新界粉嶺皇家高爾夫球場分組出發，一名職業球員與兩員業餘球員配搭。

今明兩天的序幕戰，全部獎金是一萬五千元。

比賽最後一日，下午五時至五時三十分，由港督戴麟趾爵士主持頒獎。

是次參加香港大賽的選手中，包括泰國冠軍之謝永郁、大馬站之冠軍阿打（菲律賓人）、印度站之冠軍陳健忠、及剛獲泰國冠軍之大衛格柱威（澳洲人），除此之外，還有日本之好手杉本英世、安田春雄、杉原輝雄、細石健次、泰國之蘇雲綱邦、澳洲之馬倫、韓國之韓長相等，屆時定有一番劇鬥。

體育

聯賽分日夜上演
南華對抗東方
港會在主場挑燈戰流浪

【本報訊】甲組足球聯賽，今日共有兩仗，九龍花墟球場南華對東方，下午四時半開賽，雙方預備組下午二時三刻先行交鋒。香港會球場則舉行夜戰，由港會對流浪，下午八時對戰，雙方預備組，下午六時一刻作序幕戰。門券花墟場收二元四角，港會場一元二角。

南華在聯賽已戰十六場，四勝六和六負，共得十四分。他們本屆聯賽一直未如理想，在首循環時，曾以二比二與東方握和，但最近狀態已告好轉，在銀牌複賽以四比一擊敗電話，今仗與東方再度相逢，預料會有較佳演出。

由於南華已晉入銀牌四強，為增加在銀牌賽之威，今日必拚力作戰，南華人腳原較東方為佳。

東方在聯賽十七戰中，四勝七和六負共得十五分，該隊人腳雖然平平，但在落力，死纏爛打，雖然前循環能與南華打成和局，當時南華傷將太多，正陷於低潮，但今日重逢，時移勢易，東方要勝恐非容易。

香港會球場流浪夜戰港會，近兩支都是目前聯賽成績最差的隊伍，不過流浪人腳較港會平均，今仗流浪可望取兩分，以報首循環港會以三比二挫之仇。

流浪在聯賽已戰十八場，共得八分，一勝六和十一負，港會則四勝八和十四負，共得六分。流浪所以積分不濟，主將受傷是主因，最近狀態已漸有起色。前屆流浪陣容不整，近一仗後才被迫和，且曾先勝一球，消除一球，防後才被迫和，因此，今仗可望獲勝。

女籃球聯賽爭霸戰
大同今日對戰悠悠

【本報訊】公開組女籃球聯賽，今晚在伊館場，上演女子冠軍爭霸戰，由悠悠對大同，並有兩仗女子賽，門券一律收一元二角，秩序如下：七時，中青對七喜；八時，大同對悠悠。

大同對悠悠，是去屆冠軍，亦是本屆未敗雙料冠軍之師，而悠悠也是女子三強之一，但最近一仗因輕敵而負于七喜，非今仗擊敗大同，勝劣對準標成為絆腳石。除了以無敵姿態擊標，但是悠悠最近敗于七喜，與七喜同分，若要奪標，今仗不容有失，否則全功盡棄。殺使悠悠攀批轉。

大同若今仗能勝，便敗大同，使與七喜為三強對峙，再來一次三強決賽。茲將雙方職球員名單列后：

（大同）領隊汪茂森、隊長周淑芳，教練凌錫銘、李士秀，球員：羅麗婷、陳婉梅、陸利南、鄭玉群、陳婉娥、鄭詠琴。（悠悠）領隊兼球員羅栢、伊桂嫣、楊燕珊、陸翠、儀、鄭寶玲、謝婉華、何麗芳、何葉德成。

華泳聯會 今日改選

【本報訊】中華業餘游泳聯會，今下午六時在九龍慶相逢酒樓，召開週年同人大會，同時聘任會長一人，副會長若干人，名譽會長若干人（不超過廿人），及討論修章等項事宜。

今年週年同人大會舉行後，隨即召開下屆新執委第一次會議，選舉正式會務人員。

巴西隊試陣 贏智利五球
新教練上場

【巴西聖保羅廿二日法新社電】巴西國家足球隊，以五比零的大比數，擊敗智利國家隊。這一仗，使巴西隊的士氣，大受鼓舞。在此之前，該隊領隊（原為教練）薩登哈，曾被革職。這是巴西在世界杯賽前的熱身賽。

對巴西同樣重要的，是巴西球王「黑珍珠」比利，已恢復其最佳狀態，狀態欠佳和近視，薩登哈曾指摘比利。

巴西於半場時，領先四比零。比利曾射入兩球，其餘建功者為盧柏杜（兩球），和提臣（一球）。

這是自從「薩加盧」接替「薩登哈」位置後，巴西出賽的第一次。智利未能晉入世界杯決賽，他在分組賽中，輸給烏拉圭。

聯賽兩仗陣容

（南華）陳鍔祥、陳兆榮、何永榮、陳朝基、郭志光、陳志強、郭錫洪、黃志強、羅中佳、生、利柏、金波路、黃錦、黃志強、伊律、廿明、陳奧奇、麥理乃、林鍾史提芬、伊路、劉臣、吳主、陸伊堅、陳瑞嫻。

（東方）林尚義、黃志雄、黃國、陳錦榮、郭志光、陸偉藝、陳強、馬迪、黃家雄、馬祥、侯光、許啟、何佳、卓宗明、吳啟彬、林守、邵振家、羅昌、黃毅、招佐治、吳啟、鄧子明、李塗。

（港會）（流浪）

甲組足球聯賽成績表
（截至三月廿二日止）

隊名	出賽	勝	和	敗	得球	失球	得分
愉園	十八	十一	七	一	四十	十五	廿九
南華	十八	十三	二	三	五十八	十八	廿八
星島	十九	十一	三	五	卅五	廿四	廿五
元朗	十九	八	六	五	卅九	廿五	廿二
九巴	十八	七	二	九	廿五	卅	十六
東昇	十七	八	六	四	卅	十七	廿二
電話	十七	四	七	六	卅一	廿一	十五
東方	十七	四	七	六	廿一	三十	十五
南華	十六	四	六	六	卅	廿六	十四
警察	十九	五	三	十一	卅三	四十	十三
流浪	十八	一	六	十一	十七	四四	八
港會	十八	二	四	十二	廿	四十	八

天梭表贊助 英小足球賽

瑞士天梭表與香港英文虎報聯合贊助之全港英文小學足球賽，於廿一日在香港掃桿埔舉行，共有五十五隊參加，代表英文小學周年冠軍，獲獎名貴天梭獎盃一座。圖示：領獎後各得獎足球隊代表，與贊助及主辦雙方合照留念。九龍英文學校。角逐結果，九龍英文小學，勇奪冠軍。

越南足球邀請賽 接納九巴隊參加

【本報訊】越南足球總會，昨日拍電來港，接納九巴前往參加邀請賽，並催促將球員名單及一切資料寄往。

越南足總于去月初來函，邀請本港派隊前往西貢，參加該會于下月廿一日至廿八日期內舉辦的足球邀請賽，其餘被邀參加此項比賽者，尚有澳洲、緬甸、印尼、高棉等隊。條件頗為優厚，除負責球員廿一人的來回機票，給予零用金外，並招待在西貢居留期間的一切食宿。

本港足總日前召開會議時，將此一問題提出討論，秩序頗密，但已通過推薦九巴前往參加，四月間本港球季已到，但九巴足球隊于昨天覆函越南足總，且已來電表示接納。

本年華人聯賽 擬限廿隊參加
聯賽小組昨修訂章程

【本報訊】足聯聯賽小組，昨日已通過將舉辦的華人七人賽規章，及華人足聯聯賽小組昨日在足聯協會所召開會議，出席者：麥耀明（主委）、張國楨、任培、袁羅、洪、胡祖堅、彭呂、張戰新、廖廷楷、周志強、程寶琦等。

會議先討論華人足聯賽章程，先將去屆賽章逐條讀出，然後修訂，茲將主要者分錄如后：

㈠暫定接納廿隊參加比賽，如超過此一限額，抽取名額。但去屆冠軍（九巴）及足聯會有參加比賽優先權。

㈡參加比賽球隊，每隊可報有分球員十人，上陣比賽時，每隊有分球員最多六人，最少兩人。

㈢職業球員參加比賽者，必須原效力球會出具證明，予以批准。

否則如職業球員不簽署職業球員註冊紙，如有事件發生，將由該球員自行負責，與本會無涉。

㈣無分球員年齡規定，為一九七零年九月一日未超過卅歲者為限。

㈤不足八個球員上陣者，作為棄權論。

由於開賽日期要下次會議才能確定，故何時

青年會中學 運動會揭幕

青年會中學第四屆運動會，昨日上午八時在南華會大球場揭幕，由大會代表主持及校旗，運動會開始時，先由校旗隊、男女童軍、紅十字會救傷隊，及救傷隊，依次隨樂隊入場，又次為各級社代表及班代表，持各社旗、班旗，帶領數百運動健兒，穿着整齊白色運動制服，魚貫進場，排列整齊行列，首先舉行獻旗禮，由各代表將各校旗、會旗、社旗、班旗獻與大會名譽會長林植宣、陳德泰、名譽

、顧主席、總幹事、泳、水球、排球、體操、跳水、游泳、館長、林植宣、陳德泰、名譽會長、委員會各四人，上派委員會五小組主委各一人，出席代表各一人，出席委員三人，執委代表二人，並訂定交代日期。

消防上訴案 定月底研訊

【本報訊】足總上訴委員會，定卅一日下午五時，召開會議，討論流浪及港會，在這次上訴。至于消防的上訴，是否提出討論，將視當時情況，就要到時，是否適當然後決定。

足總執委會道過，來屆甲組球隊，增至十四隊，有十二支甲組球隊全部留級，消防對于十二支甲組球隊全部留級問題，提出上訴，但流浪及港會，要求翻案。但流浪及港會，則分別去函足總上訴委員會，指出上訴，應該不予受理，消防認為上訴委員會的話，在上訴委會已定期本月卅一日開會，討論流浪與港會兩個上訴案，消防的上訴

會來函，如果到時認為適當的話，亦加以討論。

軍刀劍擊賽 洪克圖奪標

香港業餘劍擊總會本年度公開個人劍擊賽第二項軍刀賽，已於廿二日在皇仁書院舉行，結果由本港名將洪克圖，以劍擊技術獲得冠軍；第二名鄭文光，同為黑劍會好手，季軍為沙劍會之邱年惠。

賽後將由劍總名譽會長鄭明活頒發甲乙組全部獎品。

按秩序最後一項劍擊賽，將於廿八、廿九日舉行，非律賓劍手建來參加，場面將更熱鬧。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，十五分，漁民指南，天氣報告，時代曲，四十五分，天氣報告及漁民天氣報告。【八時】粵語新聞報告，十五分，英語新聞。【九時】時代曲。【十時】點唱節目。四十五分，天氣報告。【十一時】粵語新聞。【十二時】粵語新聞。

【十二時】空中書，【一時】粵語新聞簡報，漁民天氣預告，卅分，公開電話問答遊戲，【二時】專題講座。

【五時】五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞。【七時】專題新聞及天氣報告。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，五十五分，中級日語會話。【八時】新聞報導，天氣報告，十五分，社會服務，卅分，市場行情，四十五分，報告。【九時】二十分，十五分，一時半。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，廿分，潮州曲，卅分，潮語新聞，節目報告。

商業第一台

調頻八五○千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，消閒雅趣，天氣報告，五分，時代曲，四十五分，時代曲，廿分，西洋音樂，卅分，天氣預測，五十二分，天氣報告，十五分，成語新解，四十五分，時代曲，四十五分，時代曲，點唱。【八時】新聞報告，天氣預報，世八分，天氣預測。

商業第二台

調頻六一〇千週，波長四九一．九公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告，卅分，各位早晨。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，天氣報告，播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣預測，各位早晨，天氣報告，股市行情報導。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告，五分，健身操，十五分，卡通片，卅分，街市行情，四十五分，今日菜譜，十五分，英語教授，五十五分，新聞摘要。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片，卅分，綜藝節目，四十分，片集，十二時十五分，中文新聞。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午九時五十分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十九分
英航	悉尼達爾文	上午四時十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午一時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	曼谷	下午二時四十分
國泰	印度曼谷	下午七時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時十五分
中航	台北	上午九時廿五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	星洲吉隆坡	下午七時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京福岡台北	下午九時五十五分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午三時
義航	東京	下午五時
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
瑞航	東京	下午六時
馬航	星加坡亞庇	下午十一時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午四時四十分
泰航	曼谷	中午十二時五十五分
泰航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時廿分
印航	東京	下午四時
國泰	吉隆坡星洲	下午二時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午十時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	新德里倫敦	下午九時十分
中航	吉隆坡新加坡	上午十時廿分
中航	台北星加坡	上午十時二十分
中航	台北東京三藩市	上午十時十五分
中航	台北東京	下午二時十分
中航	台北大阪	下午八時二十分
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星州印度	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼	中午十二時三刻

離港班機

（公司）	（何處去）	出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午九時
泛美	耶加達雪梨	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	印度倫敦	上午七時十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	曼城	上午九時五分
國泰	台北東京	下午一時
瑞航	東京	下午三時三刻
義航	曼谷印度歐洲	下午六時
印航	曼谷印度	下午四時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時三刻
馬航	婆羅州星州	下午二時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	台北漢城	下午一時三十分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午九時
越航	台北大阪東京	上午十時五十五分
東航	金邊	下午五時四十分

截郵時間

今日（廿四日星期二）空郵

南韓　信件上午十一時，包裹上午九時
沙巴、納閩　信件上午十一時，包裹上午十一時
沖繩島　信件上午十一時
泰國、印尼　信件正午，包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡　信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本　信件正午，包裹上午十一時
夏威夷、墨西哥、美國　信件正午，包裹上午十一時
中南北美洲　信件正午
菲律賓、葡屬、牙買加、巴哈馬　包裹上午十一時
亞丁、非洲、埃及　信件下午一時
秘魯、厄瓜多爾　包裹正午
加拿大　信件下午二時，包裹下午二時
東埔寨　信件下午二時，包裹下午一時
瑞士　信件下午三時，包裹下午二時

明日（廿五日星期三）空郵

印度、巴基斯坦、沙特阿剌伯、緬甸、西巴、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國、挪威、瑞典、尼日利亞、英國　信件下午六時，包裹下午五時
新畿內亞、紐西蘭　信件下午六時，包裹下午五時
澳洲　信件下午六時
巴西、美洲（東海岸）　信件下午六時，包裹下午五時
美國東岸　信件下午五時
印度（西部）、澳洲（西部除外）　信件正午
南非、共和國、坦桑尼亞、泰國、寮國　包裹上午十一時
非洲、羅德西亞、馬拉威、三比亞　包裹下午四時
加拿大　信件上午十一時，包裹上午十一時
南韓　信件上午十一時

平郵

泰國、馬來西亞、星加坡、汶萊　包裹上午十時
台灣、日本　信件正午，包裹上午十一時
印尼　信件正午，包裹上午十一時
南越　包裹正午
科威特　信件下午一時
夏威夷　信件下午一時
關島　信件下午一時
委內瑞拉、巴拿馬、哥倫比亞、洪都拉斯　包裹下午一時
菲律賓　信件下午二時
東埔寨　包裹下午一時
德國、丹麥、挪威、瑞典　包裹下午二時
非洲　包裹下午三時
希臘　信件下午四時
西蘭　包裹下午四時
葡萄牙、蘇丹、約但、塞浦路斯　包裹下午五時
瑞士、比利時、法國　信件下午六時，包裹下午五時

迦納、緬甸、紐西蘭　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時，包裹下午五時
新畿內亞　信件下午六時
西巴基斯坦　信件下午六時，包裹下午五時
寮國　信件下午六時，包裹下午五時
美國（東岸以外地區）　信件下午六時，包裹下午五時
美國東海岸　信件下午五時
沙巴、汶萊　信件下午六時，包裹下午五時

平郵
馬來西亞、星加坡、泰國及歐洲　信件正午，包裹上午十一時
葡萄牙　包裹上午十一時
日本　信件下午五時，包裹下午四時
西德、荷蘭、比利時　信件下午五時，包裹下午四時

風濕痛苦的福音

十年廿年、三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最固風濕清除。關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，風濕不能者，重單保證斷根。

日寄名於世界各大城市，工友請依悮待不用其他方時後九時至晚八時。

名著 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

九港 工商會計專科日夜校
四月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、成本。
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、成本。
校址：二、香港北角英皇道一八三號二樓；二、九龍彌敦道六三六號三樓。電話：H七〇五九六八、K八四四二四〇

英皇御准 香港賽馬會

會員通告：為一九七一年預約馬事，本會會員定購該批馬匹，以備在一九七一年出賽，現擬本會會員定購該批馬匹，每匹馬價為港幣八千五百元，該數包括至於運費在內。

會員如欲定購申請格式紙，可向太子行九樓本會司理辦事處索取，定購人須於訂申請時付一千五百元支票一併付上，否則申請當作無效。

定購名單將於一九七〇年三月卅一日星期二正午十二時截止，茲奉本局命，特此公佈。

一九七〇年三月廿三日
司理鮑愛克

英皇御准 香港賽馬會

慈善杯拳手大彩票，定於一九七〇年三月廿八日（星期六）開彩，現已售出式百萬張。

該大彩票將於一九七〇年三月廿七日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號　下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭　下午八時
北角英皇道二百七十四號　下午八時
千諾道中恒生銀行大廈　下午九時
天星碼頭行人道　下午九時
總已立街十一號　下午八時

又該大彩票將於一九七〇年三月廿八日（星期六）上午十時三十分在跑馬地馬場公眾席二樓攪珠。

承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域應會公司

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外航線

東方佳人 ORIENTAL LADY（豪華客貨輪，歡迎搭客）三月卅一日收貨，四月二日啟行。開赴：紐約，巴的摩，波士頓，查爾士頓，紐奧良。

東方皇后 ORIENTAL QUEEN（已參加遠東歐洲運費同盟）四月五日收貨，四月六日啟行。開赴：漢堡，倫敦，鹿特丹，安特衛普。

香港生產 HONG KONG PRODUCER（香港至查爾士頓廿九天）四月十二日收貨，四月十四日啟行。直航：查爾士頓，紐約，紐奧良，休士頓。

香港飛剪 HONGKONG CLIPPER 四月廿三日收貨，四月廿四日啟行。開赴：溫哥華（加），朗拿路，西雅圖，但可馬。

代理：香港郵船公司　General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

BAHADUR 三月廿六日收貨，廿七日開行。往：神戶、大阪、橫濱、名古屋。

東月 三月卅一日收貨，四月一日開行。往：神戶、大阪、橫濱、名古屋。

電話：香港228011　九龍940251
總經理怡和有限公司啟

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 三月廿七日收貨，卅一日開行。往：比利時、雪梨、墨爾砵。

佐治安順 四月二日收貨，四月三日開行。往：雪梨、橫濱、名古屋、神戶、關島、雪梨。

港東貨運全復常態 兩地貿易前途樂觀

彼邦物資缺之大陸貨去銷減少 向港辦貨範圍增廣正趕緊訂購

【本報訊】東埔寨此次發生不流血政變，新總理兼國防部長朗諾將軍登場後，其局勢已安定下來，所有電訊及海陸空交通均已恢復常態。

據貿易商消息：此次東埔寨發生政變，初時彼邦軍警雖嚴加戒備，但港方開赴東埔寨之貨船尚未受到影響而停滯，最近兩日，因港東綫電報與電話均告恢復，港方出口商付貨，更加放心，而東埔寨政府對於貿易方面，已恢復簽証，故彼邦亦有貨船開來。

照目前情勢看來，由於東國事政新人偏右，今後中國大陸貨輸東勢必減少，此實有利於本港貨品去銷，現因彼邦物資缺乏，市價提升，連日開來新訂單頗多，亦有一部份港貨，由泰轉運入東應銷。

又說：東方所需貨品，雖然數量非大，但範圍甚廣，例如：棉織品、塑膠日用品、金屬製品、罐頭食品、藥物、電筒、電池、建築器材、工業器材、半導體收音機、文具、洋紙及其他雜貨，均有去銷，似此情形，港東綫貿易，反因政變而見樂觀。

至於東方輸港貨物，則仍以米糧佔數較多。

美電美鈔市疲 金市早挫晚揚

足金尾盤二八二·二五

【本報訊】昨日週一外圍行情照例無報，前市足金收市二八一·五〇。

昨日足金市以二八一·三七五開市，最高二八一·八七五，最低二八一·三七五，收市二八一·八七五，公價二八二·五〇，上牌現貨交收共一千二百兩，價平算。

下午以二八一·八七五開市，最高二八二·二五〇，最低二八一·七五〇，收市價二八二·二五〇，盤日波幅爲〇·八七五元，收市價比前市漲幅〇·七五元，市勢是先淡後好。

美鈔又見報跌，大鈔六·〇一五，普鈔六·〇一二五。美電最高六·〇四七五，最低六·〇四二五，通天單最高六·〇三五，最低六·〇二五。

日元市穩，最高一六六·〇，最低一六五·五。

市場人心對管制問題諸多忖測 賣盤驟增股市普下跌 黃埔船塢英坭波動大

當局倘將來實施管制，是對股市更有利者，因主要點係對申請新股辦法改善，與限制新交易場所開設問題而已。

每日股市

【本報訊】昨日股票市場，一片淡風，兩家交易所成交總值三千餘萬元，行情普遍下跌，若干類跌幅相當大，恒生指數由一八四·九五跌落至一八〇·八九，下跌四·〇六。查股市之普跌原因，除由於過來價位漲得過速，部份接家見利回吐外；而另一方面，則因市場上對於將來當局管制股市問題，諸多忖測。其實，本港政府當局倘將來實施管制股市，係從穩定本港金融着想，股市繁榮與否，關係本港一切工商業繁榮至甚大，至有些一時搗動分子而對於股票發生動搖，這是錯覺者。無論任何一種股票，倘准正式上市，都是經過各方面嚴格審查過，實不必過於杞人憂天。

記者又據有關方面獲得消息：本港當局對股票市場之繁榮計劃，是循按步實施，一切都是力求保障股票價值着想，而將來管制主要點，係防止將來新上市股票發生漏洞。如申請辦法之注意等等，與及倘將來交易所有新增股之如何限制問題而已。

昨日股票市況，相當閃縮，兩家証券交易所收市價若干種都有相當距離，這是過去未見者，這是人心不定所致。

黃埔船塢宣佈派末期息一元五角，另紅利每股一元五角，即每股共派三元，一般認爲未如理想，賣盤轉盛，開市價爲九十三元，走勢是：九十三元，九三·五元，九二元，九一·五元，九一元，九〇·五元，八九·五元，八九元，八八·五元，八九元，八九·五元，九〇元，九〇·五元，九一元，九〇·五元，九〇元，八九·五元，八九元，八八·五元，八九元，八八元，八七·五元，八八元，香港証券交易所以八七·五元最低價收市，遠東交易所則以八七元最低價收市。兩家交易所成交約五萬六千餘股。（按：香港証券交易所估約三千七百股，遠東交易所約估近二萬股），收市價比前市跌二元半至三元。

遠市挺秀之英洲英坭，昨市亦佔不支，以三五·七五元開市，走勢：三六元，三六·五元，三七元，三七·五元，三六·五元，三六·二五元，三六元，三五·五元，三五元，三五·二五元，三五元，三四·七五元，三四元，三三·七五元，三三·五元。香港証券交易所以三三·五元最低價收市，而遠東交易所則以三四元收市，兩家証券交易所共成交約十餘萬股。（按：香港証券交易所約估六萬餘股，遠東交易所約估三萬餘股。）收市價比前市跌數角，走勢是好後回挫。

以上是昨市較暢成而在市場變動較大者。此外：價跌者有：聯合膠業一角，港啤挫二元，鋼業挫五分，新馬挫一角，聯紡挫六角，太古船塢挫二元，會德豐紗廠挫一角，會德豐挫六角，油蔴地小輪挫二元，環球電子挫一角，港機工程挫一元，遠東挫三角，九龍倉挫二元，置地挫二元，滙豐挫六元，大酒店挫元半，電話挫七角半，電車挫五角，和記挫五角，海德除挫七角。

昨日兩家交易所成交總值三千零五十九萬元，香港証券交易所估二千零四十三萬元，遠東交易所估一千零一十六萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
[illegible]銀行(除各項)	一五三·〇〇	一五九·〇〇	一五三·〇〇
英倫登記(除各項)	一二五·〇〇	一二七·〇〇	一二五·〇〇
保寧	一〇·七〇	一一·〇〇	一〇·七〇
會德豐	八·二〇	八·九〇	八·二〇
香港燈(除各項)	二三·四〇	二三·九〇	二三·四〇
香港電	二二·六〇	二三·一〇	二二·六〇
九龍倉	四六·五〇	四八·五〇	四六·二五
均益倉	三四·二〇	三五·五〇	三四·二五
(股權)	八·四〇	八·四〇	八·〇〇
黃埔船塢	八七·五〇	九三·〇〇	八七·〇〇
太古船塢	六一·五〇	六五·五〇	六一·五〇
置地(除各項)	八八·〇〇	九〇·〇〇	八八·〇〇
九龍電(除息)	二八·八〇	二九·九〇	二八·八〇
大酒店	七七·五〇	七九·〇〇	七七·五〇
凱聯酒店	一三·九〇	一四·八〇	一三·九〇
城市酒店	二九·〇〇	三〇·二五	二九·〇〇
電車(除息)	一四·〇〇	一四·八〇	一四·〇〇
電話	三七·二五	三七·七五	三六·四〇
油蔴地小輪	六八·五〇	七〇·〇〇	六八·五〇
聯紡	二五·八〇	二六·一〇	二五·三〇
南聯	一五·一〇	一六·〇〇	一六·〇〇
牛奶	五四·〇〇	五六·一〇	五三·五〇
太古實業	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇
怡和	四八·〇〇	四八·五〇	四七·五〇
九巴	三三·〇〇	三三·五〇	三二·七五
保氣	一五·一〇	一五·三〇	一四·九〇
鋼業	七·〇〇	七·〇五	六·九〇
南海紗廠	二六·七〇	二七·一〇	二六·七五
南洲英坭	三四·〇〇	三七·五〇	三三·二〇
新馬	一三·一〇	一三·二〇	一二·九〇
聯合膠	三三·七〇	三三·七五	三三·七〇
環球電子	三三·三〇	三三·四〇	三三·四〇
遠東	一四·八〇	一四·八〇	一四·四〇
信託(除各項)	二·三〇	二·三五	二·三〇
(股權)	〇·八五	〇·八五	〇·八四
永高(除各項)	一五·五〇	一六·六〇	一五·五〇
和記	二〇·五〇	二一·三〇	二〇·五〇
(優先股)	一二九·〇〇	一二九·〇〇	一二八·〇〇
太平洋	八·四五	八·五〇	八·三五
港機工程	六九·〇〇	七〇·八〇	六九·〇〇
會德豐紡織	一一·七〇	一一·〇〇	一一·七〇
南洋紗廠	二二·七〇	二三·〇〇	二一·七〇
港啤	六八·〇〇	七〇·〇〇	七〇·〇〇
滙豐	二·六〇	二·七〇	二·六〇
聯合企業	九·一〇	九·二〇	九·一〇
天星小輪(除息)	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

丹麥大北毛廠 去年業務蓬勃

【本報訊】具有六十九年歷史之丹麥大北毛廠有限公司，去年業務優良，全年營業總收入爲港幣一億二千二百萬元（前年爲港幣一億一千七百萬元）。去年純利爲港幣四千三百萬元（前年爲四千二百萬元）。該公司爲世界最大之羽毛產製企業，在歐洲、美國及遠東均設有工廠。第二次世界大戰前，該公司在廣州與上海均有工廠，戰後移至香港。新近在星洲設立之工廠，被認爲遠東設備最新之羽毛工廠。其在北歐工廠，產量日增，同時出產人造羽毛等產品，今後將有數種新產品面世。該公司聯營機構，在歐洲正向共同市場國家，擴展業務，同時亦在北美市場，謀求拓展。該公司已全力加強其收購羽毛與出口業務，預料在今年將繼續擴充，以適應西歐、英國與美國市場之廣大需求。

三月底年度結算 銀行頭寸更緊俏

拆息企定九厘一二五

【本報訊】自下月中旬起，各界人士申請認購新上市股票，將不能再用空頭支票，因此銀行要作充份準備，更因三月底會計年度結算關係，故頭寸比平時較緊，業內活期拆息，昨企定九厘一二五高處，有數百萬元成交。

本港金鈔外幣行情表

三月廿三日（星期一）

（足金）	
開市	281.875
收市	282.250
最高	282.250
最低	281.875
（美鈔）	
大鈔	6.015
普鈔	6.0125
（美電）	
最高	6.0475
最低	6.0425
（通天單）	
最高	6.035
最低	6.025
（日元）	
最高（萬計）	166.000
最低（萬計）	165.500

（雜零）	
正鎊	14.52
埃及鎊	7.08
澳洲元	6.75
加幣	5.6235
加元（大）	5.62
加元（小）	5.61
菲幣（大）	0.91
菲幣（小）	0.905
大坡紙	1.956
細坡紙	1.951
新勢啤（百計）	50.25
葡幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	164.00
新法郎（百計）	105.75
瑞士法郎（百計）	138.75
泰幣	28.90
台幣（千計）	146.00
西冷啤（百計）	48.00
仰光啤（百計）	85.00
越南紙（千計）	17.00

麵粉市情淡後回醒 天氣轉晴用家增購

船來麵粉成出近一萬包

【本報訊】麵粉市情，因爲天氣轉晴，實銷買家購入轉多。

加拿大麵粉，現貨及近期花貨有二千多包成出，五十磅庄重根粉每包以十九元八毫至廿一元五毫成出共一千七百包，一百磅庄根白粉每包以卅八元至四十一元成出五百五十包。

美國麵粉，供求平衡，價格穩定，五十磅庄現貨每包以十七元六毫至十八元八毫成出共一千包。

日本麵粉，成出亦多，五十磅庄上檔根白每包以十五元四毫至十五元五毫成出一千五百包，中檔根白粉每包以十二元五毫至十三元成出二千包，五十磅庄根白粉每包以十一元至十二元成出一千五百包，五十磅庄下檔白粉每包以十元成出一千二百包。

台灣麵粉現貨仍缺，下月初旬到貨照價沽出，五十磅庄紅周每包十三元八毫，鐵人每包十三元四毫，月圓每包十三元二毫。

港產麵粉，無名無牌，各廠成出價格不一，其中以上檔貨較爲暢銷。

美國客商訂購成衣 竟有意想不到發展

因爲不久全面限制入口

【本報訊】美國客商突然向港訂購四、五月付船的大量混紡成衣，每宗訂購一萬打至二萬打，本港製衣廠認爲是不平凡的發展，預料美國政府由下半年起，實行限制人造纖維混紡織品入口。

據製衣業內人士指稱：香港的夏季成衣，往年都是在一至四月分批付船出口，現在美國客商突然增加補充訂購四、五月付船的混紡成衣，情況顯然很特殊，實在顯示最近美國的國會議員提出限制人造纖維及羊毛紡織品入口法案，將由下半年開始實施全面性限制。現在美國客商向港訂購的混紡成衣，是「永久定型」的一類最新式與最高級產品，這些訂單多數是機械設備新式的大規模製衣廠接入，中、小型製衣廠不容易接入訂單。又因爲趕運這批成衣要趕及供應美國市場今年夏季銷售，五月付船實在太遲，故此有些美國客商通知港方，必要時有一部份改由飛機運往。

今年本港製衣業的銷美大勢仍然穩好，大規模製衣廠接入訂單最多，付船排期至八月，中、小型製衣廠的景況亦不錯，例如歐美各地最流行的「永久定型」新式混紡恤衫及褲類，生產毛衫約達百分之十二，故此最近陸續有人投資開設中型製衣廠。

泰米市價回定 大陸米價調高

舊油粘每担起三元

【本報訊】昨日因屬週一，米市交投較淡，正式開盤成交者約七千包，所成價格，除泰米企定外，大陸舊油粘每担調高三元，新米則未有改價。查泰米因受泰國減低米糧出口貼價之影響，上週間於工商處宣佈減少第二季入口米額後，乃將售價調整，大米每担降低二元至三元，而大陸米則不但未有減價，反將舊油粘每担調高三元，此可能係因來存稀疏所致。茲將昨日成盤價錄如下：泰國舊金鏈新大米每担成六十六元，金玫瑰新大米六十九元，寶美惠新大米六十五元，金鷄球新大米六十六元，寶三八新大米六十六元，寶斧三號米六十一元半，寶松竹三號米六十四元。澳洲中包油粘六十九元，袋鼠粘七十元。仰光中包齊眉六十元，中包銀竹粘六十九元。金邊青孔雀新粘六十九元八，紅龍粘六十九元半。大陸石字新絲苗九十四元半，舊油粘八十三元，新銀竹粘八十三元半，新西粘七十九元半。

鹹水魚供應疏 肉蟹銷力疲弱

【本報訊】昨日之副食品市，牲口仍一片牛皮，三鳥中之鷄隻，較前活躍。淡水魚來貨正常，鹹水魚供應稍疏，價錢微升，大條貨每斤升三十元。水盤貨少，價格企硬，肉蟹銷路欠佳，故售價微跌，每斤回落十蚊。

二元。鹹水魚供應仍不足，紀班每担上升三、四十元，每斤售八元八角，紅鮐每担亦升二十元，每斤售四元四角。至於蔬菜方面，芥蘭花每斤下跌四角，菠菜每斤跌二角，其餘均無上落。

來盤高市價低 訂外紗多觀望

巴紗外銷香港仍佔首位

【本報訊】巴基斯坦棉紗來盤，日作仍少變化，由於訂價高，現貨市價偏低，港商訂貨仍多觀望。

據貿易商消息，巴基斯坦棉紗出口外銷，現時仍以香港爲主要市場，雖然對東歐國家及東南亞地區去銷均增加，但出口售價亦較香港好，但去銷數量却遠遜於香港。據喀拉蚩方面統計，一九七〇年二月份巴紗運銷香港，雖較一月份減縮，但仍佔出口外銷的第一位，共計一萬一千三百一十九包，次爲星加坡，五千四百卅二包，波蘭第三位，爲二千零七十三包，此外，南斯拉夫一千五十九元，羅馬尼亞一千五百四十七包，印尼八百五十包。

由於巴紗去銷東歐及星加坡印尼的出口售價較香港好，故彼邦紗廠對香港售價，現時無意降低。據本月十六日喀拉蚩市場報價，十支無縫電台牌小包（

氣候轉暖需求殷切 鮮果汁實銷直綫升

芒果與暹羅西瓜甜蜜可口

【本報訊】近日天氣轉暖，鮮果皆口大增，而市民易招傷風咳嗽，滋潤鮮果汁，既可開胃消滯，又可增加維他命C，使小咳化無，大咳化小咳，利於痊愈，因此果汁大受歡迎。

查目前供應之果汁品種甚多，計有金山橙汁、蕃茄汁、雪梨汁、西瓜汁、蘋果汁、提子汁、木瓜汁、蜜瓜汁、菠蘿汁及芒果汁等多種，每杯六角、一元，一元二角等，售九時新三店最近自各

莊客臨場扯購 西藥市交投暢

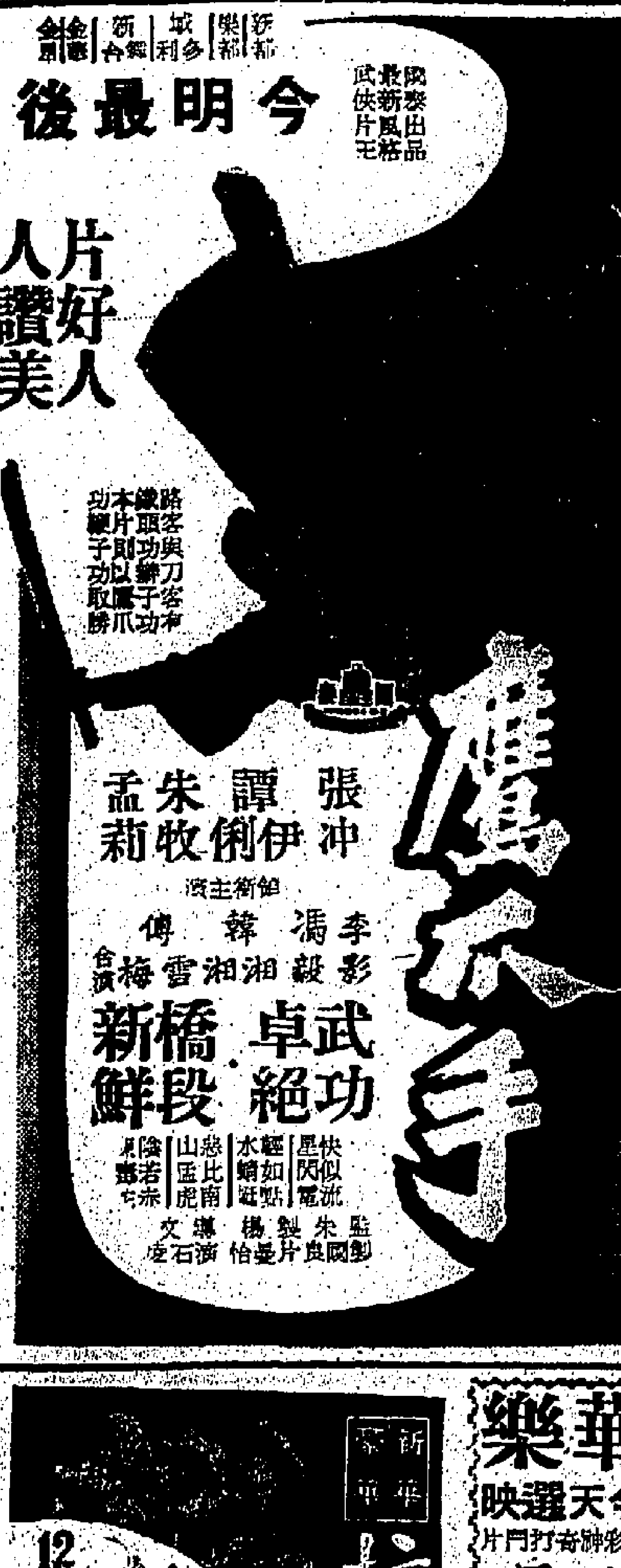
【本報訊】印尼客帮臨場扯購，昨日西藥市交投活潑，蘇化太仙粉，維他命C粉及糖精等，均有成開。

蘇化太仙粉，基於來存均疏，且產地來盤高昂，昨市成價續見挺升，法國五十公斤鐵桶庄貨，每公斤以五十二元成出，丹麥廿五公斤桶庄貨，更高爲五十六元。

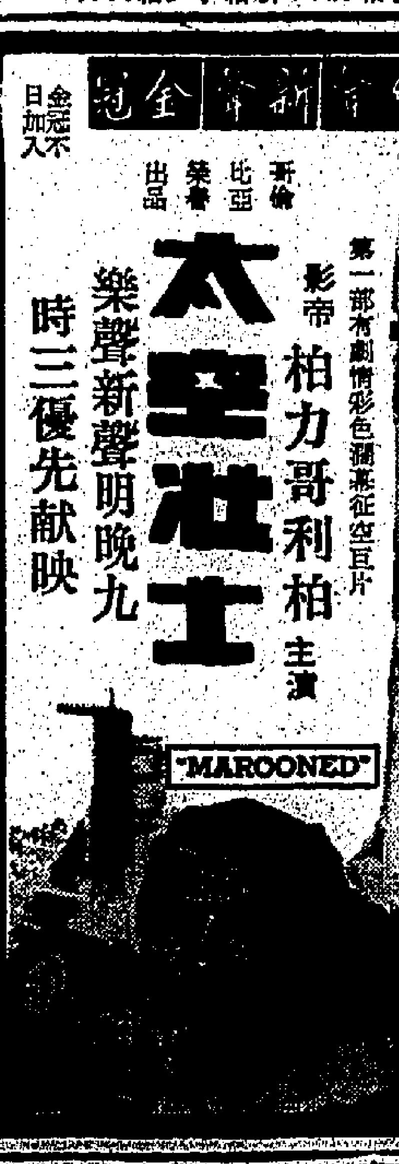
維他命C粉，內外銷暢動，各貨做價亦少變動，西德五公斤細庄貨，每公斤以十九元成出，日本五公斤細庄貨，成二十元。

糖精，莊客開始又動，探求活躍，日本五十公斤桶庄粗粒貨，貨價俏，每磅五元八角，細粒貨客意不屬，爲五元二角。

氯黴素B·P·粉劑，做貨俏好，法國五公斤罐庄貨，每公斤爲九十五元，義大利五公斤罐庄貨，同爲九十五元。



啓德遊樂場
鑽石戲院 禮聘 香港歌唱團
夏春秋 唐納 湯翠雲 戴翠衡 陳逸鳳 文詩 鶯鳴音 曉華 鄭少秋
陳均能·董佩佩 于月 梁丹 佩玲萍 加盟演出
郎晚 清稽劇 歌唱劇 兩個寶貝 活下出 鄉佬城 每晚兩場 七點·九點
粵劇 大利年劇團 夜演：一笑傾城
羅家英 羅舜卿 華雲飾 岑翠兒 陳志雄 小麗紅 李奉天
國語歌舞團 表演 滿園春色
化身美人 表演 古城之春
實彈射擊 象棋擂台 快樂講劇 粵曲歌壇 水上飛車 機動遊戲 兒童樂園 梁氏魔術



香港大舞台
最後今天五場
偷心賊
呂奇·薛家燕 蘇青 歐嘉慧 張英才 方心 王偉 陳曼娜 主演
明天選映 八仙過海

華樂
今天選映 七彩神奇打鬥片
八仙過海
祝陳蘇林 蔣光超
今午十點 九點 落花江南 廿四橋
公餘場七彩 神貓密探隊

中央
日本新松竹歌舞團
電視紅星唐納領導 香艷刺激緊張好笑
即日公演
七點半 九點半
昨天不回家
爆滿

尚有戲院廣告刊第十頁

本港應急起借鏡的
警員應受理智訓練
紐約曼克頓第三十警區的實驗性組織，家庭危機干涉隊，不特証明十分成功，而且改變了人民對警察的態度。

巡警波特金和他的同伴安德遜，應邀前往曼克頓的上西區的一個家庭糾紛事件。在屋子裏，他們發現一對年青的黑人夫婦。一看情形，波特金便知道那個丈夫已經馬上要動手，準備打架。波特金是白人，但知道怎樣應付：他解下他的警棍，掛在老遠的一張椅子上。他脫下他的帽子。他問道：「你不介意我抽烟嗎？我是抽烟斗的，有些人不喜歡屋子裏有烟斗的氣味。」因爲被這樣的客氣嚇住了，那個男人點頭以示同意。波特金報告這案的結局說：「最後，他們與我們握手，我們再沒有接到他們的呼召。」

這案的紀錄——以及以百計的類似的案件——來自曼克頓的第三十警區，而這警區彙集上西區的人口稠密的黑人區的騷亂的秩序。約八萬五千居民，多數是黑人和波多黎各人，擠在上西區，人口密度超過每方哩一十一萬人。警方所謂的「家庭糾紛」——一如毆打、吸毒上癮及堆積的垃圾，是這區的生活的一部分。

家庭糾紛是這警區的所謂的家庭危機干涉隊的隊員所處理的。這些警官，都曾受特別訓練，能夠調解爭吵，所採取的方法，不是暴力，而是考慮，了解，溫情及說服。家庭危機干涉隊巡邏員提摩尼說：「我現在比以前處理事情更快，因爲我決找他們。現在實際是設法幫助，以前祇是鎮壓局面。」

家庭糾紛干涉隊是根據紐約市立大學的心理學家巴爾德的呼籲而設立的，他相信，警員是社會福利和精神健康方面的未開發的和無可比擬的人類資源。警局是那少數的每日廿四小時的人類拯救服務之一。正如巴爾德所說的：「多數醫生不作家庭訪問，但所有警員都可以。」

巴爾德從司法部獲得九萬五千元以進行他的計劃。取得警察的合作是沒有困難的，但維持它卻比較困難。警察的職責，在傳統上是防止犯罪及執行法律——這些工作祇需一名警員的時間的百分之十至二十。在他的許多其他的職責中——指揮交通，尋回丟失的寵物和兒童，維持秩序——沒有比較干涉個人爭執那麼不受歡迎。直至最近爲止，參加槍戰是紐約警員升級的捷徑。相反的，調解家庭糾紛却是無功的。

針對傳統的警察態度的頑固，巴爾德提出一些動人的辯論。如果調解家庭糾紛在警察心目中被列爲微不足道的事，它却是很困難的。據聯邦調查局的報告，干涉家庭或鄰居爭執，造成百分之廿二的警察因公殉命率。巴爾德說，可能是對心理學的無知，造成那樣高的統計數字嗎？雖然普通警察學員幾得約二百小時的訓練，但幾乎完全集中於執行法律的工作，實際上沒有調解衝突的訓練。

那些和其他的論說服了紐約警察局長李亞利。一九六七年七月，這兩年實驗開始執行。從四十二名志願者中選擇出來的十八名巡警——九個黑人和九個白人——在巴爾德主持的市立大學中心接受速成的訓練。一部份的課程包括假家庭糾紛的表演，使用職業演員。這些警察學員，藉他們的綵排的干涉糾紛的技術，寫下最後的一幕。他們的做法由教官評判。

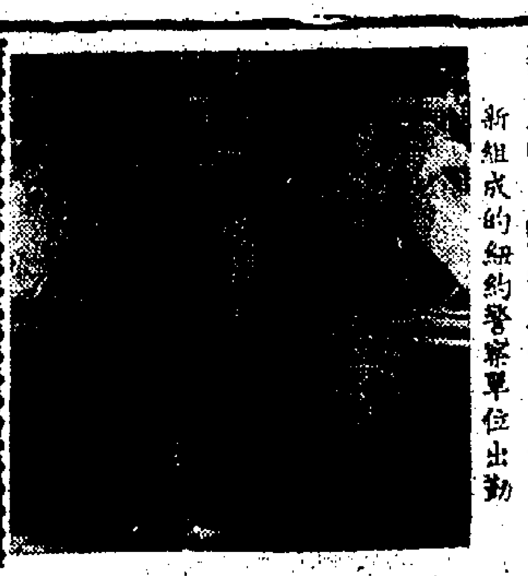
這些警員，對於他們自己認識了許多。據這中心的一份報告：「警員甲，開始時感覺於被咒罵時要想報復。在訓練快將結束時，他認爲一個父親罵他爲豬羅，祇是那個人情緒懊喪和感覺無能的徵象。」巡警馬滿尼綜合他本人的一些新心得說：「你對任何人不要偏見。你永遠不偏袒那一邊。你記得你是在別人的家，不管有甚麼事情發生。」

這實驗是一個顯著的成功。當這警區的殺人率在過去兩年內增加了百分之三百五十，家庭糾紛干涉隊所訪問過的家庭，却沒有發生過暴力死亡事件。在普通的處理家庭糾紛，警員多數被指摘殘暴。在應召前往調查的一千八百宗案中，家庭糾紛干涉隊祇有一人微小的傷亡。它的巡警沒有一人在執行職務時受傷。此外，那分隔着警察與社會的高牆，在第三十警區已被打破了。除了它的車牌（一七零六）外，家庭糾紛干涉隊的汽車，與其他的警察巡邏車沒有差別，但已是這區的居民所認識的。羣衆一向冷眼望着警察巡邏車，但對這輛車却笑臉相迎。

由於巴爾德的實驗的結果，紐約警察局將發展現有十小時的調解糾紛的訓練，這是以前所無的。李亞利，警察局長去月宣佈，警察學員的訓練時間由十八個星期增至六個月。他說：「現在任何警員比以前更困難和更複雜。」新的課程訓練將包括：「警員待人接物所需的理智的訓練」。

巴爾德現受司法部的聘請，於家庭糾紛干涉隊的報告，將於本月內分發美國全國各地的執行法律及社會衛生機構。效果可能是很大的，因爲巴爾德提高了警察的地位。他刻正改變社會對警察的印象，使人們再不把警察看作敵人。全國平民騷亂問題顧問委員會建議，各地警局設立家庭糾紛干涉隊。

雖然已經成功，巴爾德仍不遺餘力的傳佈這福音。獲得另一張發款，他刻在紐約屋宇建設委員會警局推行同一的計劃，這警局有一千四百名警員，負責安頓的一百五十個公共房屋發展計劃的六十萬居民的治安。（七逵）


新組成的紐約警察單位出勤

國際影

美男子紛淨身 負起節育責任

他是三十三歲，一位數學家，她是三十一歲，一個家庭主婦。他們舒服的住在田納佛萊的郊區。華爾特和比蒂或許是任何的一對年青夫婦，長成後相信人口過剩是某些人的困難問題，而避孕丸可以解決的。但他們不是。這對夫婦深切的受感於國的陸續增加的人口，以及使他們變成的人——年青、成功、曾受教育的——比較世界他國的生產更多的兒女。他們所研育的方法，一如他們所用的，仍然似乎不足夠。甚至在避孕丸遭受攻擊之前，這對夫婦極勉強的使用它，或他形式的避孕，他們感覺是不滿意的和冒險的，雖然，那冒險在統計數字上是很微小的。剩下來的却是更嚴重的東西——淨化。

五年前，結婚了七年後，這對夫婦甚麼方法都想到，祇是沒有想淨化身體。他們沒有兒女而想有孩子，因此他們收養了一個女孩子和一個男孩子。兩年後，他們生養了一個兒子，蒂芙莉仍在母親腹內，他們在想着再收養一個孩子。但甚至在蒂莉出生之前，他們已決定她將是他們最後的一個孩子。比蒂回憶說：「當她出生時，我稍歸非常的好，以至我估我或許喜歡再生養一個孩子。但我們真正的決定了。如果我們想有更多的孩子，我們將收養他們。」兩星期後，華爾特到紐約去，接受簡單的殺除輸精管手術。

本年將有七萬五千美國人選擇與華爾特相同的殺除輸精管手術。他們或許爲了不道德的，或自私的，或財政的理由，但他們都發現這種手術是簡單的，無痛的。這種手術非常容易，醫生祇切開那兩條輸精管，把它們綁紮了。這將永遠阻止精液流出（雖然精蟲仍然繼續產生，但被身體吸收了），但沒有其他的影響，不論在性方面的或在身體方面的。整個手術祇需半小時便可完成，而且可在醫務所進行，祇需局部麻醉。經過殺除手術後，輸精管仍可再接駁的，但這仍未能保証可繼續生育。至於女人，淨身的手術是殺除輸卵管，是更大的手術，在醫院休養及較長的康復時間。

在美國的五十個州，而志願的淨身雖然是合法的，但祇有少數醫生也做這種殺除輸精管手術，但祇有一間診所，是志願者可以申請，即可接受手術及心理的檢查後，經過醫學的研究。它是紐約的瑪嘉烈山格研究局。這診所是志願淨身協會主辦的，於去年秋季開業。（完）

顏色使人寧靜懶怠與動情
飯廳與睡房的燈光與顏色，均應參考一些規律，以免影響胃口與情緒。

燈光和顏色對於胃口有很大的影響。可參考下列幾條規律：

第一條：向餐廳抄襲。餐廳對於這些事很用心……他們發現最能刺激食慾的色調是白色、粉紅色、草綠色、黃色及桃色——最後的，因爲它使人記憶母親，所有的人，並使他感覺安全。如果一間餐廳想顧客們早些離去，他們在桃色的色調上加上冷的白色。如果另一間餐廳想顧客們久留，經理將使用暗淡的燈光以使氣氛「溫暖」。

第二條：較暗燈光。在飯廳裝置一個暗燈光的儀器，應使燈光可較成光暗的羅曼蒂克的，視你的情緒而定。不過，不要把燈光較得太暗，以免你的丈夫看不見他與誰在一起吃飯。

第三條：熄滅隔壁房間的燈。如果飯廳與廚房相連，關了廚房的燈，或者祇留可以看見東西的燈光，否則那從隔壁房間射進來的燈光，像一盤冷水般潑在一個賓客的面上。

第四條：使用燭光。一朵黃金色的光是好的。但須記，在燭光下吃飯雖然是羅曼蒂克的，飯桌上的燭光可能是穿擾的，如果沒有它的，你兩人都在完全黑暗中，不斷的要眼睛適應。從光至黑，是很疲倦的。爲避免這種負荷，在飯餐週圍多點些壁燭，但使用較暗燈光儀器以制造溫暖的效果。

浴室　因爲你在浴室的時間不多，浴室可能是你發揮你的原始顏色本能的最佳地方。

第一條：不妨強烈些。把浴室漆成松木色或洋紅色，或兩種色相間。

第二條：浴室也可裝設較暗燈光器，甚至可以裝置螢光燈及普通電燈。這麼一來，你隨時可得到你所喜歡的燈光。

睡房　關於睡房，可聽聽狄波娜·沙爾丸博士的「貼士」。她訪問了五百人，所得的結論是：黑色是最性感的顏色。因此……

第一條：睡房可髹黑色。爲了對照，週圍放些白色皮草毡——在地板，在床上，在任何地方，但假皮草便可以。（中）

飛月旅遊 三代以後

雖然登月飛行已成功，很少專家會預料現時活着的人，能夠以遊客身分赴月球旅行。

爲了科學研究而經常赴月，將會很快實現。建築及其他有訓練的人，大約二十年內會赴月球建設及主持氣象台。至于觀光旅行，也許現時的兒童的孫會有機會。

專家說，除了許多障礙外，必需如太空人的接受幾個月嚴格訓練及所需的使費，爲最大的困難，至于旅費，如以美金六分一哩計，全程二三八八五七哩需一萬四千美元。

不過，去年作爲宣傳的飛月定座發表後，有七萬五千人向「泛美」登記，另有一萬六千人向超國際航空公司登記。

你知道：佐藤重申對華將循何路線？中國佛教將舉行甚麼會議？

政治

㈠佐藤榮作招待萬國博覽會記者時，有甚麼發表？
㈡中國駐菲大使館與菲學生會談，有何結果？
㈢加拿大與中共的建交談判，有何死結？
㈣對毛澤東近有甚麼傳說？
㈤東埔寨政局發生甚麼大變化？
㈥東埔寨要求北越，越共怎樣？
㈦越戰和談現爲何如？
㈧美政府對放棄東京灣決議案，有甚麼決策？
㈨印尼總統蘇哈圖訪問那兩國？目的如何？
㈩東南亞公約組織外長會議究竟何時召開？
⑪克姆林宮現感甚麼不安？
⑫東西德高峯會議，已於何時在何地展開？
⑬義大利現由誰出而組閣？

軍事

㈠美將予中華民國以怎樣的軍事援助？
㈡蘇佛瑪接納怎樣的停火前提？
㈢寮戰局現爲如何？
㈣羅傑士最近表明美國會不會改變不派軍入寮的決定？
㈤美國若將東南亞的美軍全面撤退，會受到甚麼損失？
㈥美國運赴何處的軍火船，發生甚麼事變？
㈦以色列有無越過以叙休戰線攻叙利亞？
㈧美國爲甚麼又要考慮撤退西歐美軍？
㈨蘇軍在何處進行演習？

經濟

㈠今後半年來港遊客爲甚麼將會增加若干？
㈡今後香港新股上市，政府將採甚麼步驟？
㈢菲律賓擬將披索對美元的滙率，定甚麼爲比率？
㈣美國商輪爲甚麼將停駛何港口？
㈤美國本年度的國際支付，能否平衡？

社會

㈠萬國博覽會由何國主辦？已於何時在何地開幕？有若干國參加？
㈡香港醫學界最近有何事應？

文教

㈠亞太文化社會中心教育研討會，在何處舉行？

宗教

㈠美國的那一個作家現已逝世？
㈡那四個宗教開甚麼會議？
㈢中國佛教將于何時在何地舉行甚麼集會？

一週時事測驗

（辛文通）

答案

政治

㈠佐藤榮作對記者重申支持中華民國，祇有中華民國政府，始能代表中國人民的合法政府。日本重視對中華民國的條約義務。
㈡中國駐菲大使館與菲學生會談後，菲學生對中國的誤解已告澄清，學生的反華將爲之緩和。
㈢中共要求對台灣的主權問題，加拿大仍然拒絕，成爲加拿大與中共建交談判爲死結。
㈣傳毛澤東因憂慮與沮喪而患病，目前於西苑別墅，已有很久未到中南海中共機構辦公。
㈤東埔寨因反共引發政變，國民議會與王國會議一致議決，罷黜西哈努克親王，由議長鄭亨接任國家元首。
㈥東埔寨要求北越，越共將共滲入東境的部隊於十五日黎明前撤退，共方拒絕，改將十六日談判解決，但談判又告破裂。東與共軍發生軍事衝突。
㈦越戰和談現已愈談愈低。十二日的五十八次和談，各代表團團長均未出席，由第三級人員充數，敷衍了事。
㈧美政府對於取消東京灣決議案，現已決定放棄反對的立場。
㈨蘇哈圖於十六日訪問馬來西亞，與大馬恢復友好關係。在蘇哈圖訪問中，印馬簽定了友好協定。十八日訪問泰國，商地區性合作。
㈩菲律賓外交部正式公佈，東南亞公約組織外長會議，由四月七日至八日延期至七月二日至三日舉行。
⑪傳俄共政治局內一個集團，欲借蘇俄農業工業失敗，直接向領導層挑戰。蘇政府有二個部長受攻擊。因此克姆林宮感到有分裂之憂。
⑫具有歷史性的東西德高峯會議，已於上星期四在德國中部城市艾爾福開，會場懸掛雙方旗幟，但不奏國歌。
⑬義大利現由[illegible]出而組中間偏左聯合內閣，以終止義大利的政治危機。據說有成功的希望。

軍事

㈠美國將給予中華民國以一億九千萬美元的軍事援助。
㈡蘇佛瑪已接納寮戰先行停火，再談判共方撤軍原則的前提。這一前提對寮國極爲不利，蘇佛瑪在共方軍事壓力下而接納。
㈢寮戰現更惡化，北越軍以強大兵力，於十八日攻佔寮北桑通基地，政府軍無抵抗，下落不明。
㈣羅傑士表明：如果局勢有需要的話，美國仍將考慮派遣美軍入寮。目前雖然沒有這樣的計劃，但將來則難料。
㈤美國若將東南亞的美軍全面撤退，則會受到喪失外交信用的重大損失。但美國的決策者，似乎無視於此。
㈥美國運赴泰國的軍火船，船員叛變，改航東埔寨，美將採外交途徑向東交涉索船。
㈦以色列軍於十六日首次越過以敘停火線，向敘利亞進行突擊，所有軍事目標均被以軍轟擊。
㈧美國以對北大西洋公約的負擔過重，將考慮在一九七一年撤退西歐的部份美軍，以減輕過重的負擔。
㈨十三日蘇軍在蘇俄西部進行假想核子攻防戰演習。由國防部長格里契科元帥親自指揮，規模最大。

經濟

㈠由於日本在大阪舉辦萬國博覽會之故，預料今後半年內來日的遊客，可望增加五十萬人，香港今年旅遊收入，將爲之大增。
㈡今後香港新股上市，政府將採取管制的步驟，資產狀況，須先由財政司核准，大致於五月起實行。
㈢菲律賓政府現擬將披索對美元的比率，固定爲六披索對一美元，同時并嚴格管制物價。
㈣兩美輪被中共在上海扣留，後輪雖釋放，但仍有船員被扣，因此航行大陸港口的美輪，現已決定停駛。
㈤美國本年度的國際收支，不祇可望平衡，據歐洲經濟委會的研究，且將有盈餘達十二億美元之多。

社會

㈠由日本主辦的萬國博覽會，已於十四日在大阪的千里丘陵開幕，有七十七個國家，十個國家組織，三十個城市參加。

文教

香港的西醫，最近與再不開建議管理中醫執業。
㈠亞太文化社會中心教育研討會，已於十六日在台北舉行。有九個會員國參加。舉行主旨，爲研究各會員國的中小學現行教材有關資料。
㈡美國最多產偵探小說作家史丹利加納於十一日在加州丹古來拉逝世，享年八十歲。

宗教

㈠基督教、回教、佛教及印度教，十六日在貝魯特召開高級會議，討論互相合作及聯繫。
㈡中國佛教將于四月初在港舉行首次宏法大會，各地華僧多來港參加。

你知道：東局究發生怎樣的大變化？印尼大馬已否全恢復友好？

皇都
今天四場獻映　和路狄斯尼十年來最佳傑作！　黑鬍鬼　彼得·烏斯汀諾夫　甸·鍾士　蘇珊·貝茜

港九首輪影院聯合廣告

東城·樂宮·聯邦
第一拾一天　追死亡蹤　LOVING FEELING　三復節映納朽片　窈窕淑女

樂聲·新聲
今天重映　哥羅李洛　春蠶絲未盡　伊凡·肅坦　安妮·姬拉黛　金蒂絲·褒曼合演　明晚　太空壯士

京都·大華·金冠
絕早滿日日五場　露美娜·鮑華　脂粉狼　情的氾濫　性的解放　慾的鬥爭

東方·凱聲
高踞首席　每天五場　提名競選七項金像獎　BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID　虎落平陽

紐約·大世界·麗宮
今天五場　太陽浴血　今天五場最後　鐵金剛勇破雪山堡　"ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE"　勇冠三軍七壯士

利舞臺·海運
最後四場　華倫美曹　Till Death us do Part　明天五場　森林奇觀

麗聲·京華·皇宮
最後四場　大衛麥卡林最佳傑作　神鷹敢死隊　迎風流春夜　今晚九點半優先·明天五場獻映　雄師浴血掃千軍

皇后·文華·國華
今天四院（皇都加入）盛大獻映　和路狄斯尼十年來最佳傑作　黑鬍鬼　笑出眼淚！

總統·快樂
越映越旺　偷戀隔牆花　Cactus Flower

金陵·金華·金國·寶聲
怪俠歐陽德　鷹爪手　今天不回家　逃獄金剛龍虎門

新華·豪華
第十八天·盛況依然　彼得·基斯·里　丹·哲郎·波　五傑命　星馬台灣春節上映

飄香劍

高陽生著　武俠小說

第九回：管不了時情亦了　心雖開處劍能開

就在此時，林外傳來嘻嘻哈哈的笑聲，是棠龍、滑寬兩人回來了。盧道人和獨角龍頭都不便再談下去，就此打斷話頭。

棠龍、滑寬打了幾隻兔子就回來，由得小斧自去。回來便對獨角龍頭賣弄本領，笑嘻嘻的舉起幾隻兔子，由棠龍開口道：「誼父！這拿來怎樣泡製才好？」

獨角龍頭欣然道：「難道你們也不知道我的口味麼？紅燒兔子是一道好菜。却有一點不可不知，你們把兔子宰了，拿腸臟的東西去喂給沈狗頭和韓天賜吃。這對他們是很好受用。」

棠龍聽得大笑，遵命行事，便和大斧一起動手宰兔子。剖沛過腹之後，拿了兎糞，便去喂給兩人吃。

沈九香惱道：「可殺不可辱。你們怎可以這樣把我磨折？」

獨角龍頭正色道：「你們吃了『胭脂毒』，祗有吃糞才可解。普通的糞也不成，最好是兎糞。吃了以後，我更會找一種草來，讓你吃得大吐，經過這一吐，毒就可減輕了。你如不信，可以不吃，我也不難爲你。不過，等到『胭脂毒』發作時，你如叫苦喊救，我不睬你，便休怪我太過毒辣了！」

這却不似是開玩笑的話，聽來語氣嚴肅。沈九香再也沒法倔强下去，祗好苦着臉兒把兎糞吃下。韓天賜見沈九香吃了，也祗好照吃不誤。

獨角龍頭站起來，很冷峻地監視着，似乎一絲不苟，當作一宗很嚴肅的事，並且喃喃自語道：「好厲害的毒！」

等到兩人把兎糞吃完，他才挽着盧道人的手，說道：「我們到外面找草去！」

盧道人便和他同去，掉頭對胖拿着說道：「拿着！小心看管這兩個傢伙才好。」

胖拿着笑道：「知道了，還怕他們真的要尋死麼？」

盧道人笑了一笑，和獨角龍頭到了林外，悄悄問道：「兎糞便是他們的解藥麼？」

獨角龍頭忍不住笑起來，低聲道：「那裡會有這種事？禍由心生，我祗拿他們來開玩笑罷了！」

盧道人這才知他是故弄玄虛，藉此把兩個魔頭盡情磨折，不覺也笑道：「你倒是促狹得很。還要採些什麼草兒？」

獨角龍頭笑道：「隨便摘些什麼草都可以，祗要令他們吃了大嘔大吐便成。可是，我們不要太快回去，太快便露出了馬脚，顯得不是很難得來的靈芝仙草了。你可明白我這個意思麼？我們正好在外面散一散步，把難說的話說個清楚！」

盧道人又是一笑，打個哈哈道：「知道了！真有你的一套狡猾法門！」（一六〇）

野花

聘思聰

「這是我失算的地方，南方人對我們的麵食和餃子並無多大興趣。」魏玉蘇說：「不過店子既然開張了，決沒有馬上關門的道理。」

「沒有利益的店子，開着又有甚麼用呢？」

魏玉蘇沉默起來，他在考慮着得失問題。自從店子開張以後，他都感到工作繁重，不堪支持，尤其是晚上這一段時光。假如把店子關了，損失固然無可避免，但精力還可以得到補償。他轉頭望一望正在閉目養神的裴淑武，問道：「裴武兒，你的意思怎樣？」

裴淑武已經默默地聽着這番話，他說：「得失問題我們已經考慮很久了，結論是店子沒法養活這許多人。照我看，與其把精力花在沒有前途的事上，倒不如另作打算。」

「你說得不錯，我們沒有多餘的精力來作別的嘗試。」

「爹，幾千塊錢的損失並不大，還是你們的身體要緊。」

魏玉蘇轉頭問他的妻子。她也早就想來這個嘗試，說道：「店子關了也好，我不知要捱到甚麼時候才能見到利益。」

「好吧，損失一點也是避免不了的事。」

魏宗明聽見兒子要結束，嘆了口氣說：「爹，我們何不把所有的錢拿出來，開一家像樣的公司呢？」

「甚麼叫做像樣的公司？」

「那種大店面，用幾十個職員的公司。」

「錢呢？」

「我們可以把家裡值錢的東西統統賣掉。」

「值錢的東西在甚麼地方？」

「我們不是有些值錢的鑽石和翡翠嗎？」

「那些東西早就到了別人身上，你難道不明白。」

魏宗明十分吃驚，說道：「你是說統統都拿去賣了東西？」（一〇〇）

市聲

天堂奇遇

二〇：觀察行徑

「他們叫甚麼名字？」馬步越聽下去，神經越緊張起來。

「叫甚麼名字有甚麼關係？」白山冷冷的說：「今天可以叫做張三，明天可以叫做李四，就是他們的護照，也可以領有多個，每個都有不同名字的呀。」

「他們真是神通廣大。」

「當然，這一類人都是神通廣大，不過，與其說他們神通廣大，毋寧說金錢萬能，哈哈……馬步，你說是不是？」

馬步聽了白山這番話，更想起川島、松下的日本人與他們有關？為了好奇心驅使，他決意要小心觀察他們的行徑。

這天下午六點鐘，馬步提前到達酒店，打算有多點時間和川島、松下談話，多點了解他們的習性，怎知到達酒店時，他們却已外出。侍役禮貌的說：「馬先生，川島先生在五點半鐘有點事外出，他吩咐過我，如果你來時，請你到他的房間稍坐，他們等會兒便回來了。」馬步怕獨自在外邊蹓躂，便隨侍役進入川島的房間。

在房間的椅上，放有一個皮喼，沒有下鎖，祗要撥開，便可以看見裡面放有甚麼東西。但是，馬步却沒有開動觀看。因爲他覺得：假如裡面是有秘密物品，川島不會這樣大意的，假如自己揭開觀看，萬一被他們發覺，便難爲情了。

十分鐘後，川島回來了，他向馬步致歉，一邊說，一邊注視那皮喼，過了一會，打趣的說：「馬先生，昨晚你在那兒留宿？」

「返回淺水灣住處。」

「這樣夜還渡海？」

川島做了個鬼臉，神秘的笑了笑，好像對他的話發生疑問似的，接着又說：「金小姐真是又美麗，又風趣，又豪爽，是一位罕見的女子，馬先生，你說是不是？」

文妝師

三九四：死了這條心可吞不下那口氣

總觀華多福在戀愛戰場，深溝高壘，守而不戰，不肯跟二公主交手，領袖夫人也計窮智絕，想不出辦法來。

戀愛仗用不得硬工，屬打仗可以周陣，打陣挽傷和氣。假如華多福熱中利祿，可由領袖夫婦出面斡旋。但阿福是個名副其實的阿福，瀟瀟灑灑的，做官可做可不做，在位一日，祗當盡一日義務。不做和尚，連鐘也無須打了，正合他的素心。領袖夫人深知他的爲人，沉吟不語，祗聽得二公主哽咽着道：

「大姐姐，難道就罷了不成？還不快快替我想辦法？」

「阿福死不出馬，甚麼辦法也沒有，我勸你對阿福死了這條心。」

「死了這條心，可吞不下那口氣。」

「甚麼事令你那條氣不順？」

「憑我的身份，容貌，青春，那樣不如王曉蕙？他偏愛上了這女妝師而不愛我。」

「哦！」領袖夫人說，「你要吞下那口氣，倒不是沒有辦法。」

「有辦法嗎？大姐姐，我現在把阿福恨透了，恨得他入心入肺。大姐姐教給我一個辦法，我要報仇！」

「報仇！」領袖夫人笑了，她怕的是這個傻妹妹對阿福一條心到底，那就不自殺也會瘋癲，如今聽說要報仇雪恨，這個急轉直下的迅速轉變，樂得她由心底發出笑來。

「對啦，那才是聰明辦法，咱們姐妹倆大被共寢，怎容得人家欺侮？我一定替你報仇，也替西頓山王室報仇！你放心，我有辦法。」

「祗要有辦法，我不要命也幹！你快說。」

「趁阿福還沒跟王曉蕙結婚，你提前與齊諾夫先行婚禮，外人不知道的，祗道你拋棄阿福，氣氣他——你道如何？」

「你說齊諾夫？」

「齊諾夫！」

「別人不可以替代嗎？」二公主驚疑問。

「找別人來不及，齊諾夫一直在追求你，你若回心轉意，給他一些顏色，事情就成了。除他以外，臨時那裡去找新郎？你的婚期，又必須趕在阿福之前，遲了還報甚麼仇？」

「不！我不愛齊諾夫！」二公主以堅定的口氣答。

北雁南飛

甫寧

「林醫生，你評評理，有這樣的道理沒有？」他轉向我說：「我替病人換藥，綁帶打得好好的，那個傢伙不知道怎麼弄的，回去把綁帶弄髒了七八轉，今天周醫生來到，便說我不會包紮傷口，無緣無故把我大罵一頓。其實我從二年級學甚麼外科那年開始就學打綁帶，到現在少說也有六七年了，我會不懂？」

「我說過，人在屋簷下，是要委屈點，忍耐些吧！」劉醫生又說。

「你不知道，還有更氣人的事，」金醫生揮動手臂，忿忿不平地說：「有一個病人，說我前天給他的藥水，吃了拉肚子，周醫生又埋怨我，說我撬走他的顧客。其實天曉得，那瓶藥水根本不是我開的，也許是他拿了我們的瓶子去裝在外面買回來的成藥，這樣無端端的又上了我的賬！」

劉醫生噓一口氣，望着我說：

「我們辛辛苦苦唸了幾年醫，身經百戰才考得這個醫生學位，人家就是不信任我們，有時也真是滿肚子怨氣。我們時常會遇到這種病人，一坐下就問我們：『你是正式醫生嗎？』一知道我們不能註冊，馬上站起來，掉頭就走出。這種情形，真夠使人難堪。」

「這還不算，有些病人到來，要等周醫生，周醫生天祗來打一個轉，應應景，時間也沒有一定，可是他們也非等不可，一直賴在那裡，好像我們一給他看病，他就一定活不了似的。」金醫生接着說。

「那麼，他們爲甚麼不乾脆上周醫生的醫務所？」我問道。

「哦，那裡收費貴嘛，看一次至少要四十塊，這些病人就是會打如意算盤，想花三四塊錢來看註冊醫生。」劉醫生說。

「其實在這間診所，來來去去祗有那麼幾種藥，我們治他不好，周醫生也不見得是華陀扁鵲。」金醫生接着說。

我點點頭：「那是病人的信心問題。」

「我說是人們太偏頗，太主觀，以爲大陸醫生一定是第九流的貨色。如果我們弄一塊金字招牌，儘管人還是那個人，他們的觀感也就不同了。」金醫生說時，臉上有一種悲憤的神色，好像說：「哼，總有一天，我會吐氣揚眉的！」

我再坐了一會，劉醫生自動提出跟我回去看看舅舅的病，我當然求之不得，於是，我們就一同離開診所。

走到巴士站，金醫生跟我們分手，從他那一昂頭的姿態，我好像感覺到一點甚麼。

御戀

澳·安美斯著　南江譯

十：溶化在浩瀚情海中

這是一個月涼如水的深秋晚上，朱玉娟臥在酒店露台的籐椅上。她在這個花月良宵中，望着碧天如海，滿眼繁星，她感到自己像在童話中的人物一樣。

在朦朧中，她看到一個向她移動的影子。她定睛一看，向她迎面而來的是簡基先生。他穿一件白色外套，口上啣着一枝香烟，非常輕鬆地走近她身前。

「朱小姐，」他低聲說：「你很是寂靜的嘛，無聊嗎！」

朱玉娟笑着說：「我是像樹林中一片飄流的葉子。」

「不要說揣測的話，」簡基取出一個銀色煙盒，「你可抽煙嗎？」

「不，謝謝你。」

朱玉娟從他口裡噴出的嫋嫋煙霧中，想起過去的六天，那是充滿歡愉的六天。顯然，她與他之間，已建立起良好的深厚友誼了。但她時時刻刻都自己警惕着，她還有六個星期就要跟呂克文結婚了。這六個星期內，應該是最自由，最快活的辰光呀。

朱玉娟的眼睛，像這天的星星在簡基的眼前閃爍着，她的柔情，也像晚林的微風在簡基的臉前飄蕩着。她突然執着他的手，熱情地說：「簡先生，你抱着我好嗎？明天，我就要離別了——今晚，今晚……」

她突然把手縮回，她驚覺那不過是一個幻夢。她的心房跳動得厲害，她站起來，她說：「簡先生，我們返回室內去吧！天氣有點冷了。」

夜已深沉。簡基也站起來，他乘勢的把她攙着慢行，漸漸的，她已藏在他的懷抱中了。她感到自己的呼吸是那急促的。

他們在吻着，緊緊的吻着。

這是她從來未有過的蕩漾心靈之吻，她不願意這分濃香的柔情，太早消失，她吻着他。

月色把他們溶化在浩瀚的情海中。

方觀承尋父省親

觀承未達時，恒隻身省親，走萬里路，飢無食，寒無衣，備極艱苦。說者謂其由於孝行之堅，終膺制府之報。

五鳳樓

桐城方觀承，字遐穀，號問亭。雍正間平郡王福彭征準噶爾，奏爲記室。乾隆間自直隸清河道，累官直隸總督，皆掌治河，洞澈地勢，相時決機，前後數十統，從之輒利。工詩及書，卒謚恪敏，有述本堂詩、問亭集等。

恪敏公觀承在未達時，恒隻身走萬里，飢無食，寒無衣，備歷艱苦。說者謂其由於孝行之堅，終膺制府之報。爰摭各家雜記，述其一二，聊供談助。

雍正間因南山集一案，被株連遣戍者千餘人。時觀承之父式濟（康熙進士），亦在遣中。觀承間歲至塞外省親，恒隻身走萬里不以爲苦。雖風雪重之，然家亦漸落，往往 [illegible] 貸車走至寧波，寄其戚某官，冀有所得。

[illegible]

……，復贈錢五千，始整行。過武林，仍無所遇。有相士昔見之而起揖曰，我不談相何敢揖？相士急揖揖種種，挽至一廟，延上坐。曰君某年腿得某官，腿至總督。今官星已露，速赴都。審人子日食尚艱，何由能北上耶？相士曰此不難，並書人名一紙囑曰，他日有總兵名此者失機當斬，乞援之，即所以酬我矣。

自入都，貧復甚，不得已行拆字之術於市。平郡王與過，見招帖，賞其書法，召入邸掌書記。久之高宗臨幸，遂以所書復帖受上知，賞給中書。不十年總督陝甘。果有總兵與前姓名符，以遺誤軍機得罪，力爲開脫。後細詢邦族，即相士之子也。風塵巨眼乃在江湖賣沽間，良可慨也。

公爲直隸布政司時，嘗遣一介以千金報屬某，且戒曰，若背來即備與馬 [illegible]

海昌陳勞南先生 [illegible]

半靜寂地帶

冉尼

香港「詩酒琴棋雅集」同人，在舉行上巳修禊雅集，今之視昔，亦由後之視今，悲夫。

×　×　×

港督戴麟趾任期，可能在十月滿任後再度延長。這是基於英國大選的政治因素。

×　×　×

延長與不延長，與其說基於英國的政治因素，不如說，基於香港的政治因素。

×　×　×

功會婦女部舉行母親節徵文比賽，每篇不超過一千五百元，冠軍獎金爲一百五十元。

×　×　×

稿費千字百字，格子朋友，應齊呼「婦女萬歲！」

溫君夢

第廿九回　天驚陰金沙　餘行星玉東　存亡一綫　驚險千重

提到牛羊，引起毛澤東的靈機，猛然一拍大腿說道：「有牛羊爲甚麼要吃稻稈，這是真胡塗了。」正說到這裡，祇見楊成武同葉劍英一道走進來。

葉劍英說道：「有件事要來向主席報告，戰士們吃稻稈，實在吃不慣，人人都有了問題，應當怎麼解決？」

毛澤東大笑道：「人民都是我們的，牛羊自然也是我們的，祗管宰了吃，沒有問題。」

楊成武也覺得不安，說道：「主席在井崗山就手訂下三大紀律，八項注意，這樣作便違反了紀律。」

毛澤東大笑道：「成武同志，你怎麼變成了教條主義？我的紀律是永久不變的，有東西吃當然要守紀律，到了要餓死的時候還守甚麼紀律？從前有個甚麼的名將，守城的餓急了連老婆都殺了吃呢。」

賀士珍笑道：「你要是餓極了，有一天也會把我殺了吃。」

葉劍英同楊成武都忍不住笑起來。

毛澤東說道：「你們祗管去捉牛羊宰了吃，不過有兩項注意，第一不能開槍打，因爲我們缺乏子彈，第二，如果有藏民來問，你們就指是打的野牛羊，與他們無干。」

葉劍英搖頭道：「第一項當然是不錯，第二項恐怕有問題，因爲野牛羊與畜牧的牛羊，分別很顯然，不會混淆的。」

毛澤東說道：「這不過是抵賴，賴不掉就叫澤民賠點錢就是了，好在蘇區鈔票，出了蘇區也沒有用處。」

賀士珍笑道：「那種鈔票誰用呢？還不是同廢紙一樣。」

正說到這裏，活曹操走進來，恰好聽到後面兩句，說道：「士珍同志，你不要看輕了我們的鈔票，信用才是好得很呢？」

「林公，我們的鈔票既不能換大洋，又不能完糧納稅，沒有絲毫用處，信用怎會好得起來。」

活曹操捻着一小撮鬍子，說道：「毛澤東同志，戲法人人會變，各有巧妙不同，我告訴澤民同志，沿途打土豪打來的黃金白銀我們留下備用，打來的衣物用具就地出賣，出賣的規定了價目兩種，用現洋及白區鈔票買要高上兩成，用蘇區鈔票買就便宜兩成，這樣一來，許多人民拿了大洋來找我們換蘇區鈔票，主席你說，是不是我們的信用很好？」

毛澤東一伸大姆指，說道：「林公，你實在足智多謀，許多人把你比作曹孟德，其實孟德比你差得遠哩。」

活曹操笑道：「我不願作曹孟德，我祗想作一個興漢的蕭何、張良，輔佐主席統一四海。」

毛澤東聽了覺得渾身輕鬆，說道：「林公，真有那一天你的當朝宰相也是鐵定的了，誰也爭不去。」

賀士珍實在聽不下去，說道：「別一味亂吹了，皇帝宰相還是商量商量怎樣偷牛吧！」

楊成武同葉劍英再也忍不住，笑得腰也直不起來。（二〇〇）

百樂　後天獻映【後天獻映】

萬紫千紅青春樂　七彩闊銀幕

英俊巨星 天尼 蕭安 李柏　美艷女星 瑪麗 莎珊 姬亞　新旗袍 旗袍表演 新出現

動人情節　醉人旋律　熱舞狂歌　青春活躍　鬥麗爭妍　耳目皆酥

ROMAN YE YE

麗都 麗聲 仙樂 民樂 國泰 美宮 金陵

最後兩天

武俠巨片

導演：張方霞

怪俠歐陽德　七彩闊銀幕

王戎　蔣光超　沈雪珍　陳

全部生面別開，劇情惹人狂笑

THE 5 BILLION DOLLAR LEGACY

邢慧　金峯　汪萍　領銜主演

翡翠 娛樂 國都 永華 寶光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

最後兩天

肉彈攻勢　汽車謀殺　輪下驚魂

遺產伍億圓

孤女三個　四度驚魂　五億遺產　六條人命

明晚九點半優先場獻映

五虎屠龍　BROTHERS FIVE

百萬導演 羅維

鄭佩佩　向遠　田豐　羅烈　岳華　張翼　金漢

編劇 倪匡 羅維

RADO 雷達表

國泰機構・雷達表聯合主辦

陳曼玲找陳曼玲盛會

緣起：國泰明星陳曼玲有一次邂逅歌星陳曼苓，彼此名字相同，一見如故，靈機一動，乃乘陳曼玲主演新片「火鳥第一號」行將上映之際，由陳曼玲發起，陳曼苓附議，舉行一次「陳曼玲找陳曼玲」盛會，凡名字相同者，盍興乎來。

時間：一九七〇年三月三十日（星期一）下午三時。

地點：九龍金巴利道新寶與餐廳三樓。

參加資格：你的名字與陳曼玲相同，或字不同而音同（國語、潮語、閩語、客語、上海話或其他中國方言皆無不可）或面貌與陳曼玲相似，均可參加。

參加辦法：請於即日至二十八日止，携帶足以證明合乎上列資格之一的證件，親自到九龍牛池灣斧山道國泰機構宣傳部報名。

盛會內容：由國泰宣傳部負責安排你與陳曼玲認識、聚餐、拍照、交朋友，成立「陳曼玲姊妹會」。凡「陳曼玲姊妹會」會員享有終身免費看陳曼玲主演影片之權利，隨贈國際電影畫報一年，並可獲贈雷達表及其他禮物。

火鳥第一號

新都 樂都 城都 新利 金國 金陵 國寶 金台

後天隆重獻映

陳曼玲　張沖　秦祥林　朱牧　孟莉　領銜主演

貌美如花・心如鐵　揮金如土・殺人如麻

孫濤　楚原

百樂

國語名片首輪重映

今天獻映

高山青

甄珍　王眞　武家麒　葛香亭　主演

金馬獎大導演：李嘉　傑作

後天獻映

李翰祥　李麗華　岳陽　主演

環球

即日公餘場

金剛逃獄

神龍奪寶藏

復活節大片午夜場

廿六晚11點半　鬼狐外傳　李麗華 岳陽 主演

廿七晚11點半　小翠　武家麒 翁倩 主演

廿八晚11點半　不要拋棄我　李湄 王戎 主演

廿九晚11點半　苦酒滿杯　楊麗花 主演

廿六 廿七晚十一點半　不要拋棄我　李湄 王戎 主演

廿八 廿九晚十一點半　小翠　翁倩玉 武家麒 主演

東城

早場

烏龍世界

烏龍賊

What A Night

票價六毫、一元、一元五角

永華

八仙過海

夕陽無限好

麗斯　百樂門

今天獻映

隔牆搜秘

粉劫金磚

今天四場獻映

鬼馬神偷

北帝神偷

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告所付之費，必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款，否則如有誤交，本報槪不負責，此啓

工商日晚報謹啓

刊登本報廣告　請電七三零七零八接洽

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及新界讀者刊登廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二二三八

㊁灣仔分館：灣仔軒尼詩道十八號本報廣告部

電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㊂油麻地彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊄油麻地上海街三一九號老寶公司

㊅九龍城周先生（太子道四三二號）

㊆青山道周先生金行（青山道三二六號）

㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㊀㊀佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

㊀㊁紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

㊀㊂荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

㊀㊃元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

箱	仔
455	568
456	584
464	641
467	718
478	780
480	801
481	814
484	846
486	867
487	878
488	889
489	

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

舊樓平售 東區灣仔天后廟道二十號三樓，平售一萬五千元，電話H七二二二六

地下租售 東頭邨街道號地下，租售均可，內街九龍城，由九龍龍崗道，平租，洽電話

新平宅 灣仔軒尼詩道，新樓門面二樓，平價出售，時價，洽電話

潤大舖位 旺角窩打老道…… 洽電話

唐樓售 三層樓宇……

吉樓出售 近利東街……

香港高尚住宅區 花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道，近大坑道5至7號，高級景色，洋樓，寧靜，中山，帶海六，萬元，售價一千，起租五百元，分期十年，電話232705，接洽恰和大廈中環室，有四海公司

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街，地點適中，交通便利，廉價出售，每層售價由二萬五千元起，洽大廈管理處電話：九龍二三〇五八八

永隆大廈 青山道220—240A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽處電話：867495及891346

交吉旺舖 長沙灣道……近利東街，無柱K九四三三八七，交通便利

潤大二樓 吉售 官塘青山道……

吉樓平售 青山道……

工廠租售 地下一萬尺，二千尺……

大單邊樓售 青山道……

旺舖地庫 銀行旁，租售合宜……

吉舖廉售 牛頭角……

唐樓平售 官塘……

商樓招租（香港） 德輔道中二八九號……

全層出租 灣仔軒尼詩道439號七樓……

唐樓租廉 坑口……

商業招租 灣仔……

舖位住宅 灣仔……

旺舖招租 中區……

寫字樓租 中區利源東街……

工商業樓宇招租 灣仔三五洛克道……

灣仔道65號 地下獨立出售……

旺舖橫門（九龍） 九龍各街，免頂手……

場房出租 新界近荃灣……

橫門招租 瑞和街……

工廠貨倉招租 荃灣楊屋道……

出讓

夜冷塑膠機 平沽

電視機讓 西德全新……

洗衣機器 ……

士多讓 ……

單邊旺舖 ……

有樓房租 旺角……

飯店廉讓 ……

有意養蜂 ……

做廠佳音 ……

髮廠出讓 ……

狼狗廉讓 ……

旺舖橫門 ……

平樓出讓 ……

幼稚園出讓 ……

舖樓出讓 ……

65太子讓 ……

雪糕櫃讓 ……

吉樓廉讓 ……

快意600 ……

旺舖出頂 ……

洋服店出讓 ……

士多出讓 ……

美孚一期讓 ……

福士急讓 ……

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

美國高薪聘請 登記免費

美國遠東供應公司

聘請職員

月薪四百

加拿大美國升學移民

書局請人 ……

請繕寫員 ……

戲院女售貨員 ……

戲院帶位 ……

出口女職 ……

廠男會計 ……

誠聘校工 ……

聘女職員 ……

聘女助護 ……

男性職員 ……

聘女教師 ……

招請七針織工 ……

機械學徒 ……

一技傍身 ……

行聘 ……

招請什工 風焊 本報印刷部，招請什工，年卅歲以下者，可於每日上午十時至下午二時親到本報與李會計接洽

餐室聘請 ……

請西廚學徒 ……

請門童 ……

誠聘補習 ……

聘女會計員 ……

攝影底粒 ……

九龍某大旅遊酒店聘請職員 ……

一、女詢問員 二、男女接待員 三、男夜班核數員 四、簿記員 ……

招請校工 ……

手套廠請 ……

看更員 ……

家庭女工 ……

人人樓請 ……

產院女工 ……

聘職員 ……

請女會計 ……

招請什工 ……

請油公仔 ……

徵求

聘請司機 ……

跟車送貨 ……

誠聘職員 ……

誠聘幼師 ……

行街推銷 ……

請女工 ……

成藥代表 ……

專門報稅做數 ……

經驗帳稅 ……

誠徵九龍 ……

西藥代理 ……

誠徵女友 ……

良友婚姻服務公司 ……

婚姻服務 ……

誠徵女友 ……

商業

誠訪市櫃 ……

恒信公司 港九唯一政府註冊婚姻服務機構，本公司專爲各界男女士門介紹理想對象，接洽婚姻服務，有意選擇對象者，來函或親臨（保証不失望）。九龍旺角登打士街恒隆大廈46號四樓（即彌敦道美國銀行後座）

徵求投資 ……

婚姻 ……K.883993

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

聲明 ……

旅遊簽證 中島旅遊企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083

電視 ……K713018

內線電話 ……

打字機 ……

電視修理 ……K787662

台灣觀光 ……

打字機 收銀機 計數機 ……

教美術 ……

雪櫃噴油 ……

星加坡馬來亞泰國快證 星加坡各種護照申請和台灣日本出入境証及本港延期居留等 電K308518 航通旅行社 九龍彌敦道旺角廖創興銀行六樓609室（電梯按5字）

星加坡快證 本公司專門代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地平價辦理，一切手續妥善，專車免費接送，歡迎查詢委託 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

雪櫃噴油 ……

萬能角鋼 ……K666758

百葉窗簾 ……

雪櫃噴油 ……

泰源冷氣 ……

招生

嗚鈕鷄眼 ……

百葉窗簾 ……

洞中子 ……

章田豐手相 ……

鍾應堂 ……

專改西裝 ……

寶石批發 ……

油印 ……

電視 ……

電視 ……

速成會話 拼音簿記 日文 打字CIF 服裝設計 汽車修理 ……K883376

學駛汽車 政府註冊教師 K868663石清教授 功包路試中速易新標 成試馬期成學法準

60元寄宿 ……

文法 國語 信札 速記 英語 日文 會計 打字

香港 ……

哥林比亞有聲函授學校 有聲無綫電工程實物函授科 免費發給書籍器材唱片 ……電K862483或K789115

觀德無綫電機工程學校 教育司立案 郵政司註冊 …… 電機工程 無綫電科 晶體管班 彩色電視 電視修理 冷氣工程 報務深造 航海三副 航海報務

一技傍身 ……

鄧桂教廚 ……

廣告美術 ……

15元專日科文仔 ……

香港工科學院 旺角彌敦道601廖創興銀行四樓 電K805075 無綫電工程 電視修理 晶體管科 冷氣技術

國際打字學院 九龍彌敦道長沙街旺角廖創興銀行大廈六樓604室電話K847584（電梯按五字）

電鍍 絲印 ……

裁剪縫紉 ……

哥林比亞工程學校 無綫電及電視工程全科 即招日夜班新生及插班生 本校擁有一流電子儀器舘 索章免費 電K862483或K789115 九龍保安道20至26（自置校舍）

香港商科語言書院招生 彼規模最大及師資最好學府 英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文 以上各科均由各國專家授課……

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業 ■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標 ■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成 ■ TOEFL班 ■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。 簿記 會計 速記 ■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記 ■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計 ■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科 人人可讀

電話：K858440 電話：K859364

史正中書法 ……

托兒寄宿 ……

攝影 ……

學 K621908 ……

學廚 德信烹飪 ……

英語會話 ……

聖匠職業訓練夜校 航海遊船班 服裝班 大偶班 陶藝班 即日開始報名，章程備索 校址：紅磡大環道10號電話K633945 042730

國畫水彩班招生 ……

剪裁庭家 上海 ……電話661720

香港婦女補習學校 ……

英語聲帶 日日餘西報商業信札會話……

周日昇啓事 ……

尋找 ……

啓事

承頂聲明 ……

重要啓事 ……

鳴謝 ……

廣安公司 ……

領金 ……

搬運

福來搬屋公司 H708973・K672608 信譽頂好 工作頂安 大小搬運

新隆搬屋 廿元

立榮公司搬屋 九888434 723002 專車服務大小搬運 廿五元

好運搬屋公司 九650029 港779040 三十元

友勝公司搬屋 港772755・773544 九848810・685280

中聯搬屋公司 H-717822・710725 K-672608・667301

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

興隆公司搬屋 九672704 港444566

合誠搬屋 九887371 港764020 廿五元

醫藥

痔瘡 苗樂天 ……

黃東修 痔 ……

黃標腰病丹 ……

胃 家專病 竹林氏 ……

尿 聶高元 ……

鼻 程普德 ……

耳鼻喉 蔡德芬 ……

謝金石 ……

男虛人弱 ……

濕風 黎德民 ……

喘咳 立刻定喘止咳永不復發 ……

胃 立止胃腸痛 ……